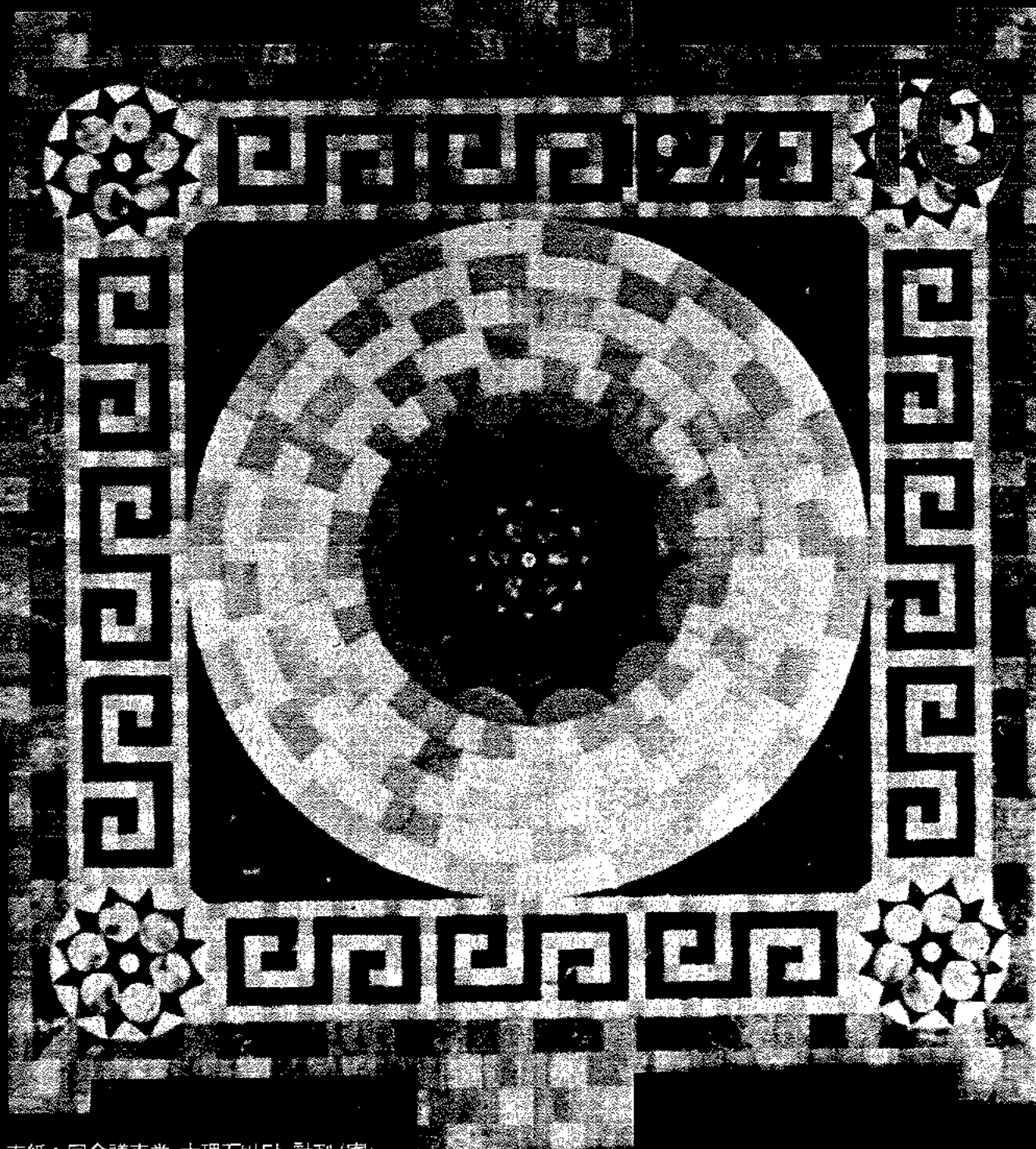


建築士



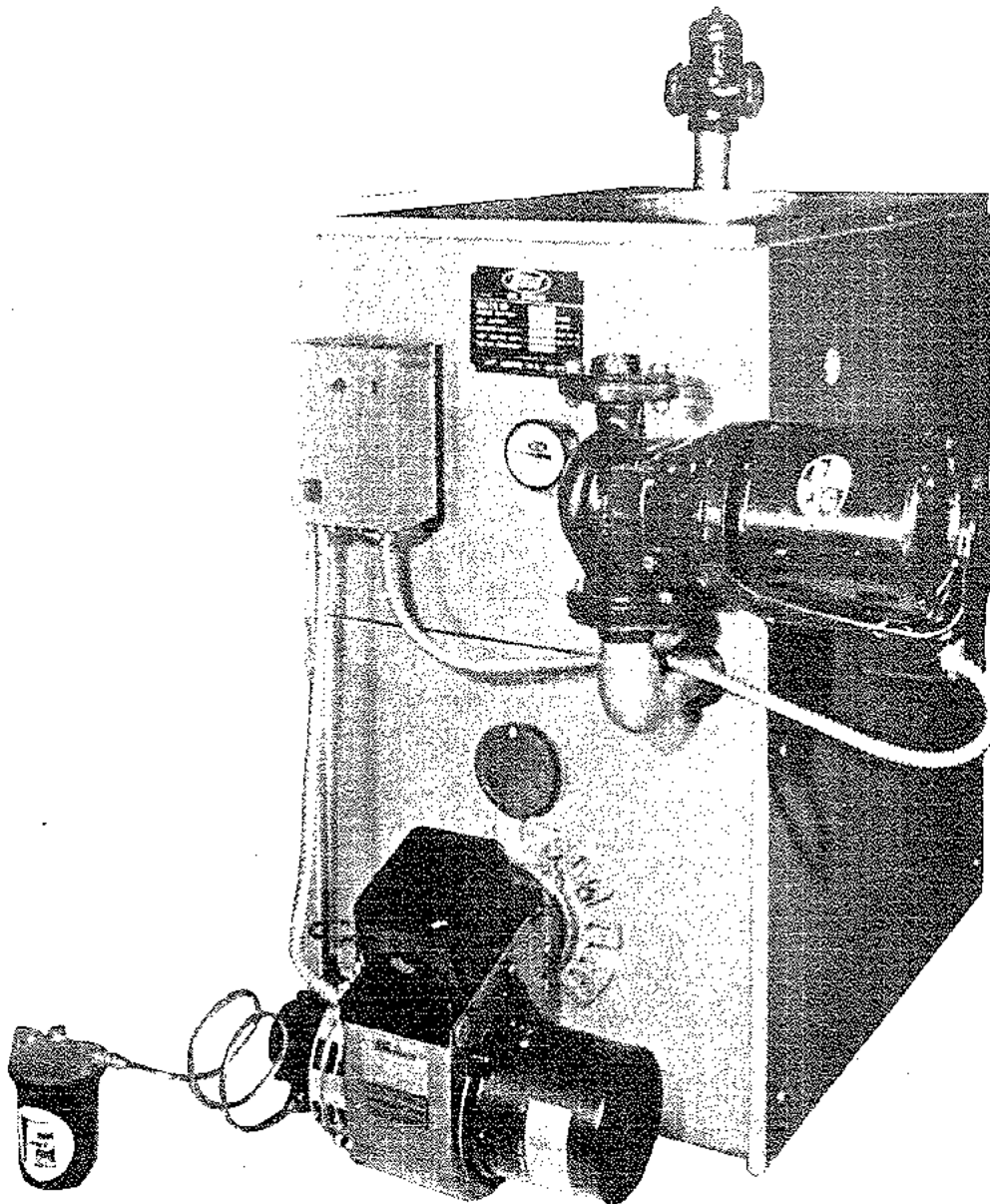
表紙：国会議事堂 大理石바닥 計劃(案)

Cast Iron Boilers

놀라운 성능 · 연료비 절감 · 영구적인 수명

※ 난방 / 급탕 겸용 ※

Utica 유티카
자동 보일러 신제품



유티카商事

서울特別市 中区 忠武路4街 126의1號
進洋商街 라 102號

TEL. 26-2026, 2807



Better ideas make better boilers

KOREA STEEL PRODUCTS CO., LTD.

Rocket Boiler GUN TYPE

Korea Rocket Boiler (기름 보일러)

연료비 절감

내외 연료를 사용치 않고 화실내에 특수 금속으로 2차연소실을 삽입하여 원전 연소. 수실이 보일러화실 주위에 형성 화실내에서 1차 2차 연소의 열량은 60% 이상 흡수, 상단에 수관과 연관 그리고 상부에 수실을 두어 온수보일러로써 열 효율을 80% 이상 높였습니다.

안전도 및 관리

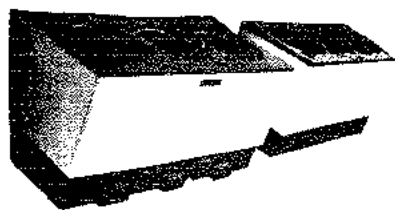
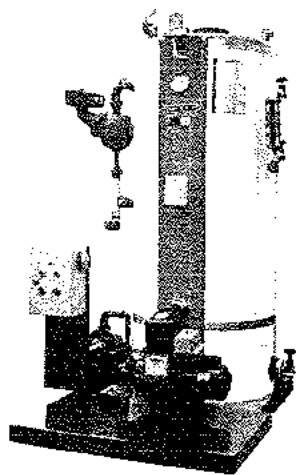
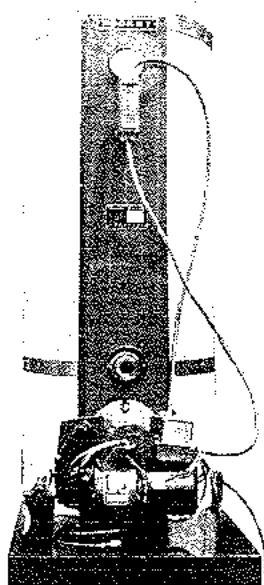
실내 온도를 자유자재로 조절할 수 있는 기능 및 보일러에 자동장치는 미국 하니웰, 일본 야마 다게 하니웰을 수입 사용, 오일펌프는 미국 선드서텐스 펌프 사용, 안전도 100% 보일러 청소가 필요없는 완전무결한 제품입니다.

간수명

냉간압연판으로 300톤 이상의 프레스에 의한 성형제작이, 용접부분은 핫 조인트용접, 수압 및 수축팽창에 10년이상 견딜 수 있으며 수관 및 연관은 76.5m/m 이상 유보관사용, 일본수입품 재질 및 효율검사에 합격 출고 합니다.

제작시의 검사

수압검사 8kg/cm² 이상 재질검사, 용접검사, 열효율검사, 연소상태검사, 배기검사, 배기온도검사 및 각종 8개 부문을 최신식장비로 검사하여 수출 및 국내시판 합니다.



KR All Automatic Steam Boiler

산업용 전 자동 증기보일러

0.5 톤 미만의 증기보일러를 필요하신 수질직물공장, 전자제품공장, 세탁공장, 건조시설에 필요한 공장 등에 1톤 이상의 과다한 시설 및 관리비용의 부담을 완전 해소하였습니다. 관리자가 필요없고 안전도가 높은 폐사제품은 소량(1톤 미만)의 증기가 필요한 공장 등에 적합한 전 자동 증기보일러 입니다.

규격	단위 (UNIT)	URS-70	URS-100	URS-150
발열량 CAPACITY	Kcal/H	55,000	75,000	90,000
전열면적 HEATING SURFACE	cm ²	245	368	520
압력시험 TEST PRESS	Kg/m ²	5.25	5.25	5.25
급수시설 WATER SUPPLY SYSTEM	Motor/Power	1/2 HP	3/4 HP	1 HP
자동시설 AUTO CONTROL SYSTEM		M ³ 150L/B	M ³ 150L/B	M ³ 150L/B
운전방법	ALL AUTO CONTROL SYSTEM			

로켓트 연탄 보일러

특징

- 난방 급탕 취사 겸용
- 연료 50% 절약, 간수명 (13년 사용)
- 급탕용 동 코일로 온수사용
- 냉장고형으로 외관이 깨끗함
- 과학적인 열관리, 열 손실이 없음 (열효율 80%)

용도

주방, 아파트, 여관, 병원, 목욕탕, 세탁소, 이발소 등

실적

마포 아파트 450세대, 정동 아파트, 외인 아파트, 육인 아파트 등 다수

로켓트 소탄보일러 특성표

	단위	KR-101	KR-102	KR-103	KR-104
발열량	Kcal/hr	3,110	6,220	9,330	12,440
사용연탄	SIZE	19	19	19	19
연관	INCH	4"	4"	4" x 2	4" x 3
배관구경	INCH	1 1/4"	1 1/2"	1 1/2"	2"
난방가능면적	㎡	2㎡~4㎡	4㎡~7㎡	7㎡~12㎡	12㎡~20㎡
가	1991년 12월 1992년 1월	41,600	58,200	90,200	123,200

로켓트 증기보일러 특성표

	단위	KR-311	KR-312	KR-313
발열량	Kcal/hr	6,220	12,440	18,660
사용연탄종류	SIZE	22.31	22.31	22.31
연관	INCH	4"	4"	4"
배관구경	INCH	1 1/4"	1 1/2"	2"
난방가능면적	㎡	7.25㎡	14.28㎡	24.28㎡
가	10월 12월	54,450	87,120	102,850



고려강철(주)

KOREA STEEL PRODUCTS CO., LTD.

서울사무소: 서울·중구산림동166·대림상가 4 층 465호

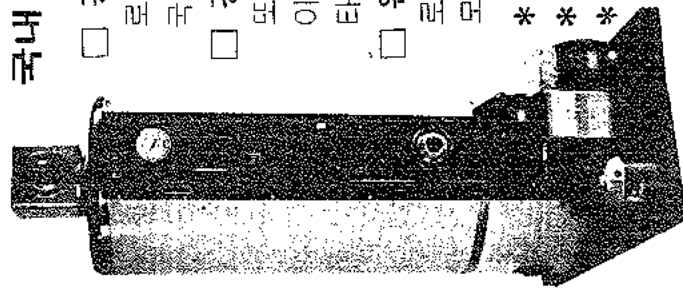
공 장: 서울·영등포구외발산동 288-1

사 서 함: 중앙우체국 사서함 5881

전 신 전 략: "KOROBOIL" SEOUL

전 화: 26-1135-6, 27-9358, 66-1363

로켓트 보일러 열 효율 82.6 %



국내 온수보일러 중 가장 높은 열 효율

□ 강력한 보일러가 입증되었습니다.

로켓트 보일러는 국립공업연구소 시험 결과 열 효율 82.6%라는 국내 온수보일러 중 가장 높은 열 효율을 나타냈습니다.

□ 경제적인 보일러로 입증되었습니다.

또한 국립공업연구소 시험결과 온수보일러로서 국내 가장 기를 이 적게 드는 것으로 입증되었습니다.

타 보일러에 비해 약 40% 이상 적게 듭니다.

□ 완벽한 보일러로 입증되었습니다.

로켓트보일러는 수관, 연관, STB 350R보일러·튜브관을 사용, 모든 용접은 자동용접으로 10년이상 보장됩니다.

* 상공부 · 공업진흥청 열 관리 지정업체

* 연료 사용기기 제조업 허가 제 2 호

* 열관리법 제 6, 11, 12, 13조에 의한 온수보일러 승인 허가품.

건축사를 위한 로켓트 보일러 특성표

ITEM	TYPE	단 위	KR-40	KR-50	KR-60	KR-70	KR-80	KR-100	KR-150	KR-200	KR-250	KR-300	KR-350	KR-400	KR-500
열 용 량		Kcal/hr	37,000	46,000	55,000	64,000	73,000	82,000	100,000	120,000	140,000	160,000	180,000	200,000	220,000
관 수 용 량		ℓ	82.5	122.0	144.7	166.6	188.4	210.2	262.5	323.1	383.7	444.3	504.9	565.5	626.1
연 료 소비 량		kg/hr	3.9	5.0	5.4	5.8	6.2	6.6	8.1	9.6	11.1	12.6	14.1	15.6	17.1
수 입 시 용 량		kg/cm ²	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25
배 기 구 경		m/m	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
인 입 구 경		m/m	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150
바 나		mm	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	1 3/4"	2"	2 1/2"	3"	3 1/2"	4"	4 1/2"	5"	5 1/2"
전 기		V	110-50	110-60	110-60	110-60	110-60	110-60	110-60	110-60	110-60	110-60	110-60	110-60	110-60
외 령 지 수			A 400	A 400	A 400	A 400	A 400	A 400	A 400	A 400	A 400	A 400	A 400	A 400	A 400
중 량		kg	800	1,100	1,200	1,300	1,400	1,500	1,800	2,100	2,400	2,700	3,000	3,300	3,600
제 조 공 기			1971.11	1971.11	1971.11	1971.11	1971.11	1971.11	1971.11	1971.11	1971.11	1971.11	1971.11	1971.11	1971.11

불소시험, 압력성적서

- 제 3857
1. 주소 및 명칭 서울특별시 영등포구 외발산동 288-1
 2. 주된 품목명 110기 13-110157
 3. 성 명 조진민
 4. 공시품명 유류용 온수보일러
 5. 성 명

열 효율 < % >	연료 소비량 < kg/h >
82.6	3.0

참고사항

- 1) 시험품 보일러 형식: KR40 입력: 2100kcal/h 수입시험압력: 5.25kg/cm² 제조번호: 1101919
- 2) 시험용 머신 Electro OIL TILLVERHARE, NORRLOPIN 9, SWEDEN
- 3) 사용 연료의 저위발열량: 10200kcal/kg
- 4) 시험조건

습도온도(°C)	온도온도(°C)
15	53.6

위 시험에 자로 본소에 제출한 시험결과에 대하여 시행한 불소, 시험, 압력 성적임을 증명함.

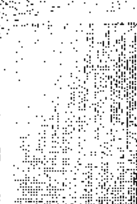
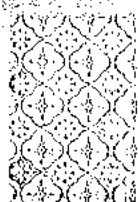
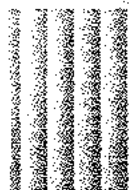
국립공업연구소
Korea Industrial Research Institute

7513-2-7A(1)
1971.11.11, 승인
기계시험관 윤 더 구

아름다운 빛의 선을.....



한국유리는
認定된 評價와
쌓여진 実績을
바탕으로
새로운 可能性을 찾아
未知의 空間을
대담히 開拓합니다



韓國유리工業株式會社

本 社：서울특별시 서대문구 서소문로 79 / 電話：(02) 7141-45
支 店：仁川市 東區 龜石洞 2 / 電 話：(031) 0111-0119
分業部：서울特別市西大門區西小門洞58-7 電話：(02) 2022-6, 2061

U. D. C. 69 / 72 (054 - 2) : 0612 (519)

月刊「建築士」(通卷 70号)

74 10

目 次

■ 韓国 建築概観.....	金 寿 根... 2
■ 韓国 現代建築의 美学.....	朴 容 淑... 9
■ 住宅의 造園.....	朴 商 浩... 15
■ 国会議事堂 建立工事現況.....	国会事務處 建築課 제공... 20
■ 韓國의 古建築(全南) 道岬寺 解脫門 篇.....	26
■ 航空障礙物 標識 設置에 關하여.....	서울地方 航空管制所 제공... 28
■ 建築工事 作業計劃 工程分析法.....	国立建設研究所 제공... 34
■ 美国現代 住宅建築의 分析.....	編輯部... 40
■ 英國의 新都市 開發計劃.....	駐韓英國大使館 公報室 제공... 52
■ 海外作品.....	編輯部... 55
■ 建築界 뉴스.....	73
■ 協會動靜.....	75
■ 會員動靜.....	77

編纂委員會

委員長 吳 雄 錫
委 員 金 仁 錫
金 正 基
馬 春 景
宋 鍾 爽
俞 景 哲
劉 熙 俊
尹 道 根
李 廷 德
李 昌 敏

表紙：国会議事堂 大理石 바닥 計劃(案)

韓國建築概觀〈1〉

金壽根

1. 序

國際的인 흐름에서 보아 現代建築은 産業革命 以後 積極導入된 鐵, 콘크리트·유리의 建築的, 工學的 可能性에 對한 檢證의 試圖의 段階을 지나 또 다른 未來의 可能性에 對한 挑戰의 時期에 當面하고 있으며, 따라서 이러한 試圖의 段階에서 發生하였던 矛盾點, 非人間化에 對한 挑戰과 批判, 未來에 對한 提議 속에서 昏迷한 追求를 계속하고 있다.

따라서 1970년과 1971년의 韓國建築界의 概觀에 앞서 이와같은 時点에서 우리는 過然 무엇을 追求하여 왔으며 무엇을 이루어 놓았는가에 대해 우리 現代 建築에 對한 土壤을 背景으로 간략히 더듬고져 하며 이것은 1970년과 71년 사이에 이루어진 우리들의 建築行爲 自體의 타당성에 對한 한 判斷資料를 提示하게 될 것이며 우리의 未來에 對한 한 準備가 될 것이다.

II. 韓國現代建築의 背景

韓國現代建築의 根本의 出發點은 過去의 日本이 그러하였던 것처럼 그 自體內에서 胚胎, 生成되어진 것이 아니었고, 他國에서 輸入되어진 한 形式에 지나지 않는다. 이와같은 形式이 우리의 內容과 어떻게 合一點을 가지며 定着되었으며 또 그 形式은 어떤 것이었는가 하는 것이 먼저 問題가 될 것이다. 이것을 傳統的인 木骨造의 土石造建物을 根幹으로 하던 建築形式에 造積組와 같은 新構造가 導入되었던 朝鮮末葉을 始點으로 하여 日帝에 強占되었던 時期까지와 우리의 손으로 直接 建設에 입하게 된 解放後의 두 時期로 나누어 考察해 볼 수 있겠다.

1. 解放前

초위 現代의이라고 생각될 수 있는 建築物이 이 땅에 서게된 것은 1890년대를 前後해서 세워진 ① 外國人公館, ② 宣教師들에 依한 基督教關係 建物 및 學校

建物, ③ 庸役關係 또는 商業的 目的에서 들어온 外國人所有建物, ④ 其他 몇 개의 住宅, 別莊, 會館등을 통해서 비롯되어 졌다고 할 수 있다.

이와같은 建物들의 거의 全部는 우리의 손에 依해 되어진 것이 아니라, 外國人의 손을 빌린 것이며 따라서 그것은 우리의 土着性과는 無關係하게 實施되었고, 그 後 日帝가 이루어 놓았던 거의 모든 建物도 日本建築의 現代化過程에서 보여지는 것과 마찬가지로 盲目的인 西歐文化의 追從속에서 個性的인 造形의 創造나 새로운 人間環境의 創造이었다기 보다는 強要된 形式, 環境과의 調和를 망각한 질서를 만들어 놓았을 뿐이다. 그 形式自體도 同時代 西歐社會가 지향하였던 바의 現代的인 眼目的의 것도 아니고 西歐古典에의 鄉愁와 같은 復古主義的인 異質文化이었으므로 해서 民衆과 遊離된 時代精神을 떠난 建物이 서게될 風土와 無關係 또한 순수한 의미의 創作行爲와 無關係한 것이 되고 말았으며 종래는 日本軍國主義와 植民地政策과 結托하므로써 이와같은 矛盾에서 탈출할 수 있는 기회를 갖지 못하였다고 할 것이다. 이 時期의 韓國建築은 自意에 依하지 않는 他意속에 이루어진 것이며 그나마 歪曲되어진 現代性 속에서 誤導되어진 結果일 뿐이다.

2. 解放後

極히 적은 몇몇 境遇를 除外하고 배양되었던 建築創作 分野를 되찾은 것은 日帝로부터의 解放以後라 할 것이다. 그러나 解放直後의 우리의 建築界現實은 日帝植民地政策의 一環인 技術教育의 制限으로 惹起된 技術者의 不足, 經濟的인 기반의 빈약에 따른 上公業의 不進, 民衆의 政治意識의 過剩에 따른 社會的 混亂, 現代化에 對한 適應力不足 등으로 제대로의 活動을 기대할 수 없었으며 現代建築의 土着化라든지 새로운 方向의 創造行爲 自體도 기대하기 어려운 時期였다고 할 것이다. 이러한 狀況속에서 맞은 6.25動亂은 國土의 分斷이라는 悲劇과 아울러 그나마 移植된 文化가 存在하던 都市를 廢墟化 시키므로써 새로운 都市의 建設이라는 課題를

우리에게 남겨준 계기가 되었다. 그러나 實驗을 통하여 體得되지 못한 技術, 새로운 現代建築에 對한 막연한 理解, 우리의 傳統으로 定立되지 못한 既存建築觀, 建設資材의 貧困, 等은 都市의 建設에, 建築의 創作活動에 混亂을 惹起시켰다. 經驗과 哲學이 없는 創造行爲는 模倣을 일삼게 되고 戰後의 增加된 建物需要는 消化도 덜된 外國作品의 歪流를 낳게 하였다. 1950年代까지의 국제 建築界는 現代에 카니즘의 結果인 인터내셔널리즘이 거의 完成을 보고 이에 對한 批判이 臺頭되는 時期이었음에도 建築資材의 大量生産과 같은 産業의 뒷받침이 없이 段階를 뛰어넘어 이를 무모하게 模倣코저 試圖하는 誤診을 犯하였으며 戰後에 風靡되었던 外國에의 막연한 憧憬은 이를 부채질 하는 結果가 되었다. 이러한 一連의 作業은 바탕이 不足한 우리 建築界로서는 過渡期的 試圖의 段階라고 할 수 있겠으나 創造의인 作業이었다기 보다는 역시 우리文化에 土着되기 以前의 移植의인 것이었다고 볼 수 밖에 없다.

韓國의 建築界는 1960年代 初를 轉換點으로하여 비로소 安定된 基盤위에서 現代建築이 가져야 할 바의 問題意識을 갖기 始作하였으며 많은 創作活動이 이루어지기 始作하였다. 이와같은 狀況이 可能하게 된것은 1960年代 以前의 政治的, 社會的 混亂이 4.19와 5.16 革命을 通하여 극복되고 지속적인 安定은 經濟的인 成長을 가져와 有史以來의 建設붐을 맞이하였던 때문이라 할 것이다. 따라서 韓國의 建築界는 비로소 現代建築의 問題點을 認識하고 外來의 現代建築의 形式을 우리의 것으로 定着시키고자하는 努力을 試圖하게되며 同時에 現代建築의 美意識이 一般大衆에까지 認識되어지므로써 다음 次元에의 追求가 可能하게 되어짐에 이르게 되었다. 그러나 이와같은 現代建築의 土着化過程 속에서 나타난 傳統의 問題는 外來된 形式의 生소함으로 困하여 많은 問題點을 惹起시켰으며 또한 많은 시행착오를 가져오고 말았다. 極端의 傳統의 追求는 固有의 內的空間秩序를 외면한 外形의 追求를 일삼으므로써 現代性을 外面한 채 過去樣式의 답습에 이르는 誤導된 傳統의 追求에까지 이르게 되었으며 安易한 어프로치를 試圖케하였다. 1960年代中에 傳統에 對한 問題는 數次 심각하게 臺頭되었으나 어떤 意見의 定立을 보지 못한채 1970年代의 課題로 넘겨지고 말았다. 이와같은 現代建築의 土着化라는 努力에도 不拘하고 建築界의 基本主流는 여전히 어떤 創作에의 意志라기 보다 先進外國의 潮流를 無批判의으로 수입하고 消化도 덜된 채 그대로 轉寫하고 마는 作業을 繼續하므로써 建築主의 要求와 建築投資의 營生性으로 핑계지워진 값싼 콤팩트리즘으로서의 인터내셔널리즘에의 傾倒된 傾向은 結局 建築家 自身의 哲學貧困을 露出시키고 惡化되어가는 都市現狀을 유발시켰으며 어떤 돌이킬 수 없는 粗

惡한 環境에의 創造에로 나아가게하는 結果를 招來케 하였다. 都市의 現代性과 國家의 將來에 關한 비존없는 狀態에서 맞이한 5.16革命後의 經濟的 成長에 따른 都市의 急激한 膨脹과 復興은 必然의으로 심각한 都市問題를 誘發시켰고 建築家의 職能이 하나의 建物設計에서 都市의 問題에까지 갑자기 넓혀졌음을 새삼 實感케 하였다. 그러나 갑작스러운 現代化의 물결 속에서 對備없는 建築界는 모든 都市問題의 解決에서 발언權을 都市의 行政家和 퍼지칼한 都市計劃家에 넘겨준 結果가 되었으며 따라서 土木의 어프로치의 都市計劃은 物量的 側面에 傾倒된 都市問題의 解決에 차우치게되므로써 都市景觀의 破壞, 都市美의 破壞, 傳統의 都市環境의 破壞, 또한 都市公害를 유발하게 되는 한 原因이 되었다. 이와같은 現狀은 60年代來의 한 두드러진 傾向으로 볼 수 있으면서 이에 對한 行政家의 理解와 建築家의 參與意識이 缺如된 채 解決하지 않으면 안될 課題로서 남겨지게 되었다. 60年代의 過程중에서 또한 하나의 問題로서 의식되어야 할 것은 都市의 皮膚를 構成하고 있는 材料의 問題일 것이다. 都市의 膨脹에 따른 建築物表面積의 增加와 이를 被覆키 위한 材料의 貧困은 建物投資의 營生性으로해서 값싼 低質의 타일의 氾濫을 한동안 유발하였고 工業化의 進진에 따른 水泥의 量産은 60年代初의 몇개의 作品을 그 例로해서 콘크리트 露出面을 갖는 外觀의 氾濫을 가져오게 하므로써 都市를 콘크리트 文化속에 파묻히게 하여 結局 한面에서 既存都市의 環境을 破壞하는데 先導的 役割을 하게 되었다는 點일 것이다. 이것은 隣近 日本의 建築이 戰後의 급작스러운 復舊事業의 한 方便으로서 水泥에 依한 建築文化를 試圖하였음에 影響받은 한 證據로서도 말하여 질 수 있겠고 또 이의 彫塑의 性格에 따른 傳統造形의 再現可能性에 對한 期待와 그 經濟性으로서 유발되어진 것으로도 볼 수 있겠으나 結果의으로 都市自體를 無氣味한 콘크리트의 스텝으로 化하게 하고 말았다고 할 것이다. 따라서 建物의 皮膚材料에 對한 傳統性의 問題와 이에 對한 態度 및 우리 風土에 適合한 材料의 開發은 또하나 남겨진 앞으로의 課題라 할 것이다.

이러한 모든 狀況속에서 結論的으로 말하여질 수 있는것은 結局 建築에 任하는 作家의 態度의 問題와 이를 뒷받침하는 哲學의 定立에 關한 問題일 것이며 이것만이 外來된 現代建築을 우리의 環境에 適應시킬 수 있는 길이고 또 建築을 새로운 人間環境의 創造에로 또한 높은 次元의 藝術的行爲로 끌어 올릴 수 있는 길이라 하겠다. 1960年代의 한국건축계를 돌아 볼 때 現代建築의 年輪이 짧은 우리의 현실을 극복하기 위한

많은 努力이 傾注되었던 最初의 時期로서 가장 큰 의의를 찾을 수 있을 것이고 또 많은 試圖과 失敗속에서 지나가야만 하였던 초기의 修鍊期를 거쳤다고 본다. 따라서 이 時期에 나타났던 여러 矛盾點은 분명 韓國建築界의 共同的 矛盾으로서 다음의 時期가 解決하지 않으면 안될 것으로 運命 지워진 것이며 이의 해결을 爲해서 모든 建築家는 自身の 資質을 向上시키고자 하는 모든 努力과 哲學을 確立시키고자 하는 活潑한 움직임, 正當한 批評精神의 確立, 社會的 地位向上을 爲한 相互間의 不斷한 努力, 또한 다음의 世代를 爲한 올바른 教育에 努力을 傾注하여야 하며 이를 바탕으로 社會를 說得하고 社會에 正當히 參與하며 自我確立과 새로운 創造에의 길로 나아가야 할 것이고 시야를 점차 넓혀 세계의 舞臺로 뛰어 나갈 수 있는 포부와 自信을 가져야 할 것이다.

우리의 現代建築을 돌아 보건대 비교적 짧은 時期에 이루어진 것을 알 수 있으나 짧은 期間으로서로는 그 동안 解決하지 않으면 안될 缺點 問題들을 너무나 많이 가졌음에도 불구하고 점차 現代에 對한 理解와 우리의 것을 찾으려고 하는 努力과 諸分野에 있어서의 技術의 向上等에서 어느 정도 樂觀의 일 수 있는 現狀을 發見할 수 있으며 同時に 解決하지 않으면 안될 많은 問題點들을 또한 內包하고 있다고 할 수 있겠다.

III. 1970年 및 1971年의 建築動向

1. 概觀

國家의 經濟事情과 政策의 影響下에 피치못하게 놓여있는 建築界의 作品活動은 1960年代의 急激한 經濟成長과 建物の 社會的需要的 激增에 따른 외욕적인 活動과는 달리 1970年 下半期 부터 到來한 經濟的 不況으로 沈滯을 면치 못하게되고 建設業 또한 71年度에는 建國以來 처음으로 -7%라는(東亞年鑑1972, p. 422) 負의 成長을 記錄하게 되므로서 意慾이 沈滯된 狀態에서 脫出을 模索하고 있는 現狀을 빚고 있다. 따라서 1970年代의 初頭를 意慾으로 裝飾했어야 할 建築界는 大略 1960年代末에 計劃되어 갔던 事業의 完結이라는 時點에서 一보 머무르고 오히려 60年代의 과잉意慾 狀態속에서 急激히 增加된 社會的 需要的 充足에만 汲汲한 나머지 犯했던 誤謬 때문에 苦痛을 받게되는 어려운 立場에 陷하게 되고 말았다. 이와같은 誤謬는 結局 前項에서 言及되었던 바의 哲學的 또는 未來에 對한 比喩的 設定이 없는 임기응변式인 諸問題의 解決態度에서 必然的으로 연유되어진 것이며 이와같은 現狀은 國土의 여기저기에서 無수히 찾아 볼 수 있게 되었다.

따라서 우리는 보다 살기 좋은 70年代를 建設하기 爲하여 또 한번 이러한 狀況을 直視, 分析評價하고 앞날을 準備해야 할 時點에 서게되었다고 생각된다.

2. 國土·都市의 諸般 問題

國土的 스케일에서의 70年의 가장 에포크·메이킹한 事件은 着工 2年半餘만에 完工을 본 京釜高速 道路의 建設일 것이다. 이것은 그 建設目的과 建設方法, 着工 時期의 妥當性 與否와 그 波及效果에 對하여 肯定과 否定的인 反應이 엇갈린채 完工을 본것으로서 어떠한 우리 民族의 손으로 이루어진 最初의 그리고 最大의 役事였다고 할 것이다.

70年과 71년에는 잇달아 潮南高速道路가 一部 完成되고 嶺東高速道路가 着工 一部完成되었으며 南海高速道路가 着工되므로서 現代文明의 產物인 自動車에 依한 高速化로서 全國을 一日 生活圈化하고 地方産業을 育成, 發展시키겠다는 意志의 表現이었다고 하겠다. 그러나 그 根本意義와 派生되어진 結果에 對하여는 또다른 次元에서 論議가 되어야 할 것이다. 또하나 71년에 되어진 것으로서 意義있는 일은 建設部가 作成發表한 國土綜合開發計劃의 完成일 것이다. 이것은 그 內容의 適切與否를 論外로하고 그간 施行되어온 政策의 無計劃性에서의 脫皮를 意味한다 할 것이다. 이러한 國土單位의 大規模事業에 맞추어 都市分野에서도 많은 大單位事業이 施行되었다. 이러한 事業들의 그 重要한 內容은 大略 大都市에로 過密集되는 人口現狀에서 빚어진 住居不足現狀을 타개하려는 努力, 또 이와 같이 過密集된 都市人口를 都市外로 分散시키고자하는 都市計劃의 努力, 都市內에 일어나는 交通問題의 解決을 爲한 努力 등이 그 主流를 이루는 것이었다 하겠다.

이러한 問題들 중에서 먼저 論議가 되어야 하는 것이 都市住居 問題의 解決에서 惹起되는 諸般問題이다. 이것은 특히 巨大化都市에로 발돋움하고 있는 서울을 例로들어 이야기 되어질 수 있다. 당초 서울은 그 立地條件에서 보아 自然地勢에 限定을 갖고 있는 傳來의 文化遺産을 간직한 古都라 할 것이다. 그러나 이곳이 또한 他都市와 달리 政治, 文化, 經濟, 教育 등에 對한 複合的 機能과 中樞的 機能을 獨占的으로 갖고 있기 때문에 最近에 나타난 급작스러운 經濟的成長은 급작스러운 都市機能의 膨脹을 가져오고 따라서 都市人口의 急激한 增加를 가져오게 되었다. 그러므로 이와 같이 增加된 人口를 수용하기에는 既存施設이 不足되고 限定된 自然條件은 都市의 郊外에로의 스프롤(sprawl) 現狀을 가져왔으며 심각한 住居難은 都市周邊山麓의 판자촌 占據라는 現狀을 誘發하였다. 따라서 既存自然은 파괴되기 시작되었으며 都市의 景觀은 어지러워지기始作했던 것이다.

이와같이 판자村으로 오염된 自然을 回復시키고 또 심각한 住宅難을 解決하기 爲한 한 方策으로서 試圖되었던 것이 高地帶의 高層市民아파-트群이었으며 이는 60年代末에서 70年代 初에 걸친 市事業의 重要한 部分이 되었던 것이다. 이것은 占據에 對한 既存狀況을 認定하고 汚染된 環境을 改善하겠다는 點에서 어느정도 妥當性을 지닌 것이었으나 그 拙速한 實施內容에서 計劃의 不合理性, 디자인의 不在現狀은 結局 施設物內容의 不備, 設備의 不在, 또한 自然環境의 또다른 形態의 파괴라는 結果를 가져왔으며 都市의 스카이라인 (skyline)을 또다시 망치는 結果가 되었다. 이것은 目的하였던 바의 슬럼크리어런스 (slum clearance)가 아닌 또하나의 슬럼크리에이션 (slum creation)이라고 보여지며 이러한 現狀은 高地에서 만의 問題가 아니고 청계천 沿邊을 따라 뻗어나간 아파-트群이나 其他 都市再開發事業으로서 나타난 아파-트群에서도 찾아볼 수 있는 것이다. 이와같은 內容의 責任은 都市計劃을 하는 사람만의 것 만도 아니고 이것을 對하는 設計者, 施工者에게도 있다 할 것이다. 1970年 4월 8일에 일어난 『와우 아파-트』의 倒壞事件은 여러가지 意味에서 衝擊的인 것이었다.

不實한 施工, 誠實치 못한 監理者는 結局 數十餘名의 人命損失을 招來하고 말았다. 우리는 여기에서 確實히 해야할 點은 人間이 살집에 對해서 拙速이 있을 수 있으며 耐震工事가 있을 수 없고 또 當장의 어려움이 있더라도 積은 計劃性있게 차근차근 지어 가야 한다는 事實이다. 어떠한 理由에서든 耐震의 風土가 施工主나 建設業者에 一般的으로 받아들여진다면 그것은 人間을 否定하는 悲劇이 될 것이다.

1971年 12月 25일에 일어난 大然閣 호텔의 大火災에 依한 慘事는 이와같은 風土가 拂拭되지 못하였음을 또다시 드러낸 것이라 할 것이다. 우리는 經濟의 理由나 材料, 技術의 不足을 탓하기에 앞서 人間尊重이라는 點을 깊이 명심해야만 한다. 그것은 큰 일에서나 작은 일에서나 큰 建物에서나 작은 建物에서나 커다란 國土의 問題에서나 한개의 都市의 問題에서나 다 마찬가지 일 것이다. 이러한 狀況은 中産層을 爲해서 지어진 低地의 아파-트群에서도 자주 보여진다. 서울시와 住宅公社 또한 民間企業者들은 中産層 庶民과 公務員을 爲해서 漢江邊과 汝矣島 等地에 많은 아파-트群을 建立하였다. 그러나 이들도 内部設備의 未備로 지어진 한해 겨울을 넘기기 前에 設備系統에 一部 마비를 가져왔으며 大單位 아파-트群이 갖추어야 할 公共施設이 大部分 不足된 채로 完成을 보아가고 있다. 이러한 아파-트의 問題에서 또한 指摘되지 않을 수 없는 것은 庶民住宅의 建立을 目的으로 設立된 住宅公社의 高所得層과 外國人을 爲한 맨손 아파-트의 建設에 對

한 問題이다. 勿論 社運營에 따른 經濟的인 問題가 그 理由가 될 수도 있겠으나 低所得層의 庶民을 爲한 住宅問題의 解決이라는 本然의 姿勢로 돌아가야 될 것이며 또 기왕에 建設된 建物의 盛地의 選定에 있어서나 또는 그 造形의 처리에 있어서 適切을 期했어야 되지 않았나 생각된다. 即 모든 立地條件이 잘 갖추어진 漢江邊과 같은 低地를 高所得層에 내어주고 建設, 交通 또는 衛生設備을 하는데 高價로 먹히는 周邊高地에 低所得層의 아파-트가 올라가야 한다는 것은 矛盾으로 생각되며 또 高地에 세워지는 南山 맨손아파-트와 같은 境遇 그 巨大한 建物의 매스로서 既存自然을 都市民의 視線으로 부터 遮斷시킨다는 것도 또한 問題라고 생각된다. 다음으로 이러한 住居問題의 解決과 並行해서 都市人口의 郊外地區에로의 分散과 都市膨脹의 억제에 對한 努力이 있었다. 이를 爲해 都市周邊交通網의 整備, 都市周邊의 住宅團地 및 其他團地의 開發, 그린벨트의 設定과 같은 事業이 進行되었다. 그 하나의 例로서 서울시는 漢江以南의 開發計劃을 樹立하고 南서울 베드타운을 實施하기 爲하여 많은 宅地造成事業을 行하였으며 都市民의 移居를 爲하기 爲하여 各種公共機關을 이 地域으로 移動하겠다는 公約을 내세웠다. 그러나 結局 이러한 公約이 施行되지 못했으므로 해서 數年間 土地부코커들에 依한 地價양등만을 가져왔을뿐 住民의 移植은 끝내 成功을 거두지 못하였으며 이러한 努力의 또한 例로서 서울周邊의 工業團地로서 開發되어 都市內의 各種撤去民을 수용하게 된 廣州團地의 境遇 그 明確하지 못한 目標意識과 不誠實했던 管理로 말미암아 結局 71年 8月의 廣州團地 騷擾같은 事件이 일어나게 되었다.

이와같은 事態는 都市住居의 解決에서 보여진 矛盾性의 한 連續이라 할 것이며 이는 또한 그린벨트의 設定에서도 보여진다. 即 都市의 緣地造成과 都市膨脹의 억제策으로 導入된 이 方式은 이미 先進外國의 既存大都市에서 施行되어온 것으로서 이에 對한 對策이 이미 있었어야 했을 것이다. 그러나 이를 때늦게 施行하게 되므로써 이 地域에 包含되는 많은 住民에게 財産上의 피해를 주게되었다고 할 수 있으며 이는 이미 避할 수도 있는 問題였다고 생각된다. 끝으로 都市事業分野에서 交通關係는 많은 進展을 보았다. 우선 南漢江 地域의 開發과 高速道路의 開通에 따른 都心交通의 圓滑한 擴散이라는 點에서 南山의 터널이 70年初에 開通되고 그간 開發을 서둘러온 汝矣島와 서울의 中心을 잇는 서울大橋가 開通되었으며 서울시가 그간 繼續 推進해오던 漢江邊의 開發計劃의 一環으로 江邊 4路의 開通을 보았다. 그러나 漢江邊路의 道路問題는 都市交通의 圓滑化라는 問題의 解決이 되겠다고 하겠으나 市民의 리크레이션에리야로 남겨져야할 漢江을 高速을 要하는 車道로서 막아 버리고 江岸으로 나가는 歩道를

遮斷해 버린다는 計劃上의 矛盾은 再考되어야 할 問題로 남는다. 1971年 4월 12日 서울市廳 앞 廣場에서 着工된 서울 地下鐵 第1號線 起工式은 巨大化되어 가는 都市에서 惹起되는 交通混亂에 對한 解決策으로서 우리의 많은 關心을 集中시키는 일이라 할 것이다.

지금까지의 모든 交通問題의 解決을 路面交通手段에 依해 해결하려고 努力해온 우리로서는 地下鐵에 對해 그간 많이 論議도 해 왔고 또 기대를 가져 왔으므로 환영할 바이나 高速화된 地下鐵이 갖는 여러가지 問題點, 即 高速化 때문에 停車場의 거리가 멀어 지게 되므로 市內의 路面交通手段을 認定하지 않으면 안된다는 가, 또는 都心으로 集中되는 人口를 어떻게 적절히 수 용하여야 하는가, 어두운 地下속에서 일어나는 都市民의 精神的, 心理的인 反應을 어떻게 컨트롤 해야 할 것인가 等等에 對한 問題들이 此際에 심각하게 論議가 되어야 할 것으로 안다. 都市의 問題는 其他, 不足되는 給排水施設, 土地의 零細性에 따른 都市內의 公園, 綠番의 不足, 自然環境의 不在, 各種 內燃機關에 依해서 일어나는 騒音, 煤煙等에 依한 都市公害, 不足되는 都心の 駐車場 또는 各種 工場群과 汚物, 汚水處理場의 不在로 일어나는 河川과 大氣의 汚染等等 解決하지 않으면 안될 많은 問題들을 內包한 채 또 다음해의 課題로서 남겨지게 되었다.

3. 建築統計上에서 本 問題點

1970년과 1971年の 두해동안 우리는 어떤種類의 建物을 얼마나 세웠는가 하는 것은 建設部에서 集計한 全國建築許可統計를 通하여 살펴 볼 수 있겠다. 이表는 勿論 建築許可의 統計이므로 그 建物들이 나 지어졌다고는 말할 수 없을 것이나, 이것은 分明 어떻게 짓겠다는 意圖가 表現되어진 것이라 할 수 있을 것이고 또 建築物需要에 對한 一般的 趨勢를 나타낸 것이라 할 수 있다.

上記表에서 보여지는 것은 우선 建築活動의 一般的인 低調現狀이며 이것은 前項에서도 言及된 바와 같이 70年, 71年에 걸친 經濟, 建設分野의 一般的인 現狀이다. 여기에서 우리가 注目하여야 할 點은 우리의 努力의 大部分이 近年의 經濟的 急成長에 따른 商業이나 工場의 建築, 또는 都市人口의 急增에 따른 住居問題 등의 物質的, 數量的 解決에 集中되어 있었으며 우리의 精神 文化向上을 圖謀할 公共施設이나 文教, 社會施設에의 投資가 不足했지 않나하는 點일 것이다. 이것을 1971年度의 建築延面積比에서 본다면 住居:工業:文教:社會用 建築物이 大略 4.8:1.5:1:0.56程度가 되므로 文教, 社會用 建築物에서도 學校, 官公署, 病院等の 特殊한 境遇를 除外한다고 한다면 一般大衆의 文化活動, 大衆의 教育에 寄與할 수 있었던 建物이 얼마나 많이 建設되었는지는 심히 의심스럽

用途別建築許可統計

延面積: m²

年度別		'70	'71	前年對比 (%)
用途別	区分			
住居用	件數	80,956	76,716	94.7
	延面積	5,885,144	5,594,301	95.0
商業用	件數	7,350	7,942	108.1
	延面積	2,008,737	1,787,333	88.9
工業用	件數	2,002	1,801	89.9
	延面積	1,528,972	1,163,735	76.1
文教社會用	件數	1,200	1,137	94.7
	延面積	790,853	655,555	82.9
其他	件數	1,401	1,516	108.2
	延面積	572,901	418,382	73.0
合計	件數	92,909	89,112	95.9
	延面積	10,786,607	9,619,306	89.1

* 建築士 1972. 3 大韓建築士協會 p. 71

* 註: 住居用: 住宅, 共同住宅, 住宅併用 점포,

商業用: 銀行, 事務所, 店舖, 旅館, 宿泊所, 음식점, 倉庫, 市場, 浴湯, 劇場, 車庫, 危險物貯藏庫

工業用: 工場

文教·社會用: 學校, 官公署, 病院, 教會

其 他: 畜舍, 哨所, 公衆便所, 注油所, 屠殺場, 火葬場

다. 現代에 있어서 經濟分野의 눈부신 發展에 따라 工場이나 事務所와 같은 商業建築物이 大量必要하게 되고 또 이의 우선적 建設이 勿論 重要한 問題로 台頭되나 이와같은 經濟的 成長을 뒷받침하기 위해서는 教育이나 各種情報의 交換이 重要視되고 또 大衆을 爲한 休息과 文化創造의 場이 必要하다 할 것이며, 이 教育의 問題에 있어서도 靑少年 教育뿐만 아니라 哲學的 混亂을 빚고 있는 現實에서 大衆의 教育도 問題가 된다는 것을 잊지 않아야 할 것이다. 現實으로 急先務의 解決에 치우치는 것은 어느時点에서는 옳은 일이라 보여질 수도 있겠으나 그보다 基礎分野가 튼튼히 쌓여지고 또 서로 平衡있는 發展을 해나가므로서 國家의 百年大計가 이루어질 수 있다고 할 것이다. 따라서 大衆文化의 向上을 이루기 爲해서 이 分野의 많은 投資가 이루어지고 또 많은 建築行爲가 이루어질 것이 期待된다.

4. 建築活動

1970年과 1971年の 한 두드러진 現狀으로서 1960年

代末에서부터 繼續되는 都心에서의 建築物의 高層化 傾向을 들 수 있을 것이다. 이것은 勿論 急速한 經濟 成長에 따르는 社会的 需要에 副應한 한 現狀이 라고 할 것이나 工業的 뒷받침이 不足되고 또 이에 對한 適 切한 經驗이 不足되는 現實속에서 社会的으로 또는 建築 的으로 많은 問題點을 우리에게 던져 주었다고 할 것이다. 그 한例가 1970年 3월에 改正을 본 建築法施 行令이라 할 수 있으며 이것은 結局 이러한 現狀에서 나타나는 矛盾點을 法的으로 解決하고자 하는 한 努力 이었다고 할 수 있을 것이다. 그러나 우리는 이러한 法的인 問題點 이외에도 建築的인 面에서 많은 問題 가 있다고 생각하며 그 한 例가 우리의 고질병처럼 되 어 있는 外來思潮의 無批判的인 輸入態度이며 또한 값 싼 鋸齒리듬과의 野合이라고 생각된다. 勿論 70年 과 71年 사이에 세워진 大部分의 建物들이 우리가 채 準備도 갖추지 못한 60年代에 計劃되고 또 세워졌다고 는 할 수 있으나 그 大部分의 建築物에서 이러한 現狀 을 發見하게 된다는 것은 創造者로서의 立場에선 建築 家의 姿勢로서는 理解하기 困難한 일이다. 經濟的 成 長에 따른 工業化가 進行되고 또 規格化한 各種 建築 資材를 工場生産品으로 가지게 된 지금에 와서 우리는 所謂 現代의 建築物를 가질 수 있게 되었다는 事實은 무척 반가운 일이나 現代建築이 指向하는 바가 工業이 나 機械化함으로써 疏外당해가는 人間性의 回復 이라 는 事實을 알고 있는 지금 1950年代에 實驗을 끝마친 인터내셔널리즘의 殘骸를 또다시 보게 된다는 것은 아 직도 우리의 座標가 混沌되어 있다는 事實을 端的으로 말하여 주는 것이라 하겠다. 1970年과 71年을 通한 建 築界의 全般의인 所得은 技術工學的인 面에서의 새로 운 工法, 例를 든다면 建築 構造에서의 鉄骨, 카멘월 方式의 導入이라던지 스틸폼施工法같은 몇 가지의 既存 方式를 試圖해 본 것이라 할 수 있으며 創作分野는 몇 小品 또는 住宅들을 제하고 그 지어진 숫자에 比하여 比較的 低調했다고 말할 수 있을 것이다.

이와 같은 建築活動을 1970年과 1971년에 完工된 建 物을 中心으로 살펴보자.

우선 1970년에 들어와 完工되어진 것으로 먼저 各種 호텔을 들 수 있을 것이다. 3월에 朝鮮호텔이 開館되 었으며 또 로얄호텔이 개관되었고, 國際保險株式會社 와 同一 빌딩에 들어간 도꾸호텔이 開館되었다. 앞의 두 경우는 모두 外國人 技術者에 依해 設計되어진 케 이스로서 經營組織上의 問題도 있었겠지만 外國技術 의 無條件信賴속에서 되어진 것이라 하겠으며 結果的 으로 우리의 風土와 無関한 異常한 國際主義 商業主義 樣式이 되어 버렸다. 다음으로 들 수 있는 것은 各種 庁舍建物로서 12월에 完成된 政府綜合庁舍를 비롯하여 勞動庁庁舍, 調達庁庁舍를 들 수 있을 것이다. 前者의

政府綜合庁舍도 朝鮮호텔의 境遇와 같은 말을 되풀이 할 수 밖에 없다.

다음으로 가장 두드러진 것이 各種 事務室 建築으로 서 三一路빌딩, 수운회관을 비롯하여 三柱, 大一, 성 보, 삼구, 太陽, 남강, 삼운, 한진高速버스 터미널등 많은 建物이 이 時期에 完工되었다. 여기에서 言及될 수 있는것은 三一路빌딩일 것이며 커튼월方式과 鉄骨 構造에 依한 完全한 國際主義樣式을 처음으로 이룸으 로 해서 앞으로 많은 影響力을 갖게 될 것으로 보여지 며 또 現實的으로 그와같은 現狀이 나타나고 있으나 이러한 形式自体가 우리의 風土와 融和될 수 있을런지 에 對해서는 아직 많은 問題點을 안고 있다고 하겠다. 其他의 建物들로서는 南山의 어린이會館, 東大門 綜合 商街, 코스모스百貨點等を 들 수 있고 또 처음에는 慶 會樓와 같은 傳統造形物을 가지고 參加키로 決定되었 다가 다시 現代의 애브스트라트 아트로 바뀌어 世界建 築舞台에 參加할 수 있었던 오사카 EXPO'70의 韓國 館을 들 수 있고 또 其他의 프로젝트로서는 年初에 移 轉計劃이 樹立되어 型地를 관악산으로 決定하게 된 서 울大學校 마스터플랜 作業이 있었다.

1971년에 完工된 建物로는 먼저 庁舍 建物로서 家 庭法院, 감사원等を 들 수 있고, 事務所建物로서 東和 빌딩, 自動車保險, 배재빌딩, 세브란스, 아트센타, 센 타빌딩, 朝鮮日報社, 救世軍會館 등을 들 수 있으나 대부분 國際主義樣式系統의 惰性的 作業의 一貫 이었 다고 할 수 있을 것이다. 71年度에는 많은 아파-트群 이 完工되었다. 우선 여의도 아파-트群, 가든타워, 한강 맨손, 연희 맨손 아파-트 및 其他 市營, 民營 아파-트群이 建立되었다.

이제 아파-트에 依한 住居解決問題는 普遍的 으로 받아들여 지는것 같이 보이나 여전히 그 計劃上 에서 建物內容의 問題와 生活와 建築 또는 公共의 場과 建 築群과 關係에서 解決해야될 問題點이 너무 많이 남 겨져 있는 것 같다.

其他의 建物들로서 各銀行의 支店들과 뉴- 내자호 텔, 아리랑 百貨店等이 보여지나 뚜렷한 性格을 보이 고 있다고는 할 수 없을 것이며 오히려 都心에 조그맣 게 남은 公園을 차지한 百貨店의 境遇는 都市計劃의인 點에서 問題가 되어져야 할 것이다. 그간 建物造形問 題로 많은 論議를 일으켰던 扶余博物館이 細部 디테일 을 修正하고 겨우 完成되었으나 全体形態를 바꾸 지는 못한채 71年 9월에 開館을 보았다. 其他 外國人의 設 計에 依한 建物로서 日本大使館을 들 수 있으며 一般 住宅으로는 日本人技士에 依한 S氏邸宅이 있다. 近年에 들어서 이러한 外國人의 進出은 상당히 增加된 現狀을

보여주고 있다. 其他 各種 學校建物로서 各大學의 校舍를 中心으로한 大規模建築이 活潑히 進行 되었으며 住宅分野에서도 오히려 一般商業建築과 公共建築에서 期待키 어려운 自由스러운 造形과 建築的 試圖가 活潑히 이루어지고 있는 現狀을 보여주고 있다.

이러한 建築創造活動以外的 分野로서 우리가 關心을 돌리지 않을 수 없는 것은 우리 民族遺産의 保護와 繼承이라는 點에서 擡頭되어진 古建築의 復元과 補修作業이다. 1970年 3월에 發表되어진 民族5大遺産의 復元計劃은 잇달아 古都와 古蹟에 對한 整備作業이 뒤따르게 되고 이의 施行過程에서 補修와 保存에 對한 錯誤가 생기므로해서 問題들이 發生하였다. 例를 들자면 古建物에의 맹목적인 丹青이라든가 現代材料에 依한 補修라든가, 既存道路의 지나친 擴張으로서 自然의 景觀自体를 現代의 메카니즘에 맞추고져 하는 皮지칼 어프로치를 들 수 있을 것이고 또 古都의 霧靄氣에 調和를 이룬다는 目的의 現代의 材料에 依한 古建築의 完全한 再現을 들 수 있을 것이다. 이와같은 例는 분명 補修와 保存에 對한 錯覺에서 오는 것이며 이것은 古都의 保存이 아니라 오히려 破壞를 가져오는 것이라 할 것이다. 이러한 點에서 1970年 7月の 慶州 國立博物館에 對한 論難은 必然적인 것이었으나 이와같은 狀況이 其他 古蹟의 補修, 整備作業에도 여전히 보여지고 있는 現時點에서 이에 對한 專門建築人의 많은 參與意識이 切實히 要求되어 진다.

1970年과 1971년에 있어서의 建築人의 作品을 通한 對社會 活動과 對外 活動은 限界性과 可能性속에서 明暗지워졌다고 생각된다. 우선 既成作家의 作品上의 發言場이기도 하고 또한 新人의 登龍門이기도 한 國展에서 70년에 建築과 寫真分野가 逸脫된 것은 國展內의 體質改善의 一環으로서 받아들여지고 71년에 하나의 獨立展 形式으로 寫真分野와 함께 文化公報部主催, 建築, 寫真展으로 出發하게 된 것은 차라리 獨自的 發展을 위한 첫걸음이라고 할 수 있을 것이나 보다 나아 가서는 官展의 形式에서 民展으로 體質改善하므로써 自發的이고 獨自的인 發展을 圖謀할 수 있는 길을 열 意思로 감과할 수 있다.

또한 對話의 廣場으로서 이러한 展覽會를 存続시키고 키워나가기 爲해서는 既成作家, 一般新人의 創造에의 不斷한 努力이 要求되어지며, 從前의 一般傾向으로서 보여지던 忌避 現狀에서 벗어나 積極的으로 이에 參與하여야 할 것이다. 國展 이외의 建築作品展은 例年에 比해 比較的 不振하였다 할 것이며 各大學의 定期展 小數의 學生 그룹展이 小數있었을 뿐이고 既成人으로서의 새로운 作品展이라고는 할 수 없으나 各自의 지금까지의 活動을 寫真으로 담은 金重業, 金壽根 建築展이 各各 10月과 8월에 있었다.

1971年中에 韓國의 建築이 世界舞臺로 進出을 꾀한 것은 처음으로 빠리의 보브르文化센터의 國際 懸賞競技設計에의 參加이며 이를 爲해 國內에서 1人의 応募가 있었고 또 71年 12月末의 檀香山아 共和國의 政府 庁舍 國際懸賞競技設計를 爲해서는 2人의 応募가 있었다. 모두 좋은 成果는 거두지 못했으나 國外으로 눈을 돌리려는 努力의 一端으로 받아들여 질 수 있을 것이다.

끝으로 1971年中에는 두가지의 國際行事の의 參與가 이루어졌다.

그 하나는 6月 22日의 建築學會의 國際建築 硏究會議(CIB)의 정식加入이며 또 하나는 6月 5日 美國 建築家協會 하와이支部가 太平洋地域建築家 1人에 수여하는 汎太平洋建築賞이 韓國의 建築家에게 돌아온 것이다.

IV. 結

1970年과 1971年の 韓國建築界를 돌아볼 때 現代建築의 比較的 짧은 歷史속에서 이것을 우리의 것으로 土着化시키려는 不斷한 努力속에서 이러한 努力들이 이제 막 어떤 結實을 보게되고 또 어느程度의 基礎를 갖추게 된 時期가 아니었나 하는 생각이 든다. 60年代에 있어서의 國家的, 經濟的成長에 따른 부른꿈 속에서 막연하게나마 現代建築의 모든 可能性에 對하여 期待를 걸고 이에 挑戰하였다고 생각하나 結局 現代 建築의 모든 習作을 가진 程度에서 머물고 말았다고 생각된다. 따라서 이를 바탕으로 하여 우리는 스스로의 問題들을 가질 수 있게 되었고 그러므로 이러한 問題意識속에서 또한 山積된 解決을 하지 않으면 안될 問題가 있다는 것을 알게 되었다. 우리는 이제부터 또 未來를 計劃하고 準備하지 않으면 안되며 이는 現實을 反芻하므로써 可能하게 될 것이다. 우리는 다음의 點들을 念頭에 두고 이 作業을 하여야 할 것으로 생각한다.

1. 建築哲學을 定立하고자 하는 努力
2. 建築批判精神의 確立과 討論의 場의 形成
3. 社會的 職分의 確立과 地位의 向上을 爲한 個人 및 相互間의 協力
4. 社會의 說得과 參與
5. 建築教育에 對한 努力
6. 技術的 水準向上과 世界進出에의 努力
7. 우리의 傳統에 對한 反芻
8. 새로운 材料 및 構造技術의 開發에 對한 努力

(筆者: 建築家)

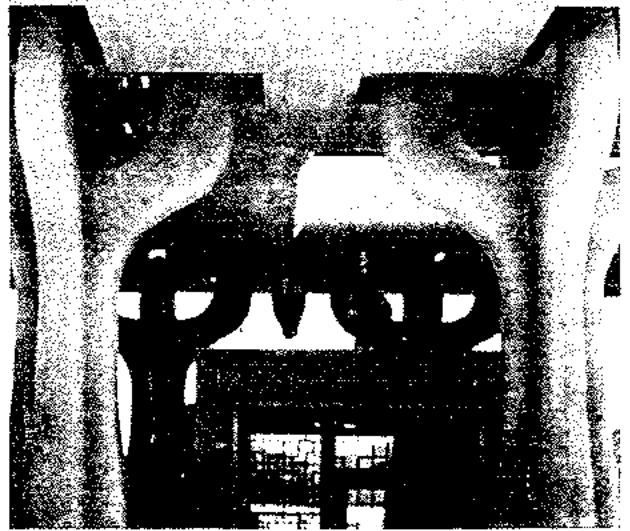
韓國現代建築의 美學

- 두 사람의 作家 -

朴 容 淑

1940년대 朴吉龍氏의 間接文化時代를 어떻게 止揚하느냐 하는 것은 사실상 오늘의 우리 作家에게 부과된 가장 중요한 문제의 하나다. 그것은 비단 建築에 있어 서만은 아니다. 모든 예술과 社會전반에 걸쳐 제기되어 왔던 문제이기 때문이다. 말을 바꾸면 그것은 결국 <우리의 것>을 어떻게 창조할 것인가 하는 문제이기도 하다. 그러므로 이러한 <우리것>의 문제는 모든 비 유럽지역에서 공통적으로 제기되는 현상으로서 일차적으로 그것은 <유럽 문명에 대한 우리>라는 自覺으로부터 출발되었다. 그러나 이러한 일차적 문제의 제기가 1940년대의 朴吉龍氏에게 있어서는 日本이라는 都賣商을 통함으로써 결국 間接文化라는 畸型的인 空間속에서 살지 않으면 안되었다. 따라서 <우리것>에 대한 定立은 우선 유럽문명에 대한 追体験이 직접적으로 이루어지지 않으면 안되었다. 해방후 西來문화의 수입선이 일본으로 부터 미국으로 바뀌었다는 것은 결국 간접문화가 직접수입의 형태로 바뀌었다는 것을 뜻한다. 이러한 事態가 <우리 것>의 정리에 어떤 영향을 미치게 되었는가 하는 것은 뒤에 이야기 될것이지만 우선 유럽文化의 追体験이라는 입장에서 볼 때 그것은 다행스러운 일이 아닌가 생각된다. 다만 이러한 기회가 우리에게 있어서 어떻게 활용되어 왔는가, 또한 어떻게 활용되어질 것인가 하는 문제가 보다 심각하게 제기되고 있을 뿐이다. 따라서 우리가 金重業氏의 문제를 생각한다는 것은 바로 이러한 문제를 구체적으로 이야기하는 것이 된다.

과연 金重業氏는 무엇을 가져왔으며, 어떻게 그것을 옮겨 놓았는가를 알아보자. 그가 渡佛하여 르·코르뷔제의 문하생이 된것은 1952년이며 귀국한 것은 1956년으로 약 3년간에 걸쳐서 꼴뷔제의 프로젝트에 참가하고 있다. 단 3년이라는 짧은 기간에 꼴뷔제를 중심으로 하는 유럽 현대건축의 정신을 충분히 터득할 수 있다는 것은 매우 어려운 일이지만 아무튼 우리는 그가 그곳 현장에서 왔다는 사실 하나만으로도 충분



金重業氏의 作品(釜山UNY기)

한 흥미꺼리가 되지 않을 수 없다. 그는 <出發點에서
의 조용한 冥想>이라는 아프리즘에서 다음과 같이 쓰고 있다.

生命-나 이전에 存在하는 大自然의 意志。

그렇기에

使命을 위하여 창조되어야 하는 대자연의 所産
나는 故로 存在한다.

存在되기 위하여 <나>의 의지가 주어진다.

大自然과 <나>-人間의 에고(ego)

이 두 意志사이의

神秘에 찬 에-코(Echo)

그것은 悲劇以前에 醜의 이전에

永却을 통한 모든 것의 本源이라.

生은 아름다운 것인것을 生은 희열에 찬 것을-.

오로지 대자연의 意志를 탐낼때 悲劇과 醜가 있으
리니 -

이 아프리즘은 그가 本質적으로 꼴뷔제의 原理로부터 시작하고 있음을 보여주고 있다. 즉 生命, 나 이전에 存在하는 大自然의 意志/大自然과 나-人間의 에고, 이 두 意志사이의 神秘에 찬 에-코/永却을 통한 모든것이 本源이라/에서 선언하고 있는 사상은 나(ego)가 모든 것의 本源인 大自然의 意志속에 從屬되어 있다. 이것은 近代的 自我를 폐함으로써 얻어낸 알·누보의 예술원리 바로 그 自体를 말하는 것이다. 그러므로 作家가 大自然과 나와의 意志의 에-코를 말할 때에도 그것은 결코 大自然과 自我가 대등한 관계를 뜻하는 것은 아니며, 더욱 自我를 大自然의 意志보다 더 강조하고 있는 것은 절대로 아닌 것이다.

즉, 이 아프리즘에는 永却을 통한 모든 것의 本源의

正體, 이른바 〈無〉에 대한 了解를 강조하고 있다. 이러한 〈無〉에 대한 발전은 결국 근대합리주의적 自我를 버리는 것으로부터 얻어지는 것이며 사실상 이 地點에서부터 유럽의 정신은 현대라는 새로운 국면으로 접어들게 되었다.

건축에 있어서 이러한 정신을 선언한 것이 알·누보라면 우리는 金重業氏의 이 아포리즘에서 간단없이 그것을 확인하게 된다. 바로 그의 스승 꼴·뷔제는 알·누보를 이끌고 나갔던 旗手의 한 사람이었다. 우리는 알·누보의 테-제는 레제에 대한 안티·테제로서 그것은 마루쿠-제의 지적과 같이 市民社會를 地盤으로 했던 〈理性〉에 대한 不信을 나타내는 것이기도 하다. 말을 바꾸면 그것은 산업혁명이후에 등장한 商業都市文化에 대한 전면적인 도전이기도 한 것이다. 따라서 알·누보의 운동은 본질적으로 工業都市型 文化를 예견하면서 시작되었다고 말할 수 있게 된다.

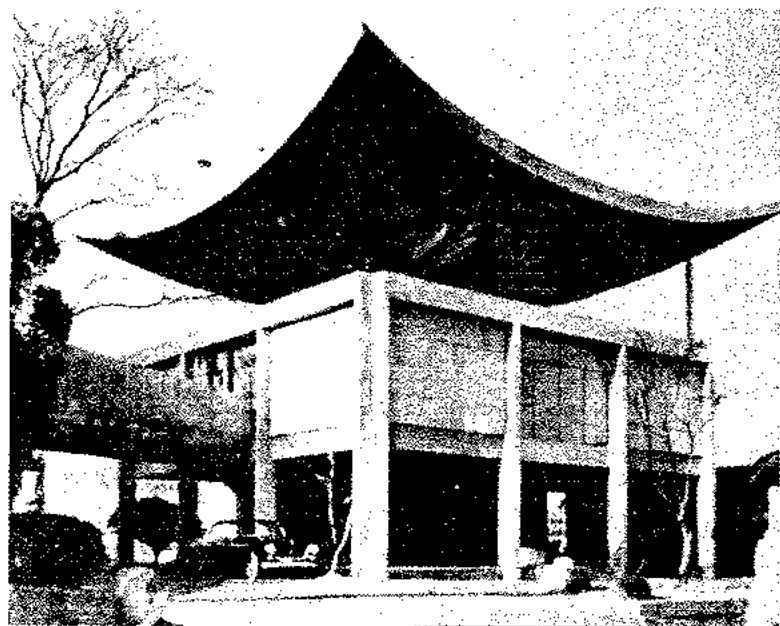
이러한 변화는 인간의 〈理性〉이 主導가 되었던 商業都市의 文化로부터 기계가 그 사회의 中心이 되는 工業都市, 이른바 기능적인 원리는 인간의 自我로부터가 아니라, 그것은 자연에 本源的으로 있었던 것, 즉 存在的 原理를 말하는 것으로 흔히 말하는 노이에 자하리카이트(新即物主義)가 그것이다. 일찍이 이러한 원리는 非유럽, 특히 古代그리스나, 아시아에 있었던 것으로 결코 알·누보에 의해 시작된 것은 아니다. 다만 그들이 自己時代의 새로운 비전에 그러한 낡은 時代의 원리가 맞았기 때문이다. 우리는 인상파시대의 화가나 알·누보의 예술가들이 반드시 地中海文化나 아시아, 아프리카의 土着文化에 그 영감을 얻어냈던 사실들을 기억하고 있다. 그것은 〈理性〉, 이른바 〈對自〉의 노출이 없이 사회를 민주적으로 원만하게 이끌어 갈 수 있는 보다 보편적인 원리를 찾아내기 위해서였다.

이러한 노력은 알·누보, 이른바 꼴·뷔제, 그로피우스, 미스반델·로예, 기디온을 중심으로 하는 C·I·A·A·에 의해 건축적으로 활발하게 표현되었다. 즉 그것은 외형적으로는 재래적인 양식으로부터 機能的象徵主義로 완전하게 전환되는 결과가 되었으며 構造的으로는 本源的인 〈無〉, 이른바 機能的인 원리는 가장 간명하게 효율적으로 구현함으로써 전체적으로 낡은 시대의 히에라르기적 建築美學을 완전하게 청산하였다. 따라서 우리는 알·누보가 민주주의시대, 공업화시대, 국제화(劃一化) 시대를 열어놓았던 문화적 원동력이었음을 인정하게 된다. 그러므로 우리에게 있어서 중요한 점은 바로 이러한 새로운 건축미학을 펼쳐 놓을 수 있었던 기능적인 원리가 구체적으로 무엇인가 하는 것이다. 물론 이러한 원리가 간단하게 이해될 수 있는 것이 아니다.

가령 꼴·뷔제가 自己의 原理를 詩的으로 표현하여 太陽과 바람과 물이라고 할 때, 그것은 鍊金術의 어떤 기본적인 재료이지 그 자체가 곧 原理는 아닌 것이다. 즉, 피카소나 브라크의 立體, 혹은 칸딘스키나 몽드리앙의 基本型態는 그것이 꼴뷔제의 경우와 마찬가지로 鍊金術이전의 것이며 그러한 基本言語를 구사하는 自体(作品)가 하나의 原理인 것이다. 그러므로 이러한 原理가 구현되는 건축이 등장한다는 것은 무엇을 말하는가. 그것은 앞에서 이미 언급한 바와 같이 공업도시문화의 實現을 뜻하는 것이지만 存在論的 立場에서 볼 때, 그것은 인간을 단순히 기계적존재로 硬化시키는 것을 뜻하게 된다. 이러한 문제는 C.I.A.M 이후의 作家들이 예리하게 지적하고 있고 또 스스로 止陽하고 있으나 金重業氏를 말하기 위해서는 그 이상 언급하지 않아도 족할 것이다. 그럴것이 金重業氏의 문제는 꼴뷔제의 태두리에 限한다고 할 수 있기 때문이다. 총체적으로 말해서 金重業氏가 약 三년간 꼴뷔제의 門下에 있었던 것은 바로 이와같은 時代를 만나고 왔다는 것으로 요약된다. 그러므로 우리가 金重業氏를 말할때 이러한 눈으로 바라 보아야 한다는 것은 어쩔수 없는 일이다.

흔히 金重業氏의 作品을 두고 전통적인 조형성 이라거나, 혹은 민족적이라고 평하는 사람들이 있다. 만일 그에게 있어서 전통적인 조형성이 인정된다면 金重業氏의 문제는 한결 복잡해지게 된다. 그럴것이 본질적으로 알·누보의 기능주의라는 것은 민족성이나 地方性은 물론 古典的 修飾性을 거부함으로써 인터내셔널-스타일을 형성하는 것이다.

그러므로 그가 만일 自己의 作品을 그의 스승의 정



〈駐韓佛蘭西大使館〉

韓式지붕이 다만 그 일부분의 형태로만 남아 둔중한 舊문위에 맹금하게 떠받쳐져 있다. 지붕 面有의 裝飾性이 박탈되어도 우리의 것이라고 할 수 있는지, 그것이 문제이다.

金重業氏의 作品〈불란서 대사관〉

신, 이른바 기능적 원리에 의해 제작하였다면 결코 민족적인 조형에 의식으로 눈을 돌리지 않았을 것이다. 그것은 自己의 作家精神과 본질적으로 배치되는 것이기 때문이다. 그럼에도 불구하고 그에게 있어서 그러한 민족적인 造形이 성립된다면 그것은 주목할만한 일이다. 그럴것이 그러한 현상은 그가 ڤ르.뵈제의 패반에서 떨어져 나올 수 있는 可能性을 보였다는 증거가 되기 때문이다. 그러나 그러한 期待는 헛된 것이라고 필자는 생각한다. 作品〈佛蘭西大使館〉의 지붕, 또 〈H氏邸〉의 지붕은 우선 ڤ뵈제의 〈떠받이식 원리〉를 충실히 따르고 있을 뿐만 아니라, 우리나라의 지붕이 가지는 裝飾性을 완전히 박탈하고 단순히 기본적인 흐름만을 抽象하고 있다. 그렇다면 지붕을 「떠받이식」으로 땡금한게 두드러져 보이게 한다는 것은 무엇을 뜻하는가. ڤ르.뵈제에게 있어서 그것은 기능적 원리를 상징화하며 그 象徵的造形을 一次的(自然的)인 것과 區別하기 위함이다. 말을 바꾸면 自己의 造形에 實存性을 부여하기 위한 것이다. 그렇다면 우리의 전통적인 造形이 지붕이라는 것의 확대로서 代表될 수 있는 것인가?

여기에서 잊어서는 안될것은 우리의 건축은 절대로 어느 部分에 의해 理解된다거나 대표될 수 있는 것이 아니라는 점이다. 앞에서 이미 지적한바와같이 우리의 건축은 空間論적으로 파악되어야만이 그 本來的인 예술 의사에 도달할 수 있는 것이다.

그렇다면 이러한 金重業氏의 一連의 지붕은 무엇을 뜻하는가. 그것은 기능적인 造形性의 결실이라고 말할 수 있다. 즉 그는 ڤ르.뵈제의 視角으로서 우리의 지붕을 보았던 것이다. 그러므로 이경우 우리의 지붕은 하나의 素材로서 쓰여진데 불과한 것이지 결코 우리의 지붕이 가진 예술성을 再生産한 것이 아니다.

그 단적인 증거로서 나는上記한 그의 두 지붕이 우리의 未來의인 裝飾性을 완전히 抽象시켰다는 점을 들려고 한다.

그러나 우리가 金重業氏의 문제를 생각할 때 보다 重要한 문제는 枝葉的인 것에서가 아니라 보다 根源的인 곳에서 찾아야 한다는 사실일 것이다. 즉, 그가 물고왔던 알·누보樣式的 건축이 우리의 都市에 그대로 移植되어도 좋은가? 하는 문제이다.

이러한 본질적인 물음은 앞에서도 제기되었던 것인데 이는 建築이 단순히 物理的인 가치만을 지니는 것이 아니라, 序頭에서 宣言한바와같이 個人과 集團의 意識을 限定하는 예술이기 때문이다. 즉, 알·누보樣式的 건축이 우리都市에 移植 된다는 것은 곧 우리들의 都市가 産業型都市에서 工業型都市로 바뀐다는 것을 뜻하며 文化的으로는 히에라르키에서 民主化, 劃一化, 理性的인 것에서 多數(民衆)의 時代로 전환 한다는 것을 뜻하게 된다.

우리의 都市는 엄밀하게 말해서 아직도 農業型, 商業型, 工業型이 共存하고 있는듯이 보인다. 하지만 그것을 뒤집어 말하면 아직 우리의 都市는 아무것도 되어있지 않다고도 말 할 수 있게된다. ڤ뵈제는 自己의 아포리즘에서 都市계획없이 새로운 건축은 있을 수 없다 고 말한다. 이때 그가 말한 도시계획이란 무엇을 뜻하는가? 그것은 空間의 變革, 즉 새로운 個人, 새로운 集團意識을 형성한다는 것을 뜻하는 것이다. 이토록 엄청난 革新의 意志가 우리에게 있어보지 못했다는 것은 어제 오늘에 깨달은 이야기는 아니다. 적어도 수어진 限定內에서라도 變革을 시도하는 것이 우리 作家가 처한 條件이라면 金重業氏의 의의는 매우 훌륭한 것이라고 말할 수 있을 것이다. 그러나 냉정하게 말해서 이러한 部分修正은 오히려 한국의 건축상황을 더욱 혼란하게 만드는 결과가 될것이며 설사 그것이 어떤 效用性을 지닌다 하더라도 여전히 批評的對象으로서의 기능주의가 가진 안티·휴머니즘의 문제는 남는 것이다.

CIAM의 解体가 알·누보의 敗北를 의미한다고 말한다. 그것은 敗北가 아니라 變型 Metamorphoses이라고 말해야 할 것이다. 우리는 그러한 變型의 도숨을 바우하우스에서 본다. 어떤 의미에서 바우하우스는 알·누보와 表現主義의 결혼식장 이었다고 말할 수 있을 것이다. 즉, 알·누보의 即物主義에 表現主義 精神이 加味됨으로서 機能化時代가 만들어낸 창백한 분위기에서 人間的인 것을 회복하려고 하였다. 우리는 그러한 作品들을 로에, 미로, 클레, 칸딘스키에서 볼수 있게되지만 그러나 그러한 예술은 도리어 당대의 유럽적인 위기를 더욱 조장하는 결과를 가져왔다. 그 까닭은 어디서 오는 것인가. 왜, 인간적인 것을 옹호하려던 예술이 도리어 非人間的인 것을 조장하게 되었는가. 이러한 아이러니는 본질적으로 유럽의 예술이 가지는 自己矛盾의 결과였다고 할 수 있다. 즉 유럽의 예술은 이미 基盤을 상실한 곳에서부터 출발 하였다는 사실이다. 이러한 사실은 예술이 결코 社會와의 絶絶에서 이루어지는 것이 아니라는 原理를 재확인하게 되며 건축에 있어서는 空間概念의 도입이 없이 참다운 건축이란 成立되지 않는다는 것을 깨닫게 해 주는 말이 된다.

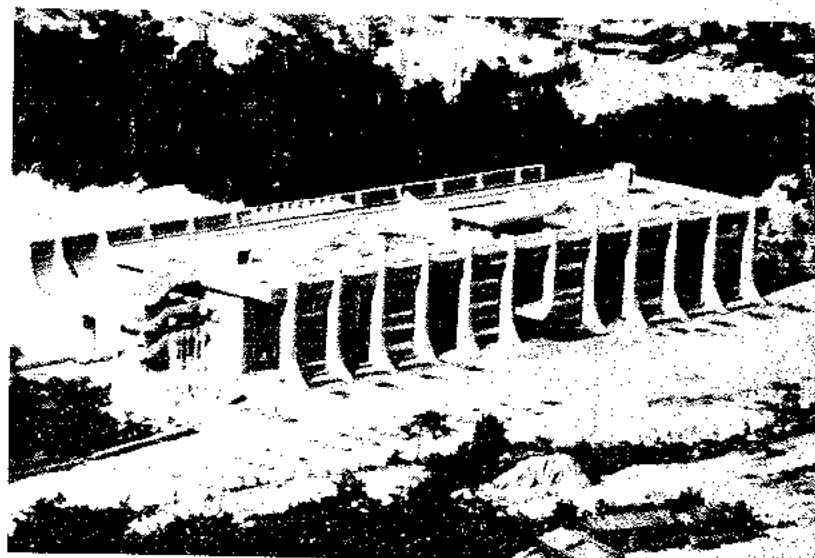
사실 바우하우스 시대의 유럽이란 자본주의 문화의 최악의 상태였다고 말할 수 있다.

그러므로 “로에”가 미국으로 옮겨갔다는 것은 自己예술이 서식할 수 있는 새로운 기반을 찾아간 것이다. 그러므로 자연 우리의 눈은 미국 속에서의 “로에”에게로

가게 된다. 그러나 당대의 미국은 본질적으로 얼마나 유럽과 다른 것이었는가. 물론 미국에는 민주주의가 있었다. 그것이 파시즘과 공산주의가 등장하여 兩極化 되던 당대의 유럽과는 다른 것이었다고 말할 수 있으리라. 하지만 미국의 민주주의는 본질적으로 유럽 전통의 연장이라는 사실을 잊어서는 안될 것이다.

우리는 여기에서 “라이트”의 이야기를 해야 된다. 그는 이러한 유럽의 전통에 대해서 저항했던 사람이었기 때문이다. “로에”와 “라이트”의 對比는 그러므로 우리에게 현대예술의 새 地平을 보게 해주는 중요한 계기가 된다. 그렇다면 “라이트”의 예술이란 무엇인가. “알-누보”의 時代를 存在的 實在의 탐구로 규정짓는다면 라이트의 出現은 存在論的 實在의 탐구로 규정할 수가 있을 것이다. 그것은 라이트가 “알-누보”가 가지는 인터내셔널-스타일을 경원 했을 뿐만 아니라 실제적으로 그는 새로운 예술을 준비하고 있었다. 즉, 그는 實在을 대상에서 구한 것이 아니라 自己안에서 求한 것이다. 알-누보의 實在가 <機能>이라면 그는 그러한 機能의 原理를 <自己안에 있게> 하려는 것이었다. 그러므로 라이트에서 있어서도 “꼴-뷔제”나 “로에”와 마찬가지로 近代의인 自我(ego)는 그 자취를 감추고 있다고 할 수 있다. 그러나 여기에 유의할 점이다. 그것은 알-누보의 기능으로서의 原理가 近代의自我 즉, <理性>을 대신한 것이라면 “라이트”는 그 모든 것을 自己안에 삼켜 버린다는 사실이다. 그러므로 이때의 自己라는 것은 凡我(Super ego)이며 “라이트”에게 있어서는 自然 즉, 自己와 自然과의 融合의 상태를 뜻한다. 말을 바꾸면 아무것도 없게 하려는 상태, 그것이 라이트의 實在인 것이다. 作品으로서 말하자면 그것은 돌보이는 것(떠받치式)에 대한 숨겨려는 경향을 말한다고 할 수 있다. 그러므로 우리는 비로서 空間의 사상을 그에게서 발견하게 되며, 건축이 點存在로서 독립되는 것이 아니라, 하나의 有機性을 지닌다는 사실을 확인하게 된다. 물론 라이트의 有機性은 건축과 자연과의 관계, 즉 自然環境과 건축과의 有機的인 관계를 강조하는 것이지만 그러한 有機性은 결국 空間概念의 중요성을 환기시키는 것이었으며 末久에는 都市建築에 있어서도 空間 개념을 자각하게 만들었다. 그러나 이러한 라이트의 예술은 일본의 전통건축의 샘플이 없이는 성숙되지 못하였다는 主張에 우리는 유의해야 한다. 그럴 것이 金壽根氏의 문제를 말할려고 할 때, 무엇보다도 이점이 중요하기 때문이다.

라이트가 日本建築의 샘플을 본 것은 1893년 시카고 만국박람회때가 처음이고 직접 보게 된 것은 그가 帝國호텔을 짓기 위해 일본에 왔을때였다. 그때 그가 日本의 在來建築을 대하고 어떻게 그것을 받아 들었느냐 하는 것은 우리가 극단하기에 어렵지 않을 것이다. 왜



金壽根氏의 作品(자유 셀터)

나하면 그가 日本建築을 본 눈이라고 하는 것은 바로 지금까지 우리가 말해온 유럽 예술사의 변천 과정에서 이미 들어나 있기 때문이다. 즉 日本의 건축이야 말로 유럽예술이 앓고 있었던 病因을 治療할 수 있는 <그 무엇>임을 발견하게 된 것이다. 다시 말해서 라이트의 사랑을 日本建築에서 재확인하게 된 것이다. 따라서 그는 日本建築이 지니는 體系를 만났 것이 아니라, 어떤 都市性을 만났다고 할 수 있다.

일찍이 인상파 시대의 화가들이 후사이(北齋)를 만났던 것과 마찬가지로이다. 즉, 후사이가 日本의 全部를 通時的으로 나타내는 幽家는 아니기 때문이다. 우리는 이미 부르노·다우트(Bruno Taut)가 日本의 伊勢宮과 桂離宮에 보낸 찬사를 기억하고 있지만 그것은 이쪽이 아니라, 그쪽의 語法으로 만난 自己確認의 기록이다. 이점에 대한 反省은 보다 심각한 문제로 우리에게 제기되는 것이지만 여기에선 더 이야기 할 필요를 느끼지 않는다. 왜냐하면 김수근氏의 문제는 이쪽이 아니라, 저쪽의 文脈으로 다루어야 하기 때문이다.

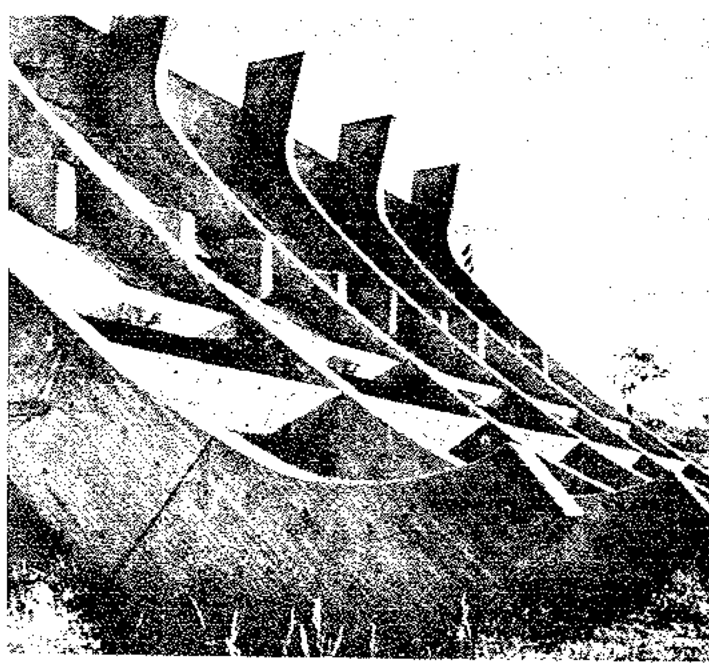
다시 말해서 김수근氏의 세계에서 배어나오는 日本的인 것은 本來的인 日本이 아니라, 미국인 라이트나 독일인 타우트가 自己의 語法으로 확인한 새로운 예술인 것이다. 이러한 사실은 가령 피카소가 아프리카의 木刻人形을 自己의 語法으로 再創造했다는 것으로도 능히 이해될 만하다. 아프리카의 木偶를 소재로 만든 피카소의 작품을 두고 아프리카 것이라고 말하는 사람은 없을 것이다.

그러므로 우리가 지금까지 김수근氏의 문제를 말하기 위해서 라이트를 이야기 하지 않으면 안되었던 까닭은 바로 여기에 있다. 즉, 김수근 예술의 토양은 요시무라(吉村)와 일본건축이지만 그 예술의 발생법이나 語法은 라이트로 연결된다.

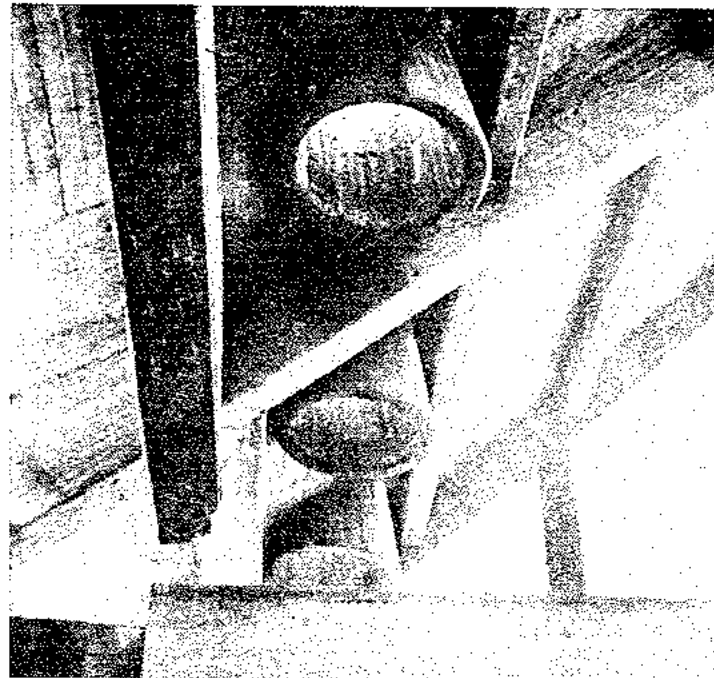
이제 우리는 그의 作品을 통해서 이 점을 실감하게 될 것이다. 1960년에 당선된 그의 処女作品〈國會議事堂〉은 바로 라이트의 語法으로서만이 理解될 수 있는 作品이기 때문이다. 즉, 땅속으로 기어들어가려는 납작한 形態(水平線)는 라이트의 〈숨기려는〉 語法으로 그것은 알·누보계열의 〈돌보이기〉에 대한 안티·테제로서 이해되는 것이다. 앞에서 이미 언급했던 바와같이 라이트의 그러한 語法은 自然속에 自己를 投企함으로써 自己를 비우고(nothing) 自然性을 그 속에 채움으로서 결과적으로 自己와 自然이 하나의 흐름이 되게 하는 것이다. 이러한 경향을 우리는 存在論的, 實在의 탐구라고 하였다.

그러므로 金壽根氏의 문제는 결국 存在論的 美學의 문제라고 말할 수 있게 된다. 따라서 이러한 存在論의 展開는 모든 対象을 〈만남〉의 時間으로 環元케 함으로서 対象이 가지는 歷史的인 現實性을 배제해 버린다. 그러므로 그 납작한 水平線의 美感이 북사이(北齋)의 版畵와 같거나 혹은 桂離宮의 形態와 같다고 지적된다. 하더라도 그것을 日本的인 것이라고 말하는 것은 한낱 웃음거리가 될 뿐이다. 또한 作品〈國會議事堂〉의 壁面은 桂離宮의 검은색 기둥과 흰벽의 모티프가 표현되어 있다. 그러나 이점 또한 라이트가 즐겨 다루고 있는 봉드러앙 스타일의 디자인과 같은 語法으로 풀이될 수 있는 것이다. 그러므로 作品〈國會議事堂〉은 유럽 예술사의 文脈을 쫓아서 理解하는 것이 自然스럽다고 할 것이다. 그런 의미에서 김수근氏의 作品은 金重業氏의 경우와 마찬가지로 歸化人의 作品이라고 부를 수 있을 것이다. 그럴것이 金重業氏의 存在的實在의 展開나 김수근氏의 存在論的 實在의 展開는 제들마이어가 지적한 것처럼 兩極化의 現象으로 오로지 유럽文明이 낳은 悲劇的인 결과인 것이다. 그러나 우리들의 과거에 있어서는 그러한 兩極化의 전통은 보기힘들었으며 모든 것이 中庸을 理想으로 하였다. 이점은 日本의 경우에도 마찬가지이다. 桂離宮이나 伊勢神宮, 그리고 東照宮은 부르노·타우트의 지적처럼 그것이 각기 独立的인 의미를 지니는 것이 아니라, 그것들은 同時代的으로 하나의 體系 즉 아시아적 空間概念(曼荼羅)에 의해 調和되어 있는 것이다.

즉, 타우트가 東照宮보다 桂離宮이 더 훌륭하다고 주장한 것은 그들이 유럽적인 兩極化의 發想法으로 재단한 것에 불과한 것이다. 여기에서 우리는 김수근氏의



〈扶餘博物館〉 일본전통건축의 〈舍掌屋〉이 모티브가 된 형태, 그러나 그 造形은 일본의 傳統的인 體系를 문제삼고 있는 것이 아니라 단순한 現代적 형태에 관심을 나타내고 있다. 金壽根氏의 作品



예술이 결코 日本的인 것이 아니라, 유럽歸化人의 것이었다는 사실에 더욱 확증을 얻게 된다. 이러한 論法으로 作品(扶餘博物館)에 접근해 보자. 아니 作品〈부여박물관〉은 그러한 文脈으로서만이 作家의 眞實에 도달할 수 있는 作品이다. 즉, 그 作品에 나타난 伊勢神宮의 形態, 이른바 〈도러이〉〈舍掌屋〉의 모티브도 앞에서 언급했던 作品〈국회의사당〉의 경우와 마찬가지로 그것은 本質적으로 歷史的인 現實을 배제하는 것으

로부터 출발하였던 유럽의 현대예술의 體系속에서 이루어진 것이라고 말해야 옳다. 말하자면 金重業 氏의 〈불란서대사관〉의 경우와 마찬가지로 〈도러이〉나 〈合掌屋〉의 형태가 素材로서 정발당한 것인자 日本 이라는 特殊性이 표현된 것은 아니다. 이점은 역시 피카소와 아프리카의 木刻人形, 혹은 마이스와 일본 版畵의 例와 다를바 없다. 그러므로 〈부여박물관〉에 대한 金重業 氏의 비난은 外形의으로 보자면 婦化人 끼리의 싸움이라고 보아야 하며 內容의으로는 로에와 라이트의 争点이 再然되는 것이 자연스러웠을 것이다.

그러나 실상은 그렇지 못하였다. 즉 〈부여박물관〉에 대한 倭色是非는 예술에 대한 시비가 아니었으며 그럼으로 하여 作家와는 아무런 관계가 없는 한낱 社会的인 사건에 불과했다. 그럴것이 정말 문제가 되는 것은 倭色이 아니라 바로 婦化人의 예술, 그 자체인 것이다.

그러므로 문제는 한국 文化全般에 걸쳐 제기되는 〈婦化人의 意識〉이다. 즉, 귀화인의 예술을 어떻게 받아들여야 할 것인가가 보다 근본적인 문제가 되는 것이다. 그럴것이 현대건축이라는 하나의 勢力은 그것이 유럽의 社会史的인 변천과정에서 필연적인 것으로 이룩될 것이기 때문이다. 그러므로 그러한 현대건축의 세력을 우리가 그대로 관세장벽없이 받아들인다는 것은 곧 그쪽과 同等한 사회사적리듬을 갖고 있어야 한다는 의미가 된다. 都市類型으로 보자면 그것은 農業型→商業型→工業型의 단계적 移行이 이루어 졌다는 것을 말한다.

그러나 우리의 都市는 그러한 西歐의 社会변천의 리듬을 갖지 못하고 있다. 그러므로 現時点에 있어서 국제주의적 예술이라는 것은 어쩔 수 없이 婦化人의 예술이 된다. 그러므로 처음부터 김수근氏는 하나의 時

代的 矛盾을 안고 건축계에 등장하였으며 그러한 결과는 무단히 作家와 사회간에 일어나는 특수한 摩擦計數를 의식하게 하였다. 그 實例를 들어보자.

作品〈국회의사당〉은 라이트 語法으로 理解되는 作品이다. 즉, 건축이 단순히 〈人間을 담는 그릇〉이 아니라, 〈人間을 人間이게 만드는 그릇〉이다. 그렇기때문에 그러한 그릇은 단순히 機能的인 그릇일뿐 아니라 그것은 存在論的 그릇이 自然環境과 有機的인 調和를 이루어야 한다. 왜냐하면 自然환경 이야말로 라이트에게 있어서는 人間을 人間이 만드는 靈感의 원천이기 때문이다. 그러므로 라이트의 作品은 미국의 기성도시에서가 아니라 草原에서 실현되기를 원하였으며, 또 그렇게 되었다. 그것은 미국의 기성도시는 이미 自然環境이 깡그리 파괴되었기 때문이다. 라이트 建築의 語法이 이러하다면 김수근氏에게 있어서도 마찬가지다. 과연 作品 〈국회의사당〉은 自然과의 유기적인 조화라는 입장에서 합당한 것이었는가. 또한 〈국회의사당〉이라는 主題가 本質의으로 라이트의 樣式을 받아 들여지는 것이었던가. 만일 받아지는 것이었다 하더라도 그것이 南山에 세워진다는 것은 라이트의 語法과 모순된다. 그럴것이 이 建築은 自然環境속에서 두드러지면 안 되는 것이며 어디까지나 하나의 밋밋한 언덕에 불과해야 한다. 또 한 垂直으로 뻗은 경우라 할지라도 그것은 어디까지나 언덕위에 외롭게 서 있는 하나의 巨木에 그치는 것이어야 한다. 그렇다면 南山위에 세워지는 作品 〈국회의사당〉은 어떻게 되는 것인가. 여기에서 우리는 김수근氏의 예술이 일으키는 마찰계수를 측정하게 된다. 즉, 그의 예술이 라이트의 語法을 固守하는 限, 우리의 都市에는 그의 作品이 차지할 자리는 없다고 보아야 하는 것이다.

筆者：美術評論家, 弘大 講師

住宅의 造園

(庭園의 石組法을 中心으로)

自然은 基礎이며 人間은 그 結果이다. 준지·산타야나

朴 商 浩

1. 머리말

오늘 우리들은 有機的인 自然空間에서 生活하고 있으며, 우리 生活周邊의 自然景觀이나 人工的인 景觀 속에서 찾아볼 수 있는 모양이나 힘이나 어떤 특징들을 찾아낼 수가 있는 것이다.

建築家나 造園家は 詳細設計를 始作하기 前에 보다 源泉的인 문제, 예를 들면 敷地의 선정, 敷地의 특징, 주위 환경등을 分析하고, 實現 可能한 相互관계나 利用계획, 區域등을 檢討해야 되며, 나아가서는 空間의 意味나 利用方法, 形, 材料, 色등까지도 생각하며 심지어 걸어다니는 사람이나 움직이는 自動車의 建造物과 空間과의 相關性을 더욱 細密히 調査·檢討하게 된다.

建造物의 構成에 있어서 歷史的인 傳統的인 관념의 바탕아래 現代的인 감각을 부여하여 人間에게 보다 有効하고, 生産的이고 즐거운 生活環境을 계획함으로써 住宅, 都市, 地域開發등 나아가 全 國土의 造景이 圓滑히 이루어지게 되는 것이다.

우리의 祖上들은 이미 百濟時代부터 이웃 日本에 건너가 造景技術을 指導했으며 이러한 結果가 오늘날 日本人들은 自己 民族風土性에 맞도록 整理하여 日本式 庭園이라고 부르고 있는 것이다.

우리나라는 三國時代에 이미 훌륭한 造景을 남겼다. 예를 들면 雁鴨池, 鮑石亭등, 近世에 와서는 李朝代의 墓地造景이나 中國式 造景樣式을 우리의 것으로 만들어진 秘苑은 現在 남아 있는 중에서는 자랑할만한 것이다.

그외에 서구식 建物과 整形風으로 된 정원인 덕수궁의 石造殿 앞 분수대등은 近代 韓國造景의 대표적인 것이다.

한편 西洋에 있어서도 古代의 哲人들은 우주만물의 始源을 地·水·火·風의 네가지 原素에 두었다. 그러면 이 네가지 原素가 서로 協動되어 作用 生成된 것이 우리의 宇宙이며 自然이며 환경물인 것이다.

하나의 自然(石)을 관찰할 때 感動되는 까닭은 그 속에 地·火·水·風의 生動感이나 生命의 리듬을 느끼기 때문이다.

自然(土·石)에서 태어난 人間이 自然으로 돌아가듯이 이렇게 반복되는 自然의 섭리속에서 어떤 適期에 價値있고 보람있는 일, 즉 人間에게 즐거운 生活環境을 造成해 주는 이러한 行動은 곧 人間本然의 行動으로 볼 수 있는 것이다.



여기에 곧 人間性이 있고, 마음이 있고, 人格이 있는 것이다. 한 덩이의 자연석이 강물에서, 계곡에서 씻기우고 각이면서 저항이 적도록 차를 둥글어진다. 그러나 完全한 球形은 不可能하다. 完全한 것이란 人間の 觀念속에 있는 것이요, 실제로 존재하는 것은 아니다. 人生에 있어서도 마찬가지다. 아무리 修學・修養을 거듭하더라도 完璧한 人格을 갖추기란 不可能한 것이다.

결국 한덩이의 자연석이 완벽하지는 않으나 하나하나가 어떤 形色의 멋을 가지고 있어서, 우리들의 마음을 사로잡는 것처럼 人間들끼리의 교섭도 어떤 멋과 장점을 向하여 이끌릴줄 알아야 한다. 이것이 바로 한개의 자연석의 교훈인 것이다. 한덩이의 자연석에서 자연의 섭리와 우주의 품속을 느끼면서 美의 原形을 깨닫는 것처럼 多幸하고 보람있는 時間은 드물 것이다.

아무것도 아닌 것 같은 자연석에서 좋은 장점을 발견하려고 하는 것이 觀者나 造景家의 基本태도이고, 이것이 어느 사이에 선량한 人間性을 이루게 되는 것이다. 그리고 自然事物의 크고 작은 부분을 함부로 보지 않고 자상하게 調和있게 살피게 된다. 그리하여 모든 주변의 일상 환경 즉, 강박의 山들, 강가의 모래자욱, 푸른 하늘에 도였다 흩어지는 구름들은 모두가 造景을 하고져 하는 사람만이 그 眞味를 알 수 있을 것이며, 또한 새로운 調和 美의 힌트를 얻게 되는 것이다.

2. 石庭이란?

石庭이란 自然石을 主素材로 한 庭園의 構成演出이다. 돌은 庭園의 중요한 素材로서 庭園 全體의 骨格을 이루는 性格을 띠고 있다. 그러한 骨格構成을 감상할 때 비로써 돌이 재료라는 의미를 떠나서 산(生) 돌의 表現이 나타나게 된다. 이 경우 우리는 매개 돌은 살아 있다는 生動感을 느끼게 된다. 어떤 작은 돌이라도 살아 있는 存在 價值가 있음으로써 사람의 마음을 끄는 것이다.

樹木도 살아 있지만, 돌은 그 살아 있다는 방식이 다르다. 돌을 바라볼 때에 어떤 生氣가 눈에 뵈으로써 결국 돌의 전미를 느끼게 되는 것이다. 옛날부터 오늘날까지 훌륭한 예술가는 돌과 같은 自然物에 마음을 쏟고 있었다. 전기한 바와 같이 돌에서 氣・火・水・木・土의 理法을 모르고서는 그 生動感을 느낄 수가 없으며 또한 좋은 作品이 될 수가 없고 나아가 自然의 요소와 美의 原形을 느낄 수가 있는 것이다.

돌에서 어떤 순수한 생명을 마음에 感得하게 하는 感動을 받아 들이고 은연히 血脈이 통하는 것을 인식할 때 처음으로 美나 禪의 소리가 거기에 침투되어 있다는 것을 心眼으로 잡게 될 것이다.

이끼 푸른 바위에 아침이슬이 내리고, 햇살이 어슬에 비치는 사소한 현상이라도 그 自然의 영롱한 神秘性을 새삼 느낄 때가 있다. 이러한 데서부터 돌을 앉히고 매만지는 자세가 있어야 한다.

다음에 그 石庭의 石組에 앞서서 기본적인 사항을 열거해 둔다.

- (가) 石組에 있어서 돌이란 놓는 것이 아니라 앉히는 것이다.
- (나) 돌은 세력을 중요시한다.
- (다) 여러 종류의 石質을 混用하지 말아야 한다. 石庭에 統一이 없기 때문이다.
- (라) 물만으로 돌보이게 한다. 돌은 骨格이고 植物은 옷이며, 草物들은 「악세사리」에 지나지 않는다. 그러므로 骨格의 아름다움을 으뜸으로 친다.
- (마) 돌의 주위를 「콘크리트」나 「물탈」등으로 채우거나 부치지 않는다. 돌自体가 가지고 있는 힘으로써 스스로 자세를 유지하게 한다.

3. 石庭을 꾸밀때의 마음가짐.

- (가) 돌을 고루는데 너무 골몰하지 말아야 한다. 너무 골몰하면 돌이 풍기는 맛과 멋에 무디어 지기 쉽다.
- (나) 놓여질 돌(素材)을 한번 전체적으로 살펴보고 그 形을 잘 기억해 둔다.
- (다) 어떤 돌을 처음 보았을 때에 직관적으로 느껴지는 「이미지」를 중요시하여 石組해야 한다.
- (라) 主石을 먼저 앉히고 添石(副石)으로 主石을 補充해 준다.
- (마) 돌을 이리저리 굴러 앉히다 보면 최초의 것이 가장 좋았을 때가 있다.



4. 石庭의 특징

自然石이라 하여 아무 돌이나 庭石으로 利用된다고 생각하기 쉬우나, 庭石으로서의 그만한 조건이 갖춰져야 한다. 自然石의 石質, 形態(板石, 橫石, 柱石, 角石, 段石) 色澤(色調와 光澤) 風化, 硬度, 크기, 外觀, 品位 등 위의 8가지 항목별로 그 특징을 잘 살펴서 庭石에의 利用을 서두른다.

5. 庭石의 數量

石庭중에서 얼마만한 수량의 돌을 놓으면 좋겠는가 하는 것은, 돌의 多少, 大小에 대한 各客의 취미에 따를 수도 있고, 面의 넓고 좁은 것과 表現을 어떻게 하느냐에 따라 다르다.

이 중에서 특히 강조하고 싶은 것은, 돌의 수는 면적과 관련해서 생각하게 된다는 점이다. 일반적으로 정원에 돌의 수가 많은 것보다 적은 것이 더욱 돋보인다. 정원의 면적에 비해서 석정의 면적이 어느 정도인지에 따라 그 관상 가치가 달라진다. 같은 돌이라도 集中的으로 使用하느냐, 散在的으로 使用하느냐에 따라 관상상의 현저한 차이를 가져온다. 석정의 아름다움은, 地形이나 住宅 건물등의 환경에 지배된다. 경사면이 많은 地況, 경치가 좋은 환경, 이런 여건에 따라 庭石의 質이나 量形에 調和되는 組立構成 方法등을 채택해야 한다.

6. 石組法

돌을 사용해서 어떤 意圖의 구성을 表現하느냐 하는 것이 곧 石組이며, 이것을 岩組라고도 한다. 石組는 돌의 數에 따라 상황이 달라지는데, 一石으로서의 石組를 구성한다고 볼 수는 없으나, 많은 돌을 組成하는 전체가 되기 때문에, 一石 즉 景石의 얹히는 方法을 說明함으로써 기본적인 방식을 알 수 있는 것이다.

石組法에는 平地石組, 築山石組, 護岸石組, 枯山水石組등이 있는데, 극히 기본적인 平地石組부터 설명하고자 한다. 平地石組에는 1, 3, 5, 7의 石組法이 있으며, 다음 章에서 그 기본형의 그림을 명시한다. 옛날부터 돌에는 그 기본이 되는 五行石이 있으며, 이것이 石組의 가장 근간이 되는 形으로 전하여지고 있다. (그림 1 참조)

그림 2에서는 돌 하나 하나의 기본형과 한개의 自然石으로 그 轉位에 따라 달라지는 모양의 變化를 보이고 있다. 돌 하나 하나의 특성과 장점을 살려서 새로운 공간을 구성한다는 것은, 역시 「디자인」의 기본 센스를 익혀야만 더욱 효과적이라고 생각되므로 自然의 樹木과 岩石을 평소에 잘 관찰해 둘 必要가 있다.

7. 石組 事例

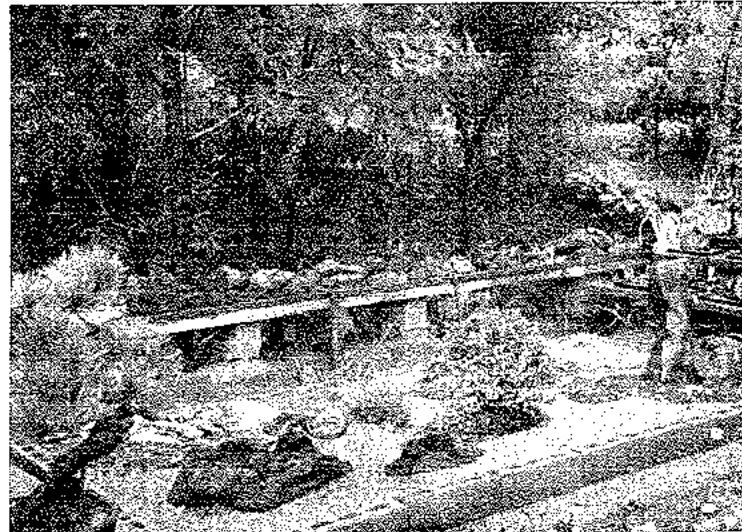
二石의 경우는 하나가 主石이고 나머지가 副石(添石)으로 볼 수 있다. 두 돌을 다 중요시하여 相直對立시키는 방식이 있으며 또 하나를 주로 하여 나머지를 副石으로 약화시키는 방식으로 구분할 수 있다. 돌을 대개 立石形과 橫石으로 利用하게 되는데 다음 그림(그림 3, 4 참조)과 같은 事例를 표준으로 볼 수 있다.

三石組와 五石組도 참고로 그림 5와 6에 명시하였다. 三石에 있어서는 主・賓・添으로 구분하는데 어디까지나 自然風이면서도 기하학적 구성의 美가 엿보여야 한다.

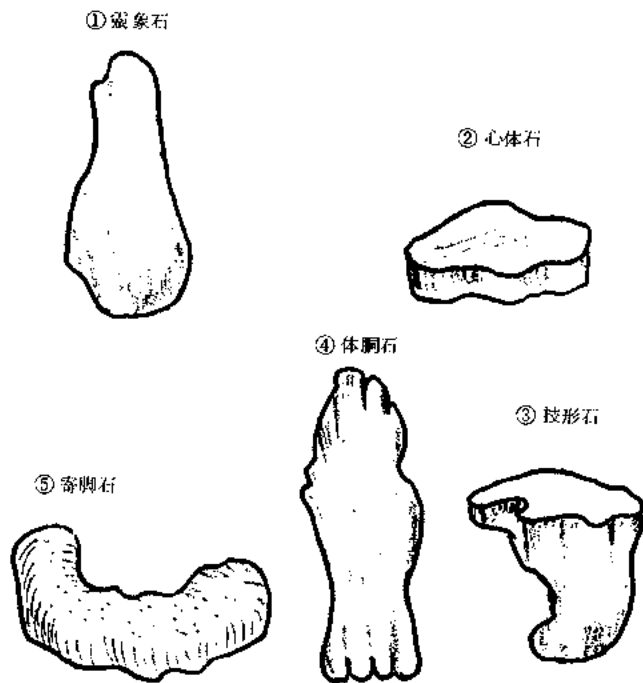
돌의 演出은 安定과 統一이 가장 중요한 要素이며 統一된 가운데 變化가 있다는데 그 묘미가 있지않나 생각한다.

위와같이 아름다운 自然石으로서 돌을 가꾸어 더욱 품위있는 住宅 정원을 꾸며 보는 즐거움을 누려 보기 바란다.

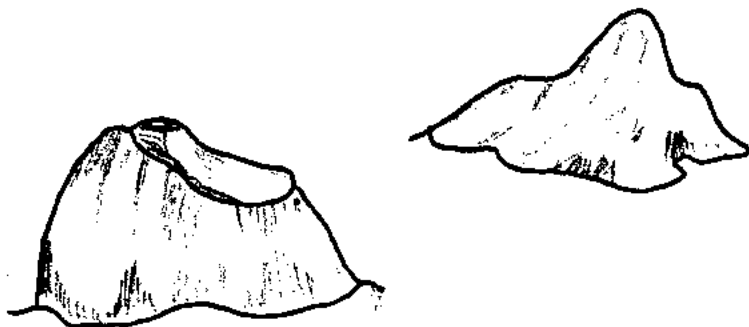
반드시 돌이 크지 않아도 한 두평의 마당만 있어도 격조있는 住宅분위기를 조성할 수 있으며 특히 강조하고 싶은 것은 스스로 돌을 구해다가 손수 정원을 꾸미는 作業을 行함으로써 그 보람과 감격은 말할 수 없이 벅찬 것이다.



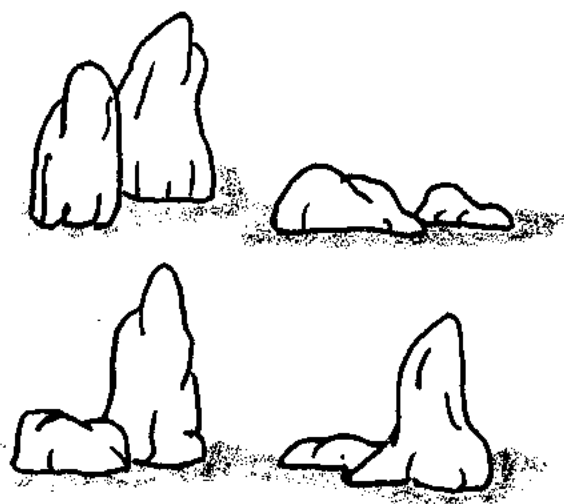
(그림1) 五行文



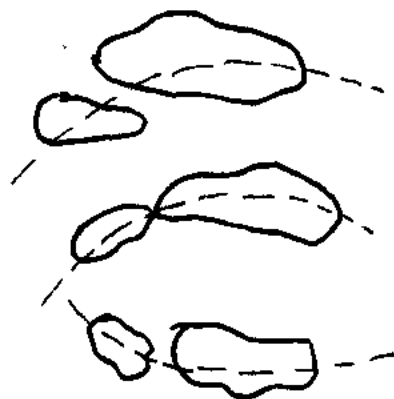
(그림2) 하나의 돌의 모양



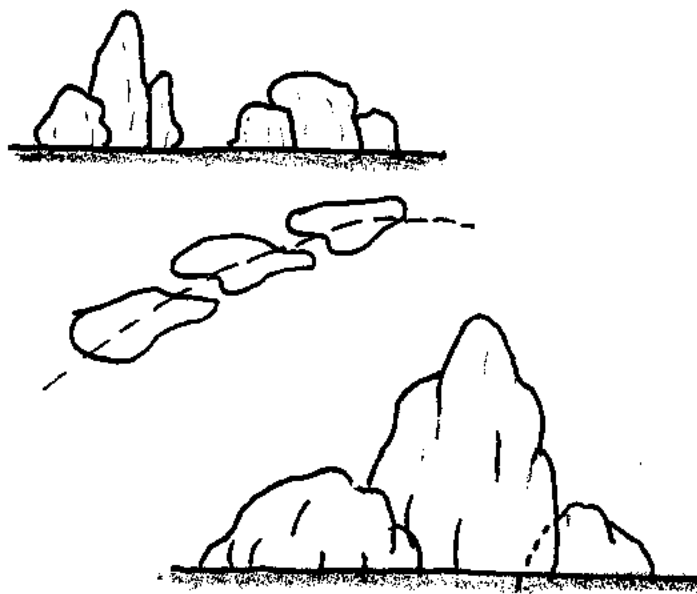
(그림3) 主石과 副石의 配列



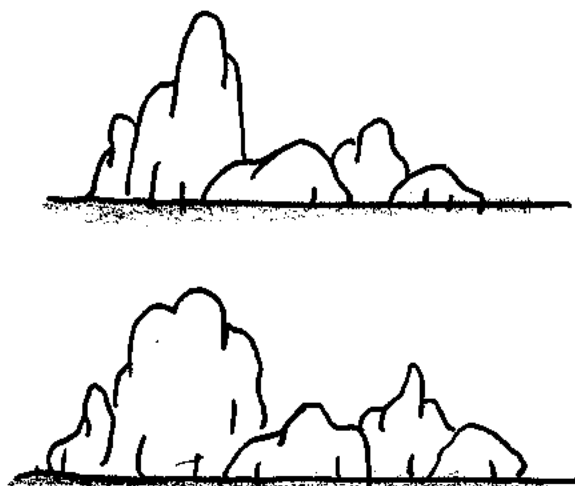
(그림4) 二石組石의 方向配列 (平面)



(그림5) 三石配列 事例

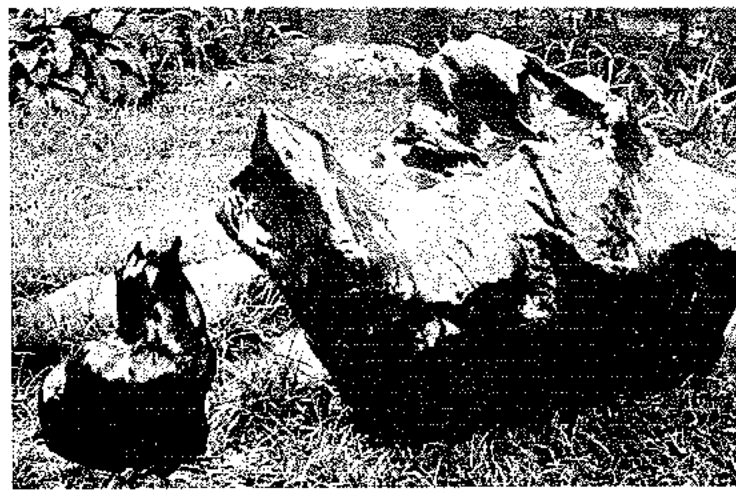


(그림6) 五石의 配列事例

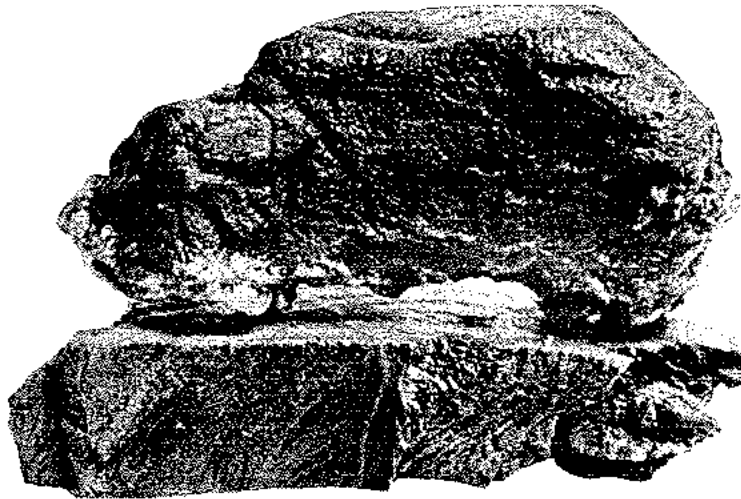




石 付 수반길이 45 cm



雲日巖 (庭石) 慶北聞慶產



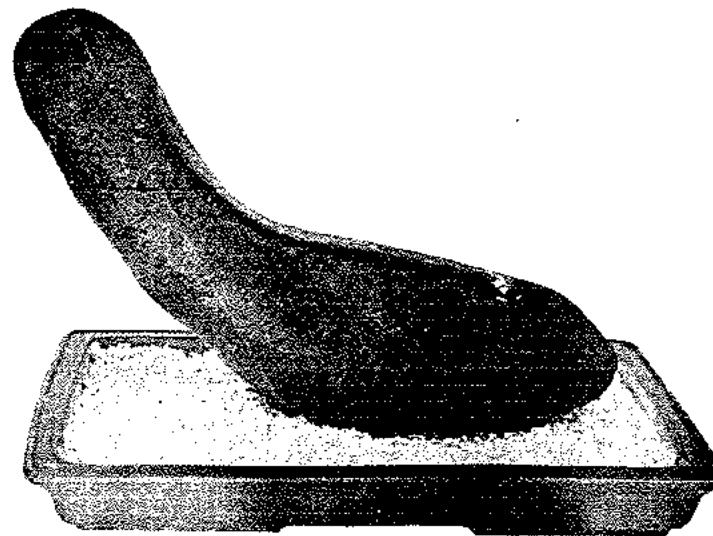
福돼지 江原平昌產 26 · 15 · 10 cm



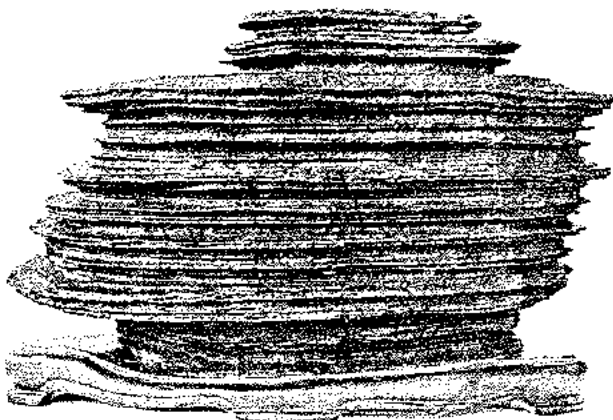
운치있는 庭石들이 놓여진 못가의 광경



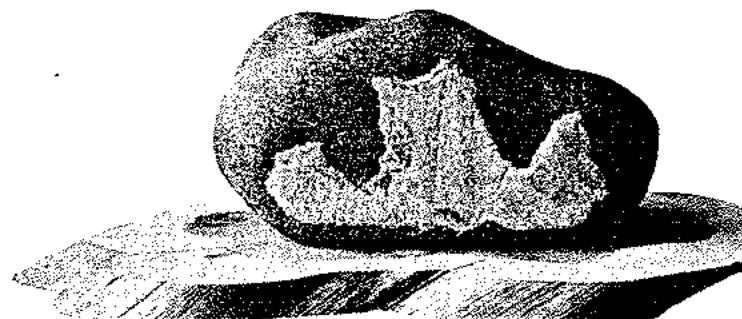
壽福鳥 (庭石) 慶南智異山產 110 · 50 · 40 cm



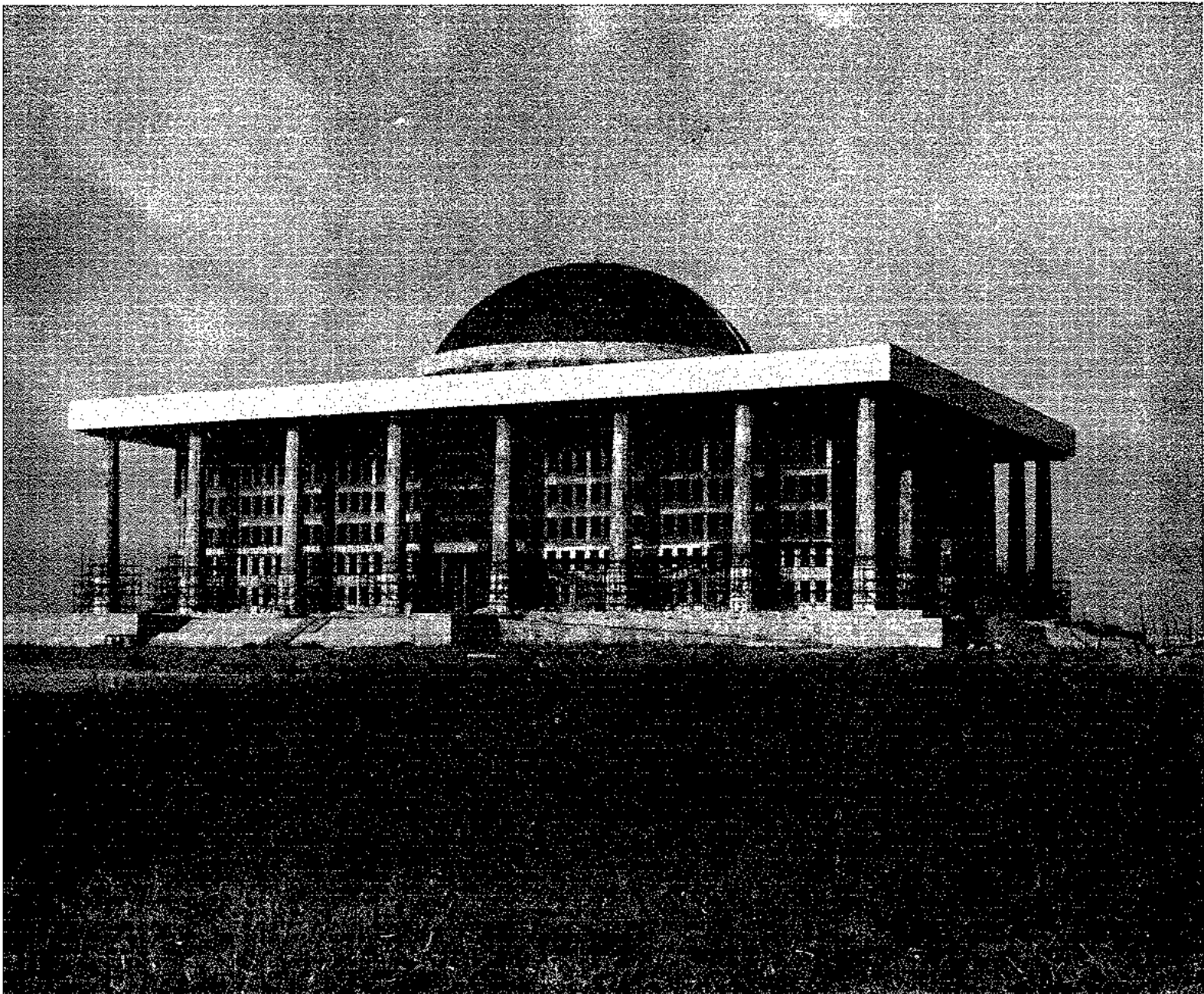
물 개 忠北丹陽產 42 · 13 · 7 cm



千層萬層 忠南瑞山產 32 · 19 · 11 cm



仙 筆 慶北蔚珍產 19 · 11 · 6 cm



国会議事堂建立工事現況

国会事務処 建築課 제공

1. 基本方針

將次 南北統一과 兩院制가 採択될 境遇를 對備.

民議院定員數：300人

參議院定員數：100人으로 假定.

2. 建物規模

① 議事堂本館：24,700坪

② 圖書館：6,400坪

③ 議員會館：8,800坪

④ 基 他：2,700坪

計 42,600坪

⑤ 全体坐地面積：100,000坪

3. 建築樣式

現代式이며 韓國文化의 傳統 및 特殊性을 反映하
되 國內資源을 最大限으로 活用함.

4. 設計陣

全体 統轄 金正秀

建 築 金正秀 安瑛培 李光魯

構 造 李丞雨

土 木 金海琳

造 園 張文基

機 械 柳東烈

電 氣 文偉鉉

5. 段階別 建立計劃

- ① 第一段階(1969~1975)
議事堂本館 및 上下水道, 土木工事
- ② 第二段階(1976~)
圖書館, 議員會館(民議員用)
- ③ 第三段階
議員會館

6. 議事堂本館収容計劃

- ① 地下2層: 貴重文書庫, 貴中圖書庫, 其他.
- ② 地下1層: 職員事務室, 機械室, 記者室, 職員食堂, 其他.
- ③ 地上1層: 2個特別委員會, 政党事務室, 職員事務室, 其他.
- ④ 地上2層: 大統領室, 議長團, 本會議場, 予決委, 國務委員室, 貴賓室, 2個委員會, 職員事務室, 其他.
- ⑤ 地上3層: 7個委員會 其他.
- ⑥ 地上4層: 4個委員會, 其他.
- ⑦ 地上5層: 110人 議員事務室.
- ⑧ 地上6層: 109人 "
- ⑨ 塔屋層: 空氣調和 및 各種機械室.

7. 議事堂本館 施設概要

- ① 建築: a. 地下2層, 地上6層, 塔屋2層
b. 階高: 5.2m
c. 建物高: 69m
d. 基準層面積: 約 3,000坪
e. 中央 ROTUNDA HALL을 中心으로 民·參兩本會議場에 位置
f. 主階段 4個所 및 非常階段 4個所
g. ELEVATOR: 16個所

- ② 機械: a. 冷凍機: 500RT 4台
b. BOILER: 7.5TON 3台.
c. INDUCTION UNIT: 992台
TERMINAL REHEATING UNIT: 335台
e. AIR HANDLING UNIT: 19台
- ③ 電氣: a. 全施設容量: 8,800KVA
b. 本館施設: 4,800KVA
c. 受電電圧: 22,900VOLT
d. 非常發電施設: 1,000KW 1台
e. ELEVATOR: 17人乘 12台
20人乘 4台
- ④ 通信: a. 兩本會議場電子自動投票裝置
b. 全館公報用擴音設備
c. 機內自動電話施設容量: 1,000回線

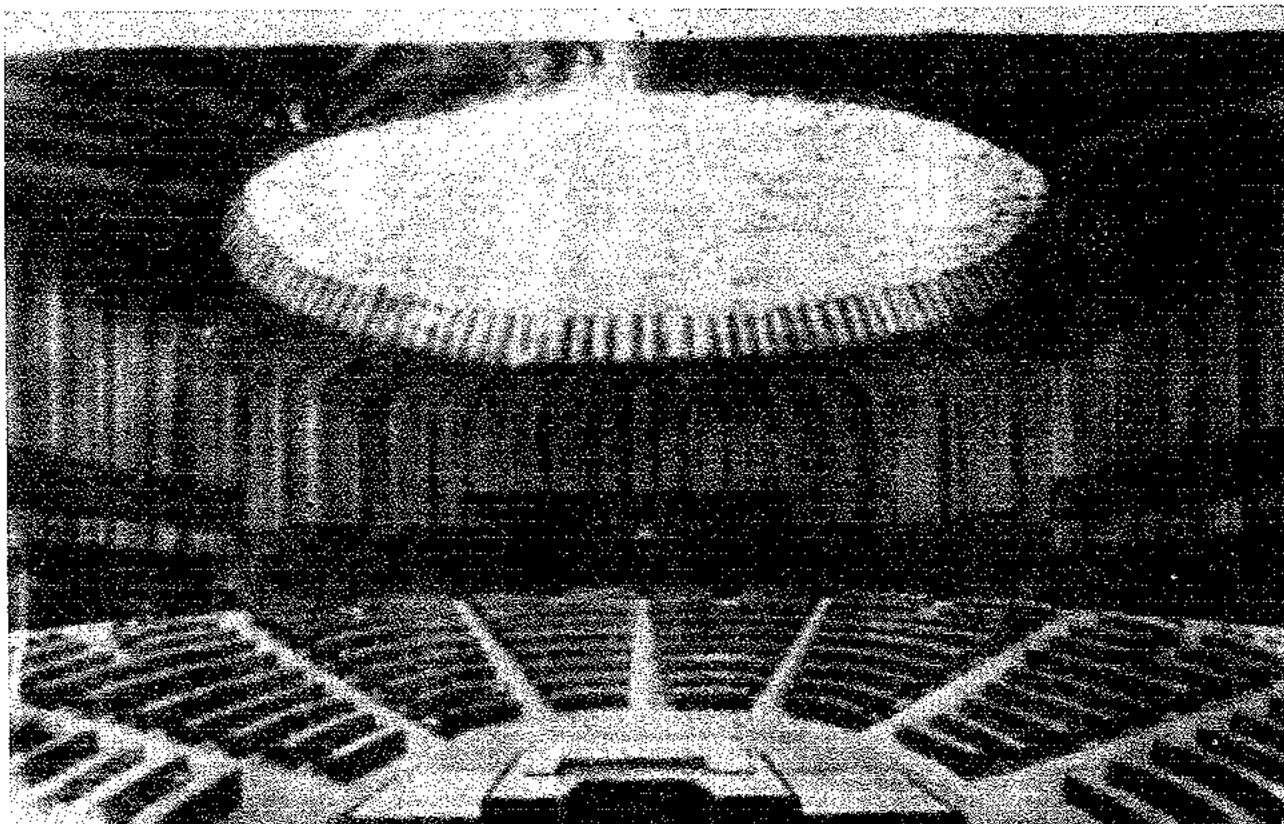
議事堂本館工事用主要投入資材

- ① CONCRETE: 約 73,000m³
- ② 仮架: 約 650,000m²
- ③ 鉄筋: 約 6,961TON
- ④ 鉄骨: 約 3,115TON
- ⑤ CEMENT: 約 640,000B/G
- ⑥ 效互: 約8,500,000枚
- ⑦ 花崗石: 約 43,200m²
- ⑧ 大理石: 約 27,000m²

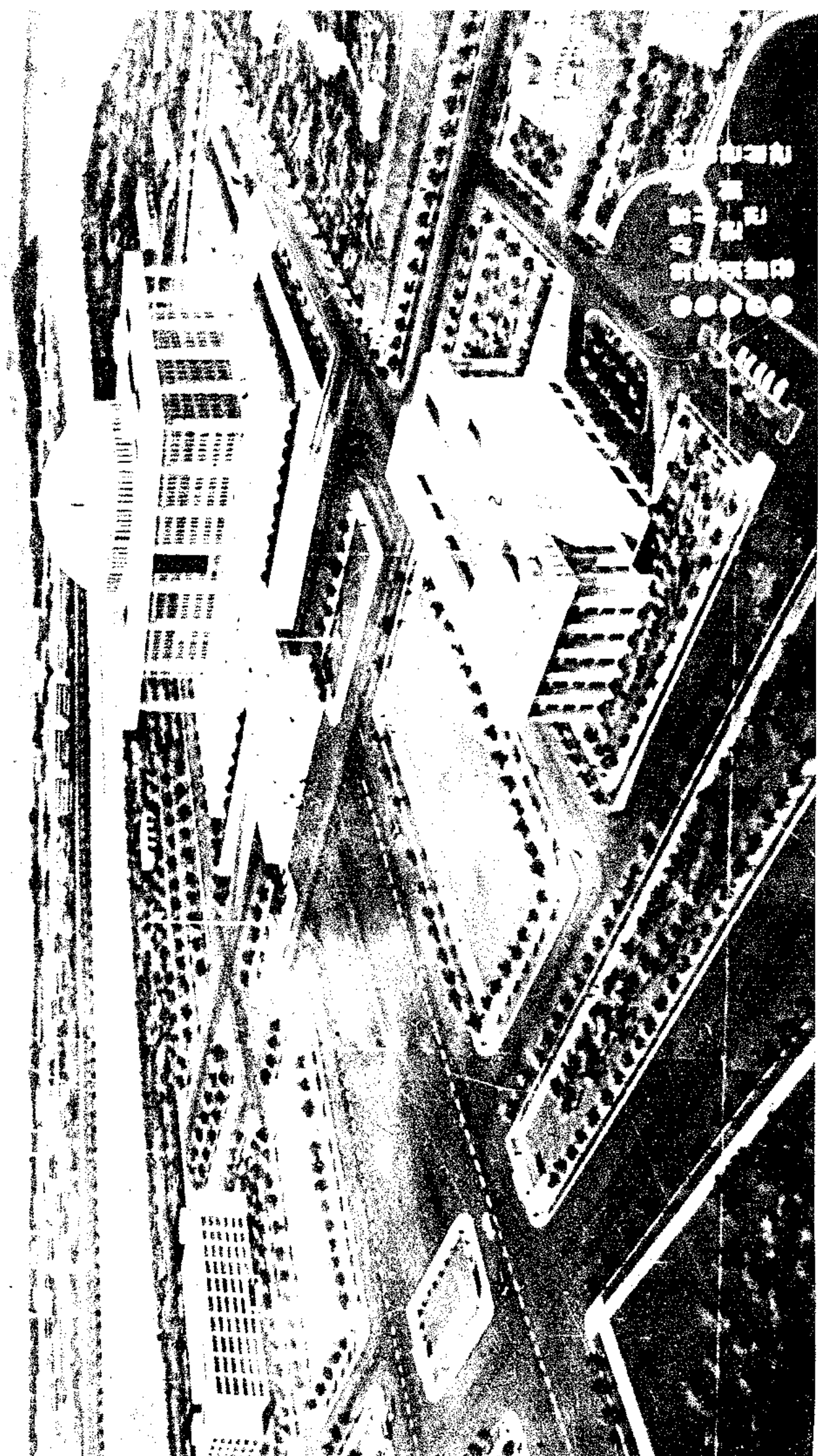
9. 1974. 9 現在 工事進捗率 및 動員人員
進捗率: 約60%
動員人員: 約65,000名

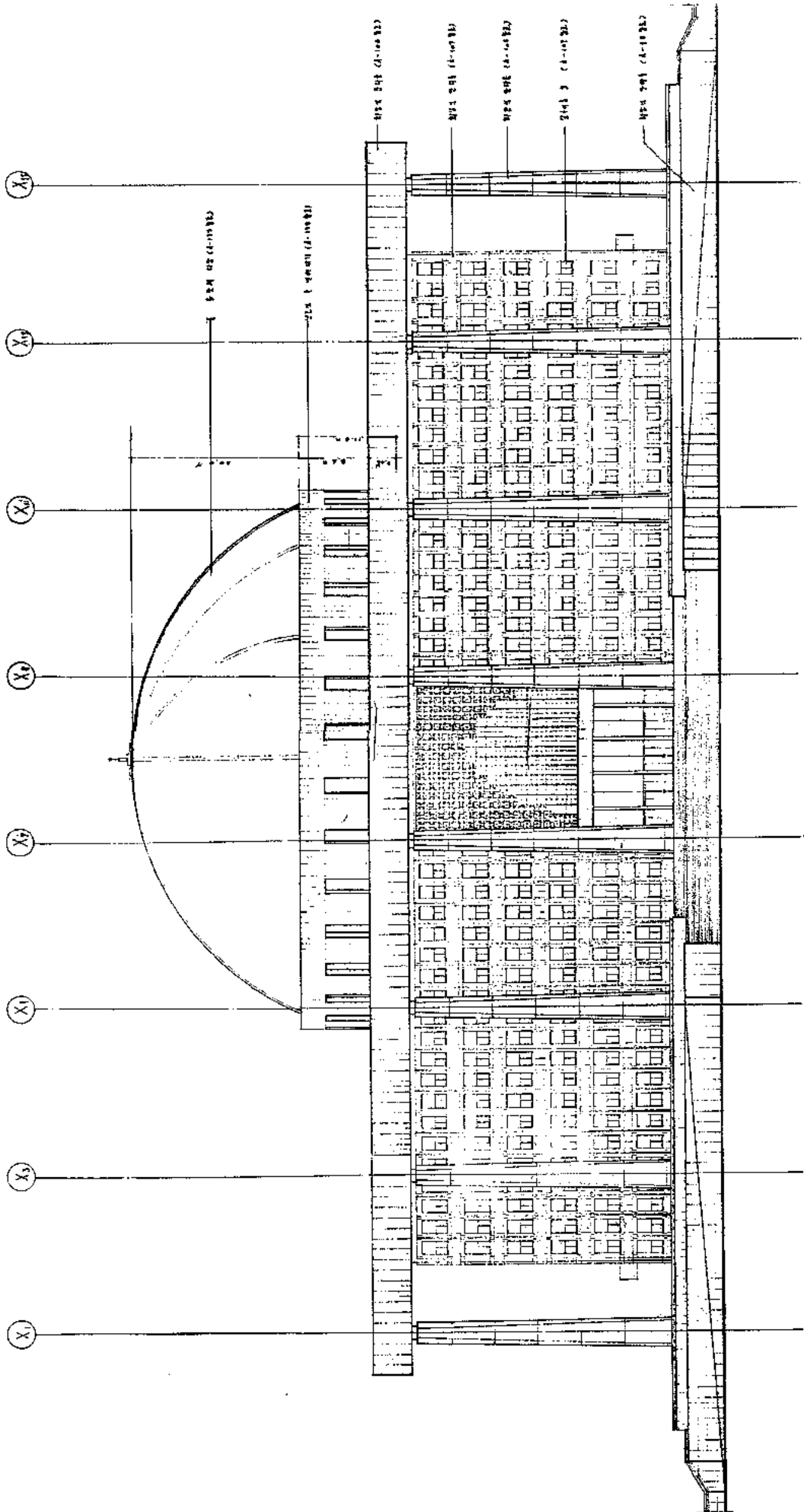
10. 施工会社

現代建設, 大林産業 共同施工

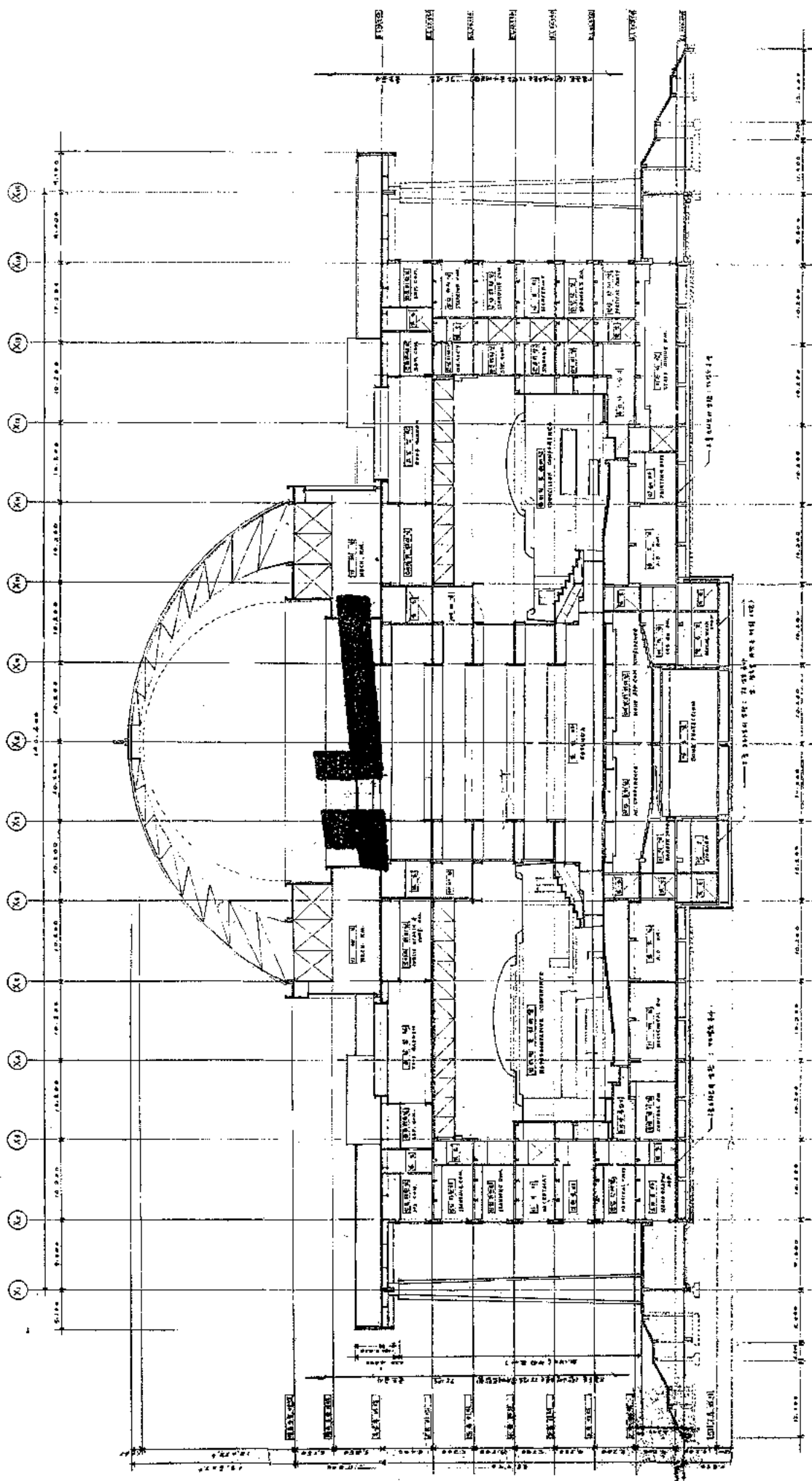


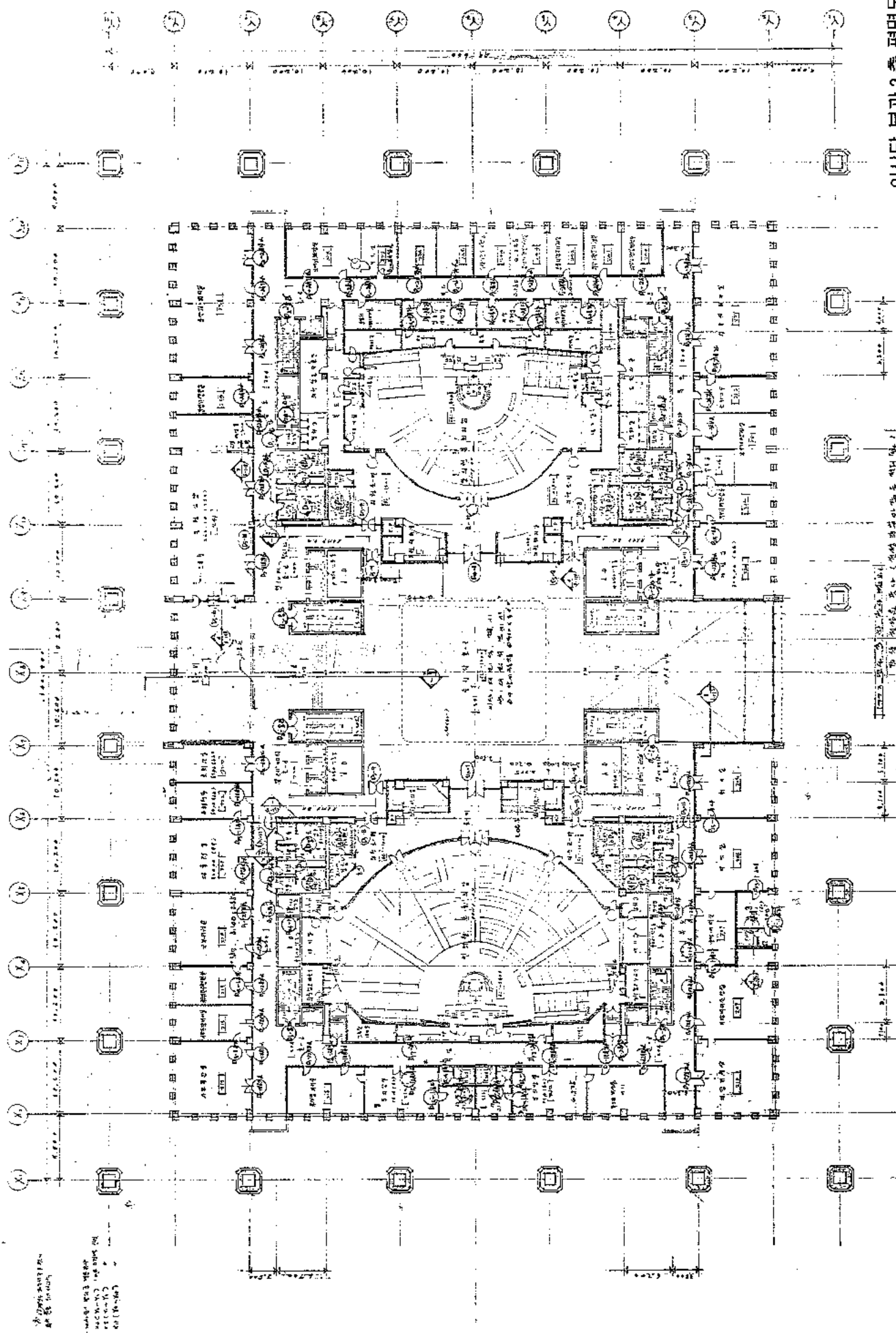
五 星 公 司 公 司





조선대학교 의과대학관 청사진





韓國의 古建築

道岬寺解脫門

指定番号 國寶 第50號
所有者 道 岬 寺
所在地 全羅南道 靈岩郡 郡西面 道岬里
規模樣式 正面 3 間 側面 2 間 單層 맞배지붕 柱心包집
時 代 李朝 成宗 4 年 (1473 年)

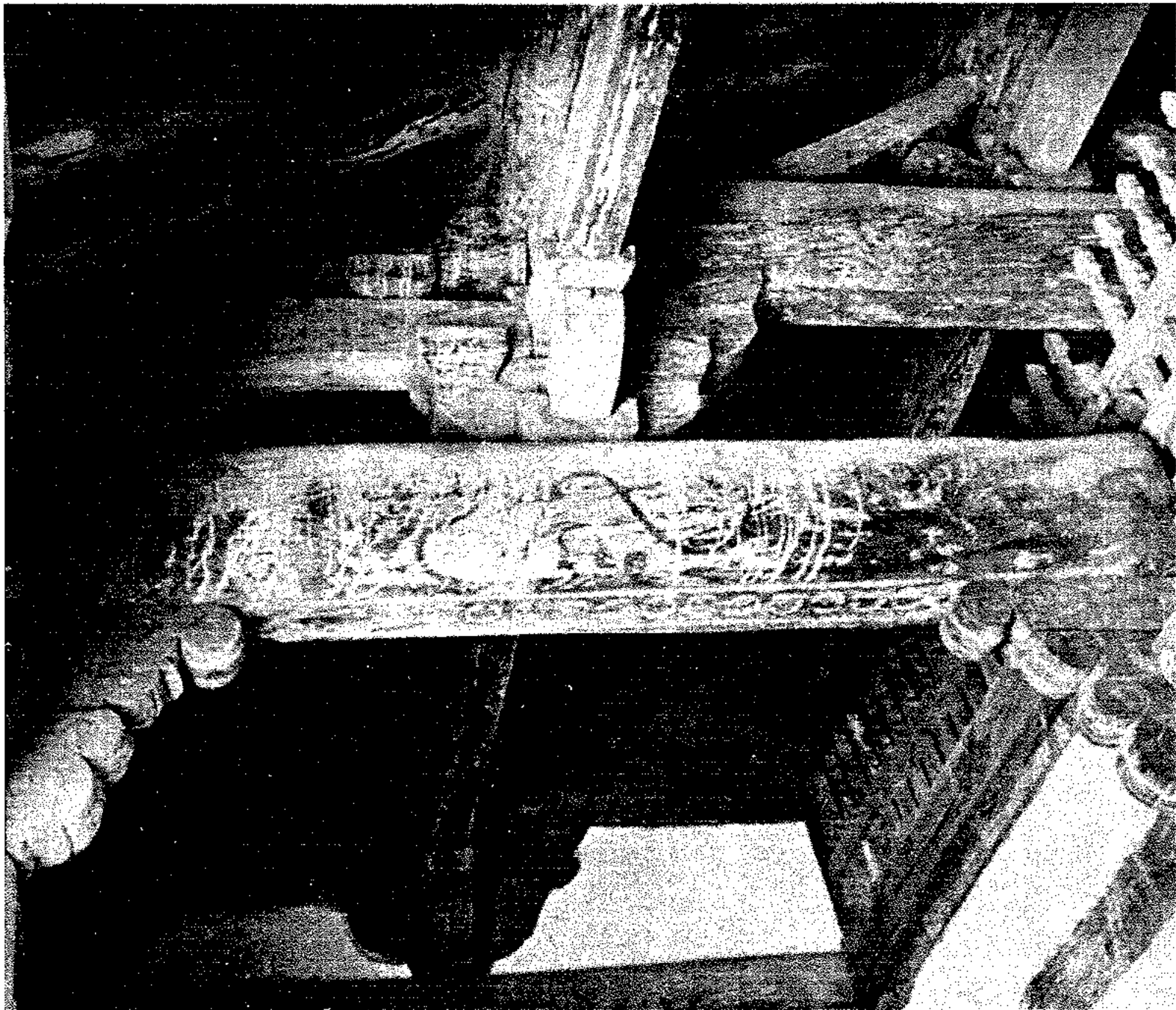
道岬寺는 新羅時代에 僧通高에 依하여 創建되었다고 傳한다. 現存하는 大雄殿을 비롯한 여러 建物들은 李朝末葉에 建立된 것이며 이 解脫門은 西紀 1960 年에 있었던 重修工事中에 發見된 上樑文에 依하여 信眉, 守眉 兩人的 發願으로 西紀 1457 年에 重建, 1473 年에 完工되었음이 밝혀진 것이다.

解脫門은 石造基壇上에 三 小規模의 門으로 中央間은 通路가 되고 左右 한 間씩은 金剛力士像을 安置하게끔 되어 있다. 그의 構造는 弱한 배흘림을 가진 圓柱위에 二出目으로 된 공포를 올려 공포 위에는 대들보를 올려 보 끝은



外日道里를 받고 대들보 兩端 가까이에서는 마루 보 끝을 받는 包臺工의 첨차(短長舌)가 그대로 牛肩樑이 되어 앞으로 나오는 것을 기둥 위 대들보에서 받아 이것이 柱心道里를 받는다. 마루보 中央에는 包臺工으로 된 마루臺工을 두고 마루道里를 받으며 마루道里 앞뒤에서는 弱한 反曲을 가진 소슬승掌이 역시 마루道里를 떠받고 있다.

이 門의 建築樣式은 基本的으로는 浮石寺 祖師堂과 同一한 系統이나 特異한 點은 공포의 出目이 構造的 으로는 二出目이면서 그 形態는 出目으로 된 것 같이 보이고, 또 대들보 또는 마루보 위에서 마루道里나 대들보를 支撐하는 包臺工의 樣式이 기둥머리에 있는 공포와 전혀 달라 마치 多包집 樣式의 공포와 같은 形態로 된 점이다. 이리하여 그 建物이 柱心包집 樣式에 가장 많이, 그리고 구체적으로 多包집 樣式의 手法을 混用한 가장 뚜렷한 遺構로서 興味있는 것이며 우리나라에서 遺例가 많지 않은 山門建築으로도 매우 貴重한 存在이다.



航空障碍物 標識設置에 關하여

交通部 서울地方 航空管理局 管制所 제공

航空機의 航行 安全을 위해 航空法 第40條, 第41條 및 同法 施行 規則 第 133條, 第 134條, 第 135條, 第 140條, 第 141條, 第 142條와 국제민간항공조약 부속서 第14條에 의거 設置 運用하고 있는 航空障碍物 標識에 있어 建物 및 其他 施設 設備時 임의 설치, 또는 시설이 방치로 인해 航空障碍物標識(주간 및 야간) 관리 運用상 많은 지장을 초래하고 있을 뿐 아니라, 航空機 安全 運航의 不安全 要素가 되고 있어, 建物 및 其他 設備 施設 當局의 航空障碍物 標識 적부검사를 받도록 關係機關에 要望하고 있는 바, 特히 會員의 高層建物 設計時 有意할 사항임으로 「航空法 關係條文」 「施行規則」 「設置基準」 및 「航空機障碍物 設置許可 申請書」의 樣式을 紹介한다.

航空法 關係條文

◇ 航空法

第40條[障碍物的 制限等] ① 누구든지 公共用的 飛行場에 對하여 第34條(第36條 第2項의 規定에서 準用하는 경우를 包含한다)의 公告가 有한 後에는 그 公告에 表示된 進入表面, 水平表面 또는 轉移表面(이들이 投影面이 一致하는 部分에 關하여는 이들 중 가장 낮은 表面으로 한다.) 위에 나오는 높이와 建造物(公告한 當時 建造中에 있는 建造物의 當該建造工事に 關係되는 部分을 除外한다.) 植物 其他의 障碍물을 設置 栽培하거나 放置하여서는 아니된다. 다만, 假設物 其他 交通部令의 定하는 障碍物(進入表面 또는 轉移表面에 걸리는 것은 除外한다)로서 飛行場 設置者의 承認을 얻어 設置, 放置하거나 使用開始 豫定日前에 除去할 障碍物에 對하여는 例外로 한다.

② 飛行場 設置者는 前項의 規定에 違反하여 設置, 栽培 또는 放置한 障碍物(成長하여 進入表面, 水平表面 또는 轉移表面위에 나올 植物을 包含한다)에 所有權 其他의 權利를 가진 者에 對하여 當該 障碍物的 除去를 要求할 수 있다.

③ 飛行場 設置者는 第一項의 公告當時 現存하는 障碍物로서 進入表面, 水平表面 또는 轉移表面 위에 나오는 障碍物(公告當時 現存하는 植物로서 成長하여 進入表面, 水平表面 또는 轉移表面 위에 나오게 된것 및 公告當時 建造中에 있는 建造物로서 그 建造工事に 依하여 이 表面위에 나오게 된것을 包含한다)의 所有權 其他의 權利를 가진 者에 對하여 大統領令으로 定하는 바에 依하여 普通 生길 수 있는 損失을 補償하고 當該障碍物的 進入表面, 水平表面 또는 轉移表面위에 나오는 部令의 除去를 要求 할 수 있다.

④ 前項의 障碍物 또는 그것이 있는 土地의 所有者는 그 障碍物的 除去로 因하여 그 障碍物 또는 土地의 使用收益에 懸著한 困難이 生길때에는 大統領令이 定하는 바에 依하여 飛行場 設置者에 對하여 그 障碍物 또는 土地의 買收를 要求할 수 있다.

⑤ 第3項의 規定에 依하여 除去될 障礙物로서 當事間의 協議의 不成立으로 因하여 當該 障礙物을 除去할 수 없게 된 境遇에 交通部長官은 特別 必要하다고 認定할 때에는 飛行場 設置者에 對하여 當該 障礙物의 除去를 命할 수 있다.

⑥ 前項의 境遇에 交通部長官 또는 飛行場 設置者는 障礙物의 所有者 또는 占有者에 對하여 除去로 因한 損失을 補償하여야 한다. 損失補償의 金額은 航空審議會의 同意를 얻어 交通部長官이 決定한다.

⑦ 前項의 決定에 對하여 異議가 있는 者는 土地 収容法의 規定에 따라 行政訴訟을 提起할 수 있다.

第41條 (航空障礙燈의 設置等)

① 飛行場 設置者는 交通部令의 定하는 바에 依하여 進入表面, 水平表面 또는 轉移表面의 투영면과 일치되는 區域內에 있는 物件(第4項의 規定에 依하여 航空障礙 等を 設置할 物件은 除外한다)으로서 交通部令으로 定하는 物件에는 航空障礙燈을 設置하여야 한다.)

② 交通部長官은 大統領令이 定하는 바에 依하여 前項과 第四項에 規定하는 物件以外의 物件으로서 航空機의 航行의 安全을 현저히 해할 우려가 있는 곳에 航空障礙燈을 設置해야 한다.

③ 前2項의 物件의 所有者 또는 占有者는 飛行場 設置者 또는 交通部長官이 行하는 航空障礙燈의 設置를 거부할 수 없다. 이 境遇에 物件의 所有者 또는 占有者에게 損失을 가쳐온 때에는 交通部令이 定하는 바에 依하여 그 損失을 補償 한다.

④ 누구든지 地表 또는 水面으로부터 60m 이상의 物件을 設置하는 者는 交通部令이 定하는 바에 依하여 航空障礙燈과 주간 장애표지를 設置하여야 한다. 다만 交通部長官의 許可를 얻은 때에는 예외로 한다.

⑤ 航空障礙燈과 주간장애표지 설치자는 交通部令이 定하는 바에 따라 航空障礙燈과 주간장애표지를 관리하여야 한다.

施行規則

第 133條 (航空障礙燈의 種類의 設置基準)

航空障礙燈은 高光度の 航空障礙燈과 低光度의 航空障礙燈으로 하고, 그 심지의 基準은 다음과 같다.

1. 航空障礙燈의 性能은 다음과 같은 것일 것.

가) 高光度の 障礙燈

① 燈光은 航空의 명멸로서 光源의 中心을 포함하는 水平面下 15도에서 上方의 모든 方向에서 식별할 수 있는 것일 것.

② 1分間の 明滅 回數는 20내지 60일 것.

③ 最大光度는 2천 칸데라以上(最大 光度가 2천 칸데라 以上の 燈火를 記置하는 것이 技術적으로 곤란하다고 交通部長官이 認定한 경우에는 交通部長官이 定한 光度)

나) 低光度의 航空障礙燈

① 燈光은 航空의 부등광으로서 光源의 中心을 포함하는 水平面下 15度에서 上方의 모든 方向에서 식별할 수 있는 것일 것.

② 光度는 20칸데라以上の 것일 것.

2. 航空障礙燈의 다음의 위치에 모든 方向에 航空機에서 當該物件이 인식되도록 1個以上 設置할 것.

가) 物件(피뢰침은 除外한다. 以下 이 목에서 같다.)의 정상, 다만 연돌 기타의 物件으로서 그의 정상에 航空障礙燈을 設置한 경우에 當該 燈火의 機能을 손상할 우려가 있는 때에는 정상에서 下方 1.5미터 내지 3미터의 사이 進入表面 또는 轉移表面의 下方에 있는 物件에 있어서는 이들 表面에 가장 가까운 위치로 할 것.

나) 45미터를 초과하는 높이의 物件에 있어서는 당해物件의 정상에서 地上까지의 사이에 수직거리로 45미터以下の 거의 등간격의 위치일 것.

第 134條 (航空障礙燈의 管理方法)

(1) 第41條 第2項의 규정에 의한 航空障礙燈을 設置하여야 할 物件은 다음과 같다.

1. 進入表面 또는 轉移表面 또는 水平表面에 接近한 物件

2. 前号에 계기한 物件 以外의 것으로서 航空機 向行의 安全을 해할 우려가 있는 物件

(2) 法 第41條 第3項의 규정에 의한 손실 보상의 금액은 航空審議委의 審議를 거쳐 交通部長官이 결정한다.

第 135條 (航空障礙燈의 管理方法)

法 第 41條의 규정에 의한 航空障礙燈은 다음의 方法에 依하여 管理하여야 한다.

1. 航空障礙燈의 改修, 청소 등을 行함으로서 이를 完全한 상태로 보전할 것.
2. 建築物, 植物 其他의 物件에 의하여 航空障礙燈의 機能을 손상할 경우에는 지체없이 当該 物件의 제거 등 必要한 조치를 할 것.
3. 不得已한 事由로 因하여 航空障礙燈의 運用이 정지하거나, 航空障礙燈의 機能이 손상될 경우와 当該 航空障礙燈의 運用 또는 機能을 복구한 경우에는 지체없이 그 뜻을 交通部長官에게 通報할 것.
4. 天災 其他의 事故로 因하여 航空障礙燈의 運用에 지장이 생긴 경우에는 지체없이 그 복구에 노력함과 同時に 그 運用을 될 수 있는대로 계속하는 등, 航空의 危害 예방을 위하여 適當한 조치를 할 것.
5. 航空障礙燈에는 예비품으로서 전구 各用件을 비치할 것.
6. 航空障礙燈은 夜間 또는 日 中 가장 상태하에 있는 경우에는 그 점등을 계속할 것.
7. 45미터 以上の 높이에 있어서 45미터를 초과하는 폭이 있는 物件 또는 進入表面, 轉移表面, 水平表面에 近接한 부분의 폭이 45미터를 초과하는 物件에 있어서는 그 개형을 표시하는 위치로서 또한 인접한 위치가 水平거리로 45미터를 초과하는 위치일 것.
8. 다음의 物件中 항공기의 飛行에 특히 위험하다고 交通部長官이 認定한 것으로서 前号 7)에 掲기하는 위치(가장 낮은 위치를 제외한다)에는 高光度의 航空障礙燈을 設置할 것.
 - 가. 90미터 以上の 높이의 物件
 - 나. 汽油탱크, 貯油槽 其他 航空機가 충돌한 경우에 특히 災害의 우려가 있는 物件
 - 다. 航空機가 빈번히 低空 비행을 行하는 通路에 있는 物件
 - 라. 나 또는 다에 掲기한 航空障礙燈을 設置할 위치가 其他의 人접한 物件에 依하여 차폐될 경우에는 나 또는 다의 規定에 불구하고 当該物件에 人접하는 物件의 대응하는 위치(航空障礙燈을 設置하여야 할 者가 当該人접물건에 對하여 權利가 있는 경우에 限한다.) 일 것.
9. 다음의 物件에 있어서는 第7호 및 前号의 規定에 불구하고 高光度의 航空障礙燈을 交通部長官이 適當하다고 認定하는 위치에 設置할 것.
 - 가. 산구와 림
 - 나. 광범위에 걸친 物건으로서 저광도의 航空障礙燈에 의한 表示가 부적당하다고 交通部長官이 認定한 것.

第 140條 (晝間 障礙標識設置物件)

法 第41條 第4項의 規定에 依하여 주간장애표지를 設置하여야 할 物件은 다음에 掲기하는 것. (交通部長官이 晝間障礙標識를 設置할 必要가 없다고 認定하는 것을 제외한다.)

1. 연통, 철탑, 柱, 其他의 物件으로서 그 높이에 비하여 그 폭이 좁은 것(그 지선을 포함한다)
2. 골조구조의 物건
3. 가공선과 비류기구(그 지선을 포함한다)

第 141條(晝間 障礙標識의 種類와 設置基準) 法 第41條 第4項의 規定에 依하여 設置하는 晝間 障礙標識는 도색기 또는 標識物로 하되 그 設置基準은 다음과 같다.

第 142條 (晝間 障礙標識의 管理方法)

法 第41條 第4項의 晝間障礙標識는 다음 方法에 依하여 管理하여야 한다.

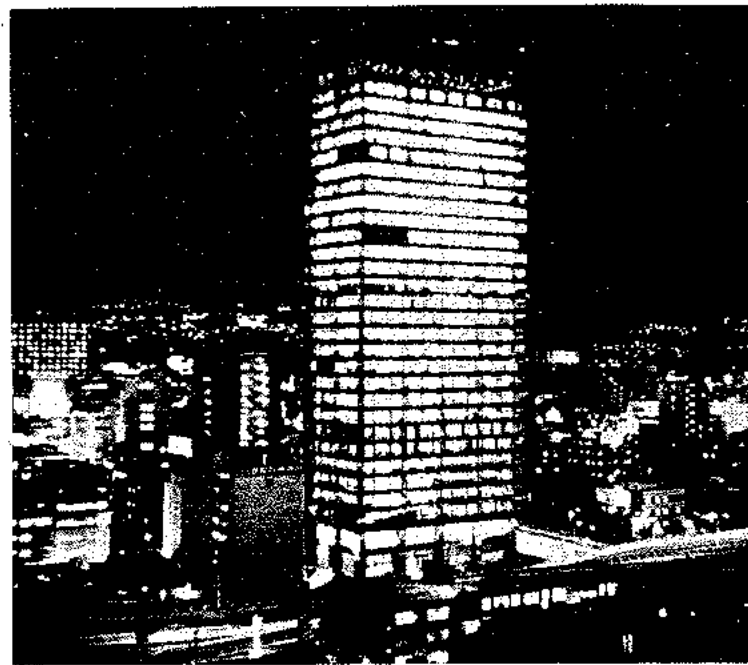
1. 晝間 障礙標識를 前條의 基準에 적합하도록 유지할 것.
2. 晝間障礙標識(기를 제외한다)에 기능을 손상하는 지장(그 기능의 회복에 7日以上을 要할 때에 한한다)이 생긴 경우와 그 기능이 회복한 경우에는 지체없이 交通部長官에게 通報하여야 한다.

畫間障礙物의 設置基準

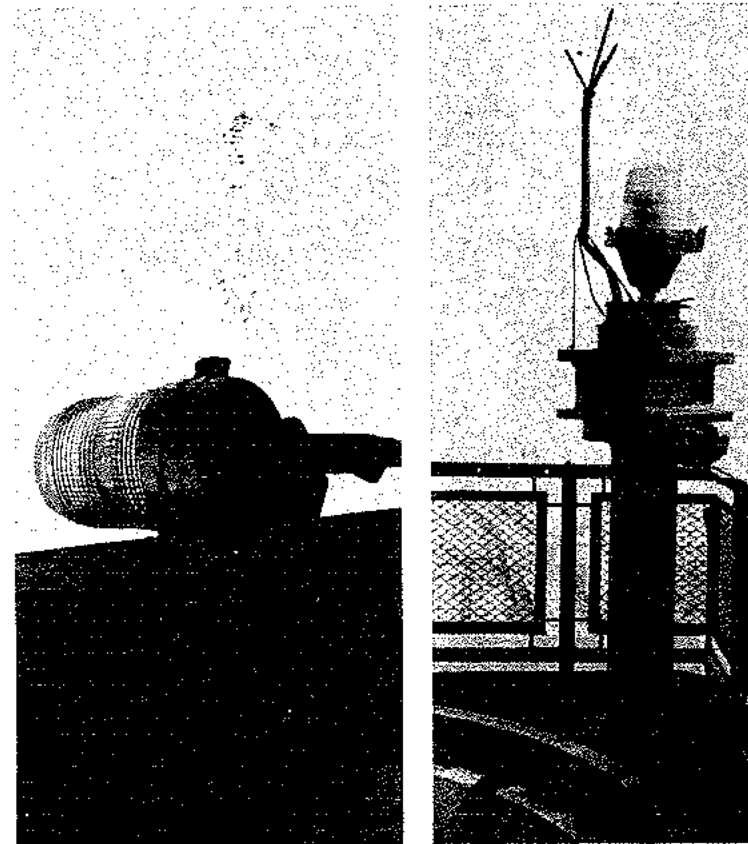
物件의 種類		畫間障礙物標識의 種類	設置와 方法
① 2 내지 4 에 계기하는 物件 以外의 物件	7. 폭이 1.5미터 미만의 부분과 그 이외의부분으로서 그 수직방향의 길이 가 1미터 미만의 것	도 색 (塗 色)	赤 또는 黃色의 1 色으로 도색할 것.
	1. 7이외의 부분.		당해 부분의 수직방향의 길이가 90미터 미만의 경우에는 그 길이 7등분 90미터이상 180미터 미만의 경우에는 그 길이 9등분하며 180미터 이상의 경우에는 길이를 약 20미터의 등 간격으로 구분하고 각부분은 최상부로부터 赤과 白 또는 黃色과 白의 순에 번갈아 도색할 것.
② 지 선	기		단변이 0.6미터 이상의 장방형 또는 정방형으로서 赤 또는 黃赤의 1 色 또는 대각선에 의하여 2 분된 각 부분의 赤과 白 또는 黃赤과 白의 기를 지선의 中央에 달 것.
③ 가공선	표 시 물		직경 0.5미터 이상의 구형으로서 赤黃赤 또는 白의 1 色인 표시물의 1.5미터의 전 간격에 설치할 것.
④ 기류기구(지 선을 제외한다)	도 색		배경의 대비에 있어서 명확히 식별할 수 있도록 도색할 것.

航空障礙物設置許可申請書

본	적				
주	소				
주민등록번호		성	명		생년월일
신고번호		장애물종류			
신고년월일		설치년월일			
설치자		관리자			
소재지					
좌표	북위		동경		
비행장과의관계	거리		좌방위		
표고	지면상		해면상		
호텔명		운용시간			
1. 航空法 第40條, 第41條, 同施行規則 第 133條, 第 134條, 第 135條, 第 141條, 第 142條에 의거 航空障礙物 設置 許可를 받고자 신청합니다. 1974年 月 日 신청인 인 서울地方航空管理局長 貴下					
구비서류 (1) 도면(상부, 전면, 측면, 1/500) (2) 지도 설치장소 표시 1/50000					

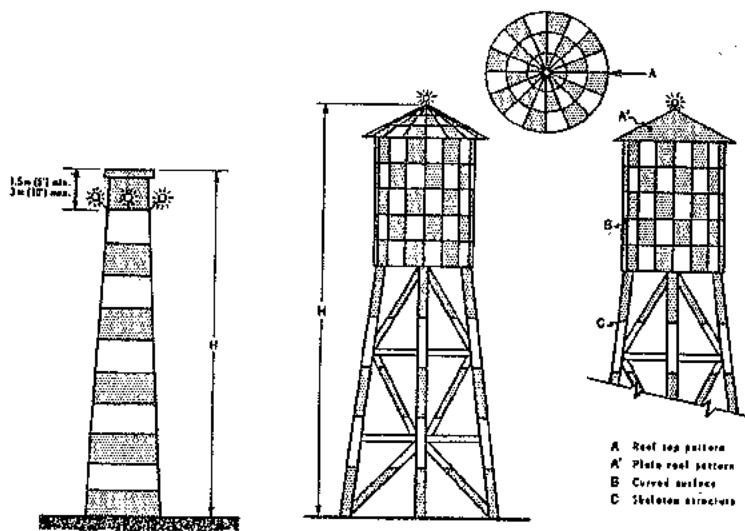


●三一路빌딩屋上에 設置한 航空障礙燈 ①②③



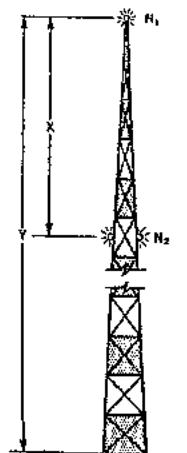
●로얄호텔 屋上에 設置한 航空障礙燈





1.5m 이하의 높이

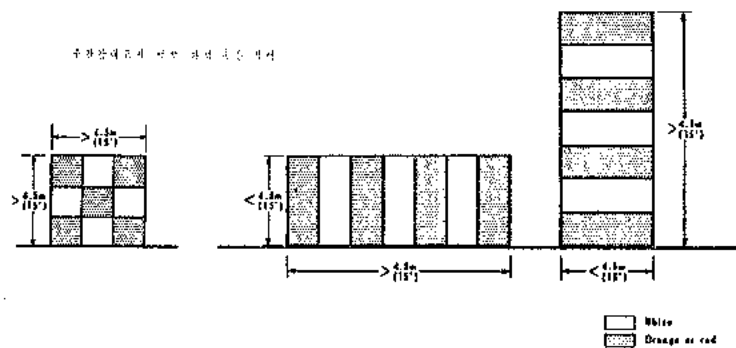
4미터의 15m 이하의 높이에서 높이는 것



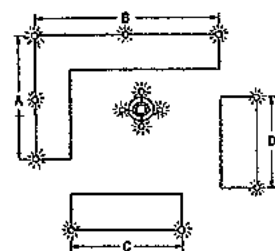
$$\text{Number of lights} = N = \frac{Y (\text{metres})}{45}$$

$$\text{Light spacing} = X = \frac{Y}{N} \leq 45m$$

가장 높은 지점에서 135도 3각 정도
주요한 방향에 설치

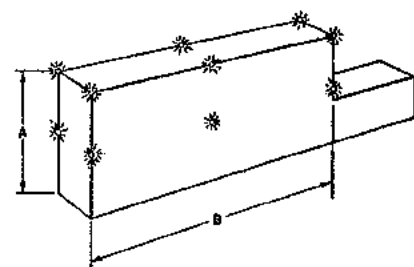
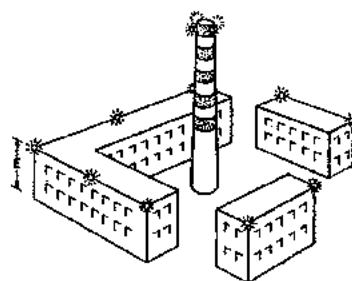


주요한 방향에 설치 주요 방향 표시



가장 높은 지점에서 135도 3각 정도

A, B > 45m (150ft) - 50m (160ft)
C, D, E < 45m (150ft)



가장 높은 지점에서 135도 3각 정도

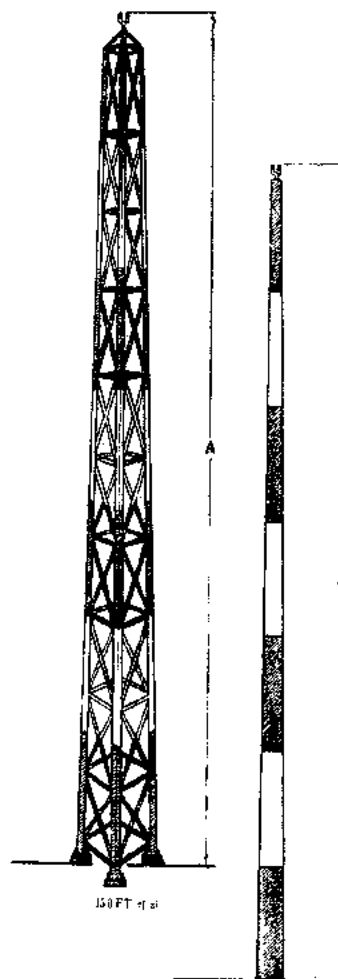
50FT 이상 100FT 이하

50FT 이상 100FT 이하

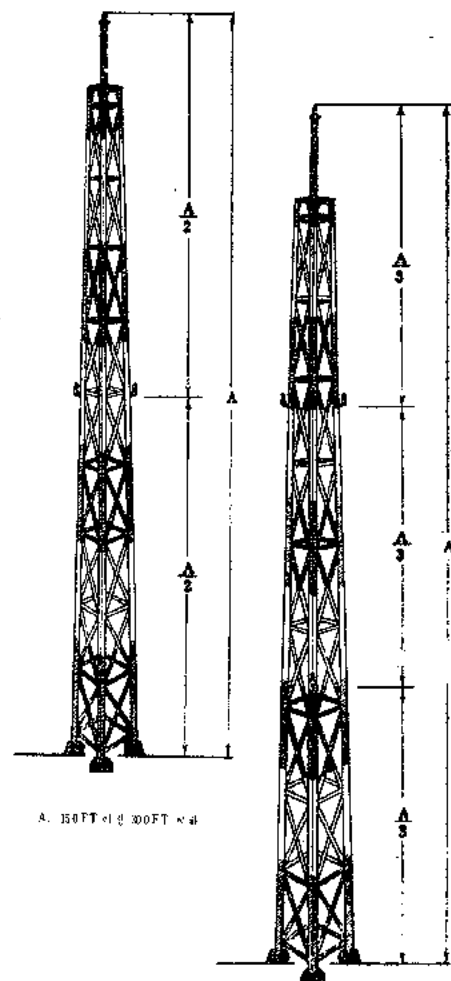
Special double
obstruction light
SUSPENSION
TYPE
OBSTRUCTION
LIGHT
INSTALLATION

150FT 이하

150FT 이하

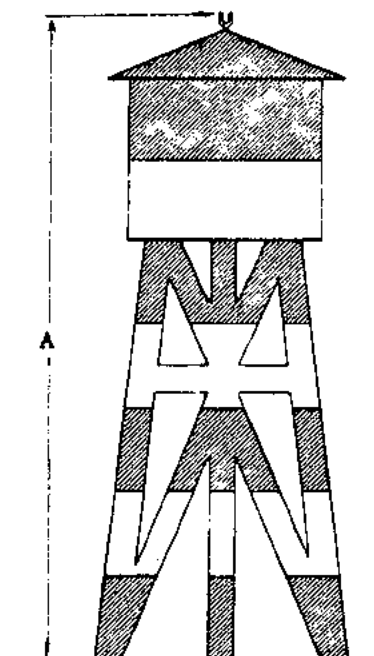
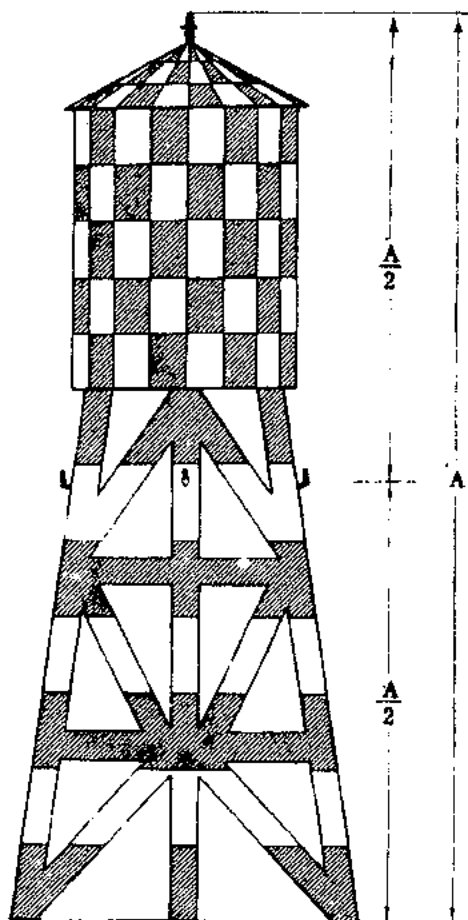
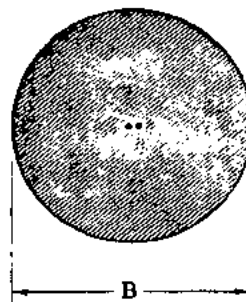
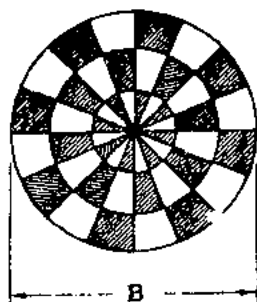


150FT 이하



A. 150FT 이상 300FT 이하

A - 300FT 이상 450FT 이하



LIGHTING

MARKING

A-More than 150 ft. but
not more than 300 ft.
B-Not more than 150 ft.

A and B- 15 ft.
or more

LIGHTING

MARKING

A and B-Not more
than 150 ft.

A-5 ft. or more
B-Less than 15 ft.

PAINTING AND LIGHTING OF WATER TOWERS AND SIMILAR OBSTRUCTIONS

建築工事 作業計劃 工程分析法

國立建設研究所 建築部 提供

建築工事의 作業計劃, 日程計劃 및 統制의 手法으로 使用되고 있는, 퍼-트(PERT) 또는 主工程經路技法(CPM) 等等으로 알려진 事業 計劃工程 分析法(PNA)은 最近 複雜한 大規模工事に 있어서 뿐만 아니라 一般工事に 있어서도 그 適用價值가 잘 알려져 있다.

이 技術情報는 事業 計劃工程 分析法의 基礎理論을 說明하며, 이 技法의 長點이 간단한 論理에 立脚하여 計劃工程作成이 簡單明瞭하고 組織的이라는 것을 보여준다. 또한 電子計算處理를 要하지 않는 小規模 事業의 適用에도 適合하다는 것을 보여준다.

이 技術情報는 英國建築研究所에서 發行하는 Building Research Station Digest 53의 翻譯紹介이다.

事業 計劃工程 分析法(PNA)은 圖表形式으로 各各의 作業을 分析하여, 事業의 作業計劃 및 日程計劃을 作成하고 統制하는 技法으로, 各作業의 基本問題點을 個別的으로 解決해 나가는 手法이다.

이 技法은 遂行될 作業과 作業相互間의 關係를 나타내는 方法으로서 計劃工程 表示圖(Network Diagram)와 플로우 차트(Flow Chart)를 使用한다.

이러한 圖表形式과 各作業에 所要된 時間의 算出에 依해서 全体事業期間(Project Duration)과 主工程(Critical Path, 事業期間을 定하는 作業經路) 그리고 主工程이 아닌 作業의 弛緩度(Float餘有時間)가 定하여지며, 이렇게 해서 全体事業의 日程(Schedule)과 計劃工程(Programme)이 完成된다.

“이 技法의 長點”

1. 作業計劃과 日程計劃을 分離하여 作成한다. (作業計劃과 日程計劃을 同時에 作成함으로 非效率的인 現行 막대式 圖表와 比較된다.)

2. 各作業間의 相互關係를 나타내 주며(막대式 圖表에서는 可能하지 않은), 全体計劃을 一目瞭然하게 把握할 수 있다.

또 各作業間의 相互從屬 또는 影響關係를 알 수 있다.

3. 事業從事者가 全体計劃을 檢討할 때, 計劃工程이 合理的으로 作成되었는지를 評價하기가 容易하여, 計劃이 非現實的이며 皮相的으로 되는 것을 防止할 수 있다.

4. 다른 計劃工程의 選擇 또는 各作業時間의 調整이 全体事業에 미치는 影響을 初期에 檢査할 수 있다.

5. 人力 및 裝備의 總所要를 容易하게 算出할 수 있다. 또 主工程이 아닌 作業, 即 事業의 日程에 直接 影響을 주지 않는 作業을 遲延시킴에 依해서, 利用 可能한 資源의 制限을 緩和시키는 日程計劃을 作成할 수가 있다.

6. 主工程의 明確性은 다음과 같은 直接的인 利點이 있다

即, (1) 만일 作業期間을 短縮시켜야 할 境遇, 比較的 적은 數의 作業으로 構成된 主工程作業에 注意를 集中시켜 作業期間을 加速시킬 수 있다.

(2) 그에 따라 主工程이 아닌 作業의 期間을 加速시킨다 해도 工事費用은 增加되지 않는다.

7. 最少費用으로 주어진 期間內에 事業을 完遂할 수 있도록, 工事費用 觀念에 立脚해서 日程計劃이 作成된다.

“計劃工程 作成過程”

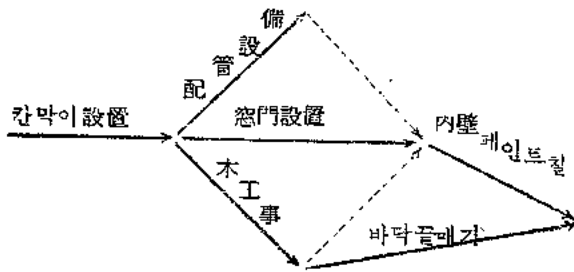
모든 事業은 分離된 作業 또는 課業(以下 活動이라 한다)으로 構成되며 相互聯関性을 가지고 있다. 이러한 聯関性은 技術的 또는 論理的인 考慮로서 調整된다.

* 第1段階 活動의 聯關性

第1段階에서는 이事業에 어떤活動이 포함되어 있으며, 또 그 聯關性은 어떤 것인가를 決定한다. 이段階는 細心한 注意 및 思考와 事業에 對한 該博한 知識을 必要로 한다. 이技法에서 活動의 聯關性은 計劃工程(Network)으로 表示되며 그 가장 普遍的인 形式이 화살圖表(Arrow Diagram)로서 各活動이 화살표로 表示되는 것이다.

〈그림 1〉은 建築工事의 一部를 나타내는 一般의 作業工程 關係圖이다.

이段階에서는 活動時間을 고려치 않으며



〈그림 1〉

화살圖表는 時間의 比例로 表示할 必要가 없다.

화살表는 단지 工事의 흐름方向을 나타낸다.

두個의 活動名稱이 없는 點線(Dummy, 以下 名目上의 活動이라 부른다)은 實際 活動을 나타내지 않는다. 단지 表記에 依해 工程關係를 明白히 해 준다.

예를 들면, 「內壁케인트칠은 窓門의 設置 및 木工事가 끝난 後에야 始作될 수 있다」

화살表의 分岐點을 段階(Event)라고 부른다.

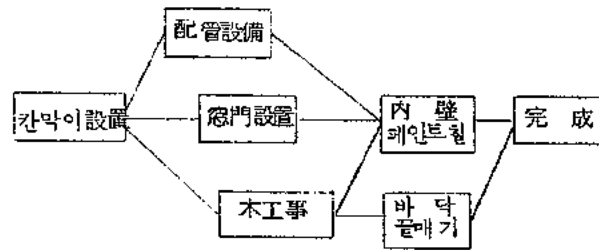
때때로 어떤 段階는 「基礎의 完成」等과 같이 明白한 作業過程과 一致할 때도 있지만, 普通 先行活動과 後続活動을 区分해 주는 役割을 한다.

화살圖表 表示方法의 制約要件은 모든 段階에 있어서 引入화살表로 表示되는 모든 活動은 반드시 流出화살表로 表示되는 活動이 始作되기 前에 完了되어야 한다는 것이다.

〈그림 1〉은 다음과 같은 記事를 簡便하게 圖表로 表現한 것이라고 할 수 있다.

「칸막이 工事가 끝난 後에 配管設備과 木工事 窓戶設置를 始作할 수 있다.

바닥골매기 工事는 木工事가 끝나야 始作될 수 있고, 內壁케인트칠은 木工事, 配管設備과 窓戶設置가 끝나야 始作될 수 있다」



〈그림 2〉

〈그림 2〉의 플로우 차트는 名目上의 活動을 使用하지 않는 또 다른 表現方法이다. 必要한 作業 또는 活動이 列挙되어 있으나 各活動의 화살圖表 또는 플로우 차트를 作成할 때 마다

「어떤 活動이 先行되어야 하는가?

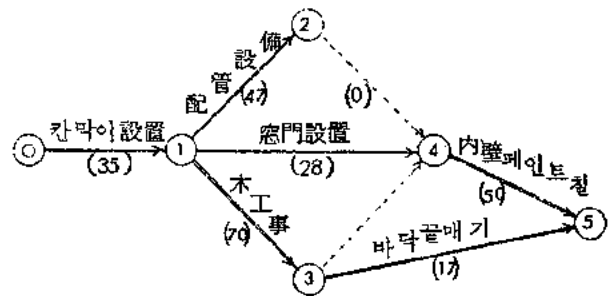
또 어떤 活動이 뒤따라야 하는가?

어떤 活動이 同時に 일어날 수 있는가?」

하는 疑問을 일으키게 한다.

* 第2段階 活動時間

活動의 工程關係를 定하고 난 後, 各活動의 作業時間(任意的 便利한 單位로서)을 記入한다.



〈그림 3〉

〈그림 3〉은 〈그림 1〉과 같은 作業過程이며, 여기에 各活動時間을 記入한다.

段階에는 番号를 附与하고 作業時間과 區別하기 爲해서 円으로 表示한다.

* 第3段階 分析

한 段階의 進行은 그 段階에 到達하는 여러 工程路를 檢査한 後에야 完遂된다. 即 모든 先行活動이 完了될 때까지는 어떠한 段階에도 進行시킬 수 없다(또는 새로운 活動은 始作될 수 없다)

着手時間을 0으로 할 때, 어떤 段階에 가장 빠른 工程路가 다른 工程路로 進行하면 가장 늦은 工程路로 나타날 수 있다. 〈表 1〉은 各 段階에 있어, 여러 工程路에 依한 作業時間을 나타낸다.

이 중에서 가장 긴 作業時間을 段階의 가장 빠른 期待時間이라고 부른다.

段階 5는 〈그림 1〉, 〈그림 3〉에 表示된 간단한 計劃工程의 完了狀態를 나타낸다.

〈表 1〉

段階 番号	工 程 路	段階의 가장 빠른 期待時間
0	—	0
1	35	35
2	35+47	82
3	35+70	105
4	82+0 or 35+28 or 105+0	105
5	105+17 or 105+50	155

이 段階에 到達하는 가장 긴 工程路(段階 0, 1, 3, 4, 5를 通한)를 主工程(Critical Path)이라고 부르며, 이 工事의 作業期間은 155作業時間이다.

간단한 計劃工程에 있어서는 主工程을 쉽게 識別할 수 있지만, 複雑한 計劃工程에 있어서는 主工程을 찾아내기 위해서 各段階마다 가장 늦은 許容時間을 決定하여야 한다.

段階의 가장 늦은 許容時間이라는 것은 이미 주어진 工事日程內에서 各活動을 가장 늦은 限度로 끝내는 時間이다.

이 時間은 〈表 1〉에서 計算한 것과 같은 方法으로 화살圖表의 逆方向으로 減해 나감으로써 구할 수 있다.

主工程은 가장 빠른 期待時間과 가장 늦은 許容時間이 꼭 같은 段階를 通하여 進行한다.

〈그림 4〉에 이러한 段階로 構成된 主工程活動을 箭杆 化살表로서 表示한다.

어떤 事業은 數千의 化살표를 가질 수 있으나 그 分析方法은 위에서 說明한 바와 같은 方法에 依한다.

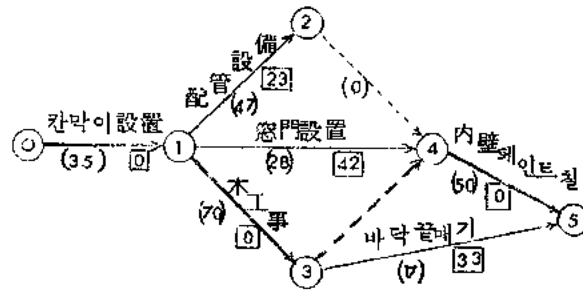
主工程活動은 複雑한 化살圖表의 全体活動에 比하여 적은 數의 活動으로 構成된다.

主工程이 아닌 活動이 全体工程에 影響을 주지 않고 遲延될 수 있는 範圍는 〈表 2〉에서와 같이 各段階別로 가장 빠른 期待時間과 가장 늦은 許容時間을 比較함에 依하여 찾아낼 수 있다. 活動1, 2의 利用可能 最大遲延時間은 段階 1의 가장 빠른 期待時間과 段階 2의 가장 늦은 許容時間 과의 차이 卽, 70時間이다.

〈表 2〉

段階番号	가장 빠른 期待時間	가장 늦은 許容時間
1	35	35
2	82	105
3	105	105
4	105	105
5	155	155

그러나 活動 1, 2의 活動時間은 47時間이고, 여기서 活動의 全体弛援度(Total Float)는 23時間이다. 各 活動의 全体弛援度を〈그림 4〉의 메모欄 안에 表示한다.



〈그림 4〉

※ 第 4 段階 日程計劃의 調整

만일 計劃工程 分析法에 依하여 算出된 日程이 豫定期間보다 超過될 때는 主工程活動中の 몇개의 活動時間을 短縮하고, 또 그에 따른 다른 工程의 影響關係를 調査한다. 修正된 計劃工程을 再分析 함으로 內容의 變更을 發見할 수 있다.

作業日程을 適合하게 구했을 때는 所要資源을 檢討한다. 各活動時間은 各活動의 作業量 및 條件에 따른 人力과 裝備에 依하여 決定되며, 이렇게 해서 全体所要資源이 算出된다.

만일 計劃工程上의 다른 作業도 같은 種類의 資源을 所要한다면 全体動員資源은 利用可能한範圍를 超過하기 쉽다. 그러므로 主工程이 아닌 作業을 가장 늦은 許容時間까지 延期함에 依하여 超過資源에 對한 必要性을 最小로 統制할 수 있다. 어떤 境遇에 있어 이러한 方法으로 구한 日程計劃이 利用可能한 資源보다 더 많은 資源을 必要로 할 때는 上期의 增加가 不可避한 것이다.

上記와 같은 日程計劃의 結果로서, 各活動이 遂行할 活動時間이 明記된 計劃工程이 完成된다.

住 宅

住宅의 構造體工事와 마감段階를 나타내는 一般의인 例로서, 〈그림 5〉 〈그림 6〉 〈그림 7〉에 各各 다른 表示方法으로 圖示한다.

動員人力에 對해서 가장 빠른 完成期間은 dpc기준으로 45日이며, 이期間은 主工程 活動에 依해서 決定된다.

動員人力配定 및 다른 工事過程에 依한 計劃으로 이 計劃工程圖表는 修正될 수도 있다. 〈그림 5〉는 化살圖表形式을, 〈그림 6〉은 플로우 차트形式을 보여준다.

〈그림 7〉은 막대圖表式에 依한 日程計劃이다.

이 圖表에 記載된 作業內容은 앞에서 記述한 計劃工程圖表를 使用치 않으면 알을 수 없다. 사실이 연결된 막대圖表는 時間縮尺(Time Scale)으로 作成된 化살圖表이다. 이 作業內容은 作業施行者에게 조금씩 例를 들면 다음 4週日分の 作業中 最近 施行할 2週日分씩 주는 것이 作業上 效率의 일 것이다.

PNA 適用 例

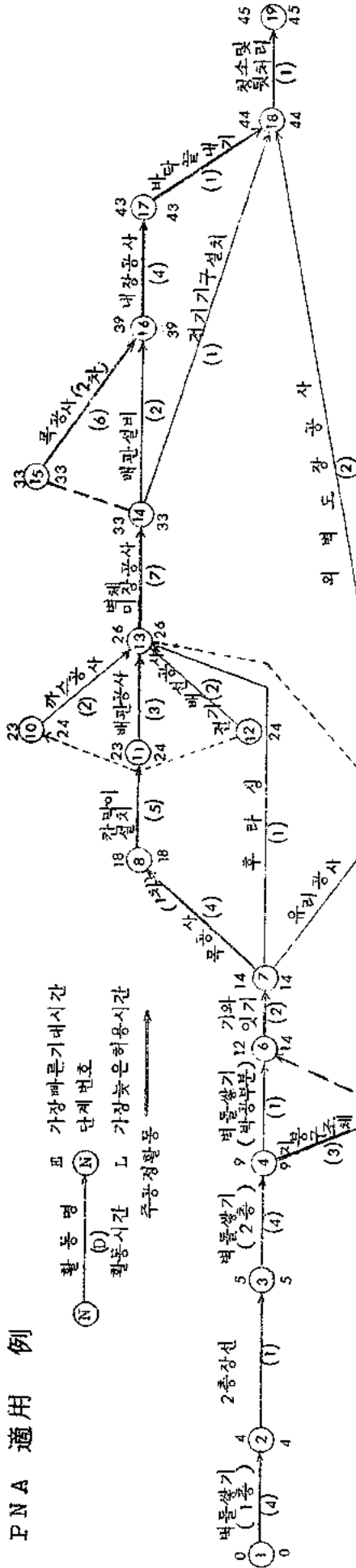


그림 5. 住宅의 構造體와 竣業기工事 ; 活動時間에 依한 計劃工程

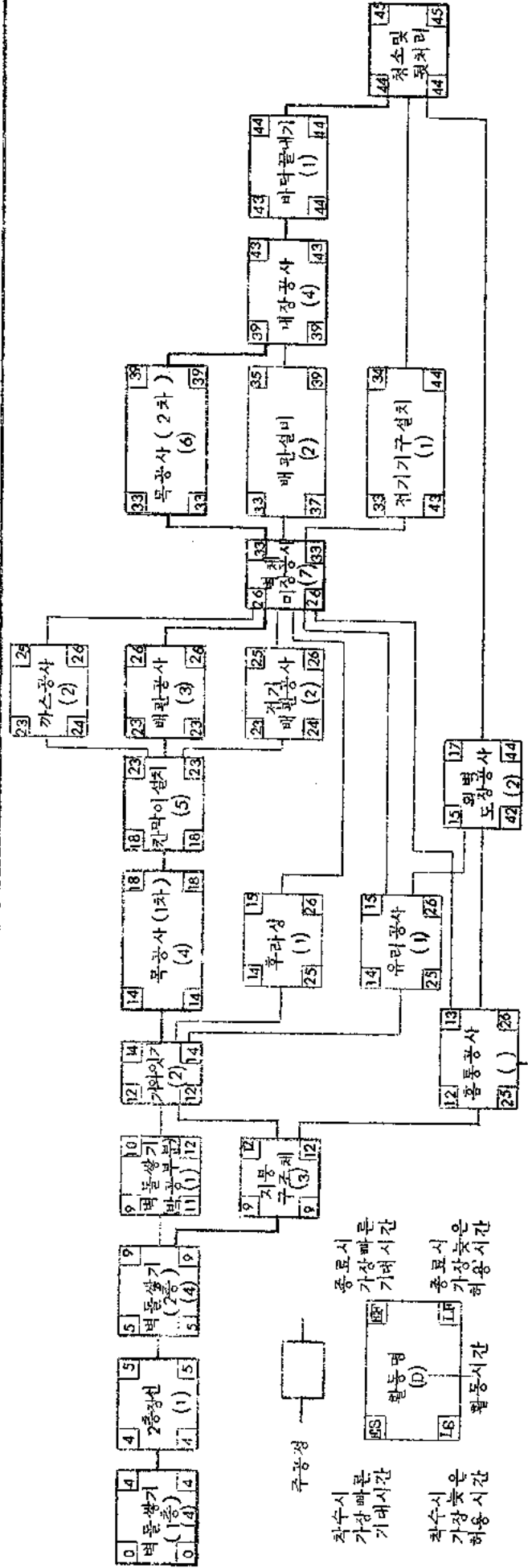


그림 6. 活動着手時間으로 計劃된 住宅計劃工程

5 일 기 준 .작 업 공 정 율 력

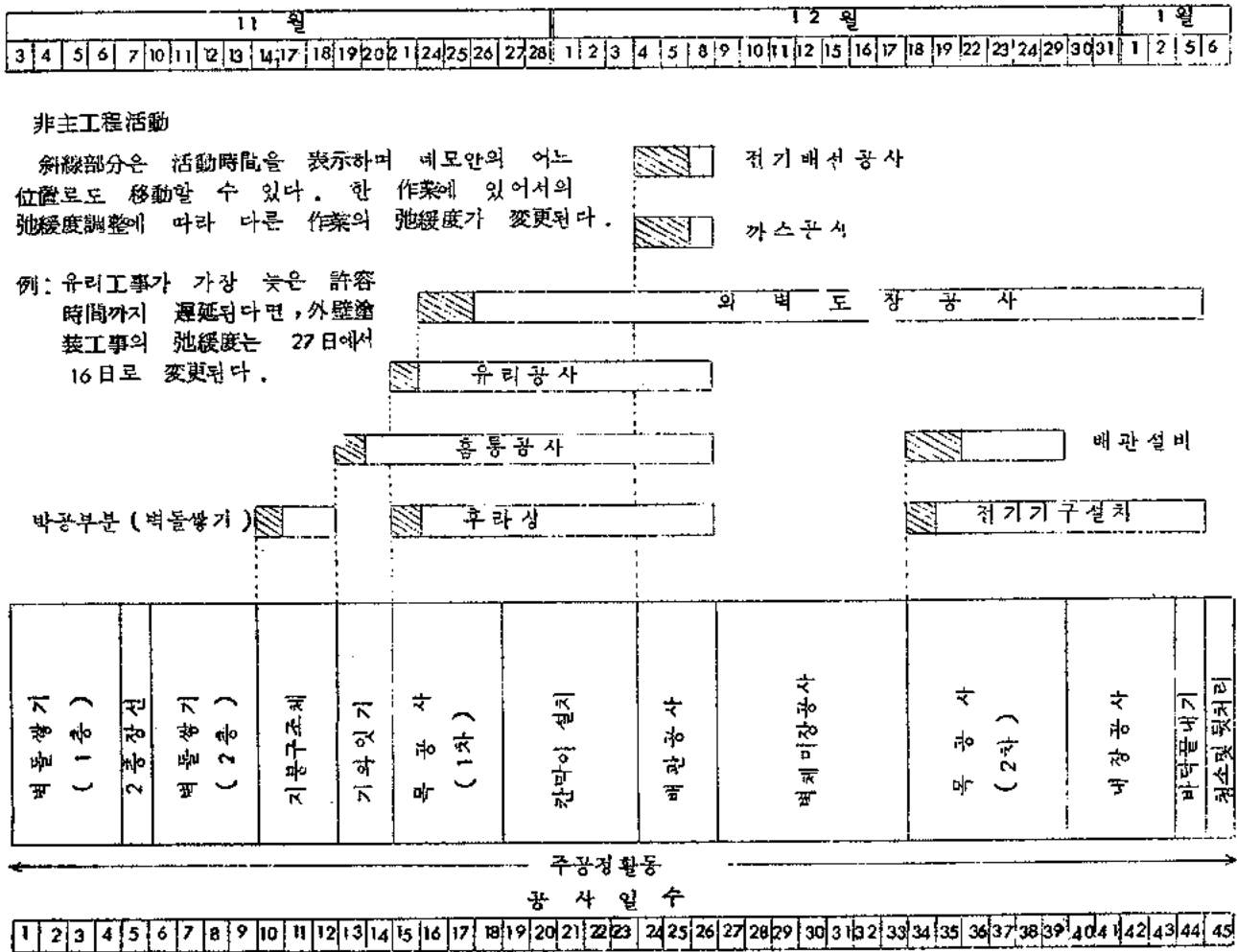


그림 7

* 第5段階 事業の統制

作業을 遂行해가면서 다음과 같이 全体作業을統制管理할 수 있다.

- (1) 集中的인 統制對象選擇—主工程活動
- (2) 計劃工程의 再分析으로 인한 日程變更의 決定
- (3) 그에 따라 나머지 活動을 再計劃함으로 일어난 遲延影響의 最小化
- (4) 全事業期間中 週期的으로 (2), (3)項의 檢討

위에 든 예는 비록 간단한 것이지만 特別한 事業에 있어서도, 그 性質이나 規模에 適合한 內容의 變更, 修正 또는 計劃專門家없이도 基本計劃方法과 그 結果를 充分히 說明할 수 있다.

* 要約

1. 모든 活動은 計劃工程에 依해 明白히 把握
될 수 있으며, 그 相互關係를 識別할 수 있다.

2. 모든 活動은 그 活動時間이 附與되며, 全体 事業期間에 對한 그들의 影響은 主工程과 非主工程活動에 따라 다르다.

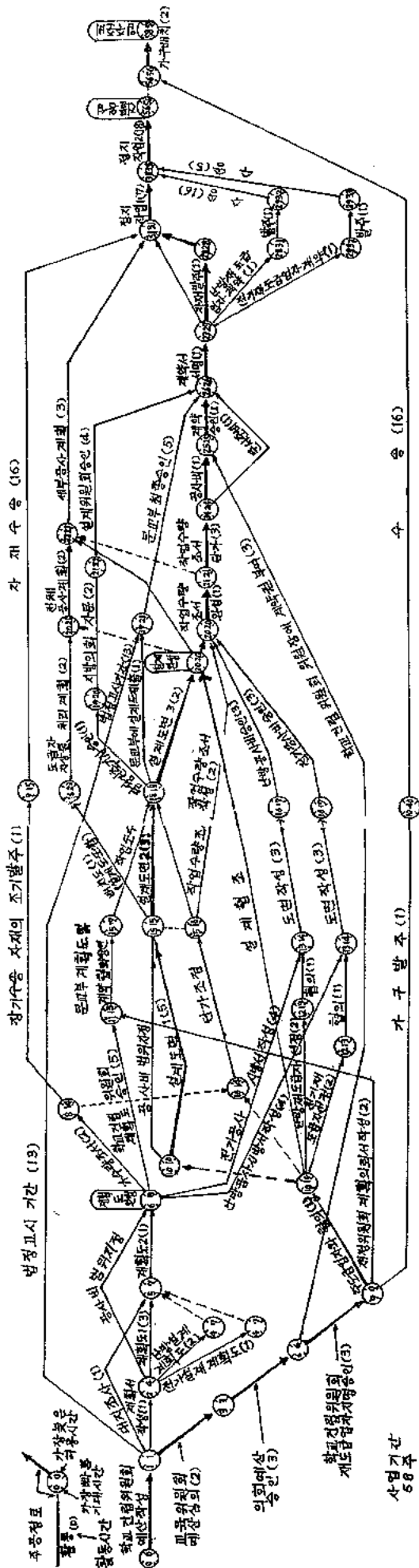
〈그림 7〉의 圖表는 〈그림 8〉과 같이 狀況板에 作成될 수 있으며, 作業을 表示하는 移動片子和 作業의 先後關係를 移動시킬 수 있는 水平줄로 構成된다.

이 方法에 依해 弛緩時間(Float Time)을 適當히 調整할 수 있는 資源負荷方法을 講究할 수 있다. 作業施行者와의 가장 간편한 의사소통方法은 가장 적합한 解決策의 相互調整에 있으며 〈그림 8〉은 이러한 解決方法을 보여준다.

“設計와 計劃에 있어서의 過程”

이 技法은 前例에서 든 것과 같은 現場作業에만 局限된 것이 아니다.

그림 9. 행정처리 및 설계과정



事業을 構成하는 여러가지 活動의 相互關係를 明確히 나타낸다는 點에서 設計와 計劃段階에서도 매우 유용한 것이다.

(그림 9)는 英國 Barton Seagrave 郡의 國民學校 校舍建設에 對한 行政處理와 設計過程의 概要圖表이다. 이 技法은 또한 都市計劃과 같은 大規模計劃에도 成功으로 適用되고 있다.

最近 英國에 있어 契約書類에 作業明細書를 添附하는 可能性에 對한 研究로 보아 作業現場의 工程關係를 나타내는 圖表가 初期 計劃段階와 積算段階에서도 適用될 수 있다는 것을 보여준다.

또 資材를 使用한 플로우 차트形式으로 使用하는 것이 便利하다는 것이 立證되었으며, 그렇게 함으로써 都給業者間의 作業能率差異, 設計와 材料의 變更に 따른 變化에 쉽게 対応할 수 있다.

“結 論”

이 技法의 基礎理論은 簡單하여 理解가 容易할 뿐만 아니라, 小規模事業에 있어서는 중의와 연결 정도 以外의 複雜하거나 費用이 드는 器具가 必要치 않다.

作業의 全體的 聯關性이 設計段階에서부터 把握되므로 建築家에게 있어 이 技法은 매우 重要한 役割을 하며, 普通 製圖板上의 作業만으로도 全体事業의 計劃工程을 完成할 수 있다는 點에서 더욱 매력있는 것이다.

이 技法은 實際作業工程을 管理하는 데에도 쉽게 利用될 수 있으며, 그 管理段階는 心算의 活動에서부터 數百數千의 活動으로 構成된 計劃工程의 細分된 作業時間과 資源管理에까지 이르고 있다.

管理統制의 成功与否는 現場情報의 正確 迅速性과 計劃工程을 最新狀態로 維持할 수 있는 容易性, 그리고 全体事業費에 比例하는 管理費에 依한다. 이 技法의 追加費用은 무시할 수 있는 程度지만 大多數의 小規模 住宅事業이 거의 事業管理 制度를 適用치 않고 있으며, 아주 간단한 計劃工程조차도 使用치 않고 있는 實情이다.

그러나 恒常 監督이 必要한 大規模 事業에 있어서는 週期的으로 最新情報를 收集綜合하고 이러한 情報를 計劃工程上에 即刻的으로 適用하므로써 많은 利益을 얻을 수 있다. 끝

美国 住宅建築의 分析

形態論에서 生態論으로

編輯部

美國의 住宅建築은 그 多彩스런 地理的, 文化的, 歷史的 條件에 對應해서, 多様な 形態를 나타내고 있고 그 生態는 形態論의인 考察의 對象으로서 대단히 興味있는 것이다.

하나 日本에 있어서는 現代美國의 住宅 Design 에 對한 關心은 대단하면서도 美國의 建築史 또는 그 地方 美國 특유의 (Vernacular) 建築에 對해서는 一般的으로 無關心인 것으로 알고 있다. 그리고 美國 建築의 多様な 生態를 正確히 理解하는 것은 美國社會를 理解하려는 경우와 같이 決코 容易한 것이 아닌 데도 불구하고 그것은 몇개의 典型的인 概念에 의해 획일적으로 單純化되어 버리는 경우가 많다고 生覺된다. 이 小論은 그와 같은 傾向에 對해 美國의 住宅이 여기까지 쌓아 놓은 多様性を 나타내는 意圖로서, 그리고 그 提示方法으로서 統一的인 抽象概念에 의한 一般化 아닌, 몇 개의 對立概念의 交錯하는 樣相을 나타내는데 따라 그 形態와 意味의 具體的인 把握을 試圖한 것이다.

美國이라는 나라의 地理的 또는 風土的 多様성에 對해서는 여기서 다시 重言할 必要가 없을 것 같다.

New England 의 깊은 森林 “다이어오다” 地域으로 불리우는 “버-지니아”나 “케로라이나”의 農場 “아빠라지만”의 山岳地帶, 오하이오河나 미시시피 流域의 중요한 平野, 그 西쪽으로 荒涼이 펼쳐지는 大平原 南西部의 砂漠 Lucky 山脈과 그 西쪽의 太平洋 温和한 沿岸 等等, 各樣色色인 地形과 風土는 그들대로의 獨特한 生活과 住居形式을 낳게 하였다. 政治的으로 美合衆國이 獨立한 洲의 連合國인 것과 같이 社會 文化的으로 보더라도 統一的인 中心을 갖인 單一社會와는 正反對의 無數한 地方社會의 集合體라고 말할 수 있다.

이들 集團 特有의 自立傳統과 閉鎖的인 人間關係를 지닌 一個의 文化圈이며 例를 들어 New York 은 東京이나 “파리”가 그 나라의 中心인것 같은 意味로서 美國이라는 나라의 中心이 아니라는 것이며 그들 特有의 性格을 가진 많은 都市中의 하나의 不過한 것이다.

美國을 發展시켜온 文化的 根源도 또한 多様했다. 우리들은 메이플라워 號와 英國植民地에서 作成되기 始作되는 政治經濟史的인 美國史의 叙述에 當해 英國의 影響을 支配的으로 生覺하기 쉬우나 그것은 美國의 文化를 育成해 온 많은 影響中, 그 한줄기에 지나지 않는 것이다.

勿論 그것은 그 中 가장 比重이 크다는 것은 否認키 어렵다. 美國의 獨立 以前의 初期의 建築樣式을 總稱하는 Colonial (植民地時代) 라는 呼稱(정밀히 말하자면 루네쌍스樣式의 影響이 미치지 以前의 形式으로 東海岸에 있어서는 主로 1700年以前의 것으로 말할수 있으나)은 日本에 있어서는도 익숙한 것이다. 이것은 어차피 一個形式으로만 볼 수 없는 참으로 多様な 形式인 것이다.

主로 北部 New England 나 南部 버-지니아에 定着한 英國人과 거의 同時에 “엔하틴”이나 히드슨 沿岸에 定着한 荷蘭人, 거기에 “롱아이랜드”나 “뉴저지”의 “후란다-스”人, 그리고 “펜실바니아”의 스웨덴人이나 독일人은 그들대로 殊히 다른 獨特한 住居形式을 만들어 내고 있었다.

그뿐 아니라 같은 英國으로부터의 移民이더라도 New England 의 住宅과 버-지니아의 住宅 과는 前者에 있어서의 木材와 後者に 있어서 煉瓦라는 材料의 差뿐 아니라 平面構成에 있어도 集落의 形態에 있어도, 兩者는 歷然히 形態上의 差異를 드러내고 있다.

다시 또 英國人보다 오래전부터 New Mexico 에서 “캘리포니아”에 進出해 있던 Spain 人들은 인디언의 技術形式을 導入한 獨特의 建築을 19世紀의 中葉에 이르도록 發展시켜 왔고, 예전부터 히드슨灣에서 미시시피河에 沿해서 Mexico 灣에 이르는 넓은 地域을 支配하고 있던 佛蘭西人도 다시 一部 인디언의 技術을 導入하면서, 特有의 住居形式을 만들어 내고 있었다.

이와 같이 “Colonial ” 時代의 建築을 보더라도, 그 文化的인 母體는 實體로 多様な 것이었다.

19世紀에서 20世紀에 걸쳐서 아바니즘이나 公共的인 建築에 있어 佛蘭西의 아카데미즘, 或은 19世紀末에서 20世紀初의 木造 住宅에 미친 日本의 影響, 다시 20世紀의 近代建築의 導入에 있어 독일 바-하우스의 影響等等, 重要한 것만도 그 例를 들기가 어렵다.

이와 같이 多彩스런 外部로부터의 影響을 받아 오면서, 美國은 短期間에 急速한 變化發展을 가져왔다.

19世紀 前半에 美國의 東海沿岸에 유럽인이 定着해서 살 수 있게 된 다음부터 이력저력 3世紀 半 동안에 美國社會는 유럽의 歷史段階로 말하자면, 大體로 中世社會라고 할 수 있는 段階에서, 近代의 變革의 時代를 뛰어 넘어 現代의 先瑞的인 社會에까지 到達한 것이다.

이와 같은 急激한 變化는, 그 内部에 항상 對立하는 價值와 形式의 共存, 或은 葛藤을 낳게 했다. 이것도 또 美國建築의 多樣性을 낳게 한 理由의 하나로 생각할 수 있을 것이다. 또 美國의 建築에는 卑俗性과 貴族性이, 或은 素朴한 而과 不純한 技巧가 獨特한 姿態로 混在해 있다. 그리고 그 歷史의 各過程은 언제나 單純한 組織化를 눈여겨 보는 힘이 움직이고 있고, 그와 同時에 한쪽에서는 그와는 反對로 自由 變形이나 協同하려는 것을 눈여겨 보는 힘이 作用하고 있는 것을 느낀다.

말하자면, 앞에서 말한바 17世紀의 Colonial 諸住宅은, 尤유럽의 原形을 各樣으로 組立한 것으로 그것은 세운 사람(그 大部分은 專問職이 아니다)이나 地形에 應해서, 素朴한 즐거운 范形으로 돼 있으나, 그들은 유럽의 原型에 比해 共通으로, 보다 單純하고 組織化된 構造와 平面, 立面의 構成을 나타내고 있다.

18世紀에 들어와, 겨우 루네쌍스의 影響을 導入하게 된 때에 있어도, 美國의 建築에 있어 이와같은, 單純한 組織化와 同時에 自由變形을 눈여겨 보는 傾向은, 바람직한 것이다.

美國 18世紀의 建築에 重要한 影響을 미친 것은, 英國의 루네쌍스 특히 17世紀 後半에서 18世紀 初期에 걸쳐서의 後期 스추아-드樣式으로 불리우는 것. (그리스토틀라-펜과 호크스모아돈·스쿨이나 캣부스等)인 것이다.

이와 같은 影響이 어떻게 해서 大西洋을 건너서 美國으로 건너 왔는지는 英國에서 찾아본 職業人이나 建築家에 의한 것은 勿論이지만, 무어라 해도 主要한 움직임을 한것은 英國에서 出版된 建築에 關한 書籍으로, 그들은 新大陸에 있어, 새로운 建築樣式의 Text Book 으로서 널리 利用되어진 것이다.

제임스 깃부스의 “A. Book of Architecture”나 바-리돈의 弟子인 윌리엄·켄트의 “Design of Ingo Jones” 레오니의 譯으로 바라디오의 “For Books of Architecture” 등은, 그와 같은 書籍의 代表的인 것이다.

그러함에도 美國에 있어 이와 같은 Text Book 의 應用에 있어서는, 實在 自由스런 變更이나 合同을 볼 수 있고, 英國의 바-리돈 스쿨의 바라디오니즘이 지나고 있는 建築에 對한 唯一絶對의 眞實을 눈여겨 보는 硬直된 아카데미즘은 여기서는 도외시되고 있는 것이다.

그러면서도 美國의 조지안建築은 全體的으로, 英國建築에 比해서, 單純한 輪郭과 平平한 組織的인 構成을 나타내 있고, 後期 스추아드期的 도크스모아나 반부라와 같은, 떠들석하고 重壓的인 構成은 絶對로 美國에 나타나지 아니하였다.

이와 같이, 美國의 建築에 内在해 있는 單純함을 눈여겨 보는 組織化와 自由스런 變形이라는 二個의 對立하는 傾向은, 같이 그것이 美國의 建築을 支配하고 있는 素朴한 아마추어의 感覺이라는 것에서 생겨났다고 說明할 수 있는 것처럼 생각 키운다.

왜냐 하면 아마추어리즘은, 抽象的인 規則이나 概念에 빠지는 일없이, 自己自身の 判斷에 따른 自由스런 應用을 함과 同時에, 한쪽에서는 항상 누구이는 理解하고 適用할 수 있는 單純하고 明快한 構成의 原理를 求하는 것이기 때문이다.

그것은 새로운 未知의 荒野에 혼자서 고립해 사는 人間이 前例에 빠지지 않고 自己判斷으로 自由스런 生活를 살면서, 同時에 單純하고 힘찬 生活의 原理를 求하는 것과 類似하다고 할 수 있을지 모른다.

事實, 美國의 建築史를 調査해 보면, 重要한 役割을 한 人物中엔, 正規의 教育을 받은 建築을 생업으로 하지 않은 사람들이 많은 것을 느낀다.

무어라 해도 그 代表的인 人物은 “토-마스·제퍼-슨”인 것이다. 그가 美國獨立宣言의 改革者이며 第三代 大統領인 것은 有名한 것이다. 그는 단지 政治家, 法律家일 뿐만 아니라, 幅 넓은 教養과 學問을 지닌 人間으로, 그가 設計한 自邸몽디제로나 버-지니아大學은, 美國의 조지안建築에 있어서 한층 圓熟한 作品이며 美國建築의 古典으로서 더 한층 主要한 것이다.

거기엔 먼저 말한, 個性的인 自由變形과 同時에 單純한 組織化를 노린 努力의 共存이, 더 한층 明快하게 對峙하고 있다.

이밖에도, 로-드 아이랜드洲 뉴보드의 도리니디 저지나, 노-루도, 고로니·하우스라 하는 重要한 作品은, 旅館主人이었던 “리차-드, 만디”에 의해 設計되어진 것으로서,

휘라멜 휘야의 인디펜덴스, 홀을設計한 하밀톤은 法律家였다. 18世紀의 重要한 作品은 차라리 아마추어 建築家의 손을 거쳐 이루어진 편이 훨씬 많다고 보아도 과언이 아닐 것이다.

그 後時代에 있어서도, 말하자면 안도리우·작슨 다우닝구름을 그와같은 人物의 한 사람으로서 들어도 될 것이다. 그는 “The Architecture of Country House.” 그 외 많은 著作에 의해 널리 一般 사람에 郊外住宅의 Model 을 提供했다.

그들은 綠園에 둘러싸인 郊外 住宅이라는 19世紀 後半의 美國住宅建築에 決定的인 影響을 주었을 뿐 아니라, 널리 一般人들의 몸에 絞은 지금까지 美國人의 生活 상징의 原型을 形成하는 重要한 役割을 하였다.

그러나 그는 正規的 建築教育도 받은 적은 없고 父代에서의 苗木商으로서 出發해서 自己流의 考察을 庭園이나 公園의 設計에서 住宅, 家具 다시 生活環境 全體에로 發展해 갔던 것이다.

或은 규스타프, 스틱구리-가 1901年에서 16年에 걸쳐 出版한 雜誌『사-구라, 후스만』은 라이트나 배세루·에루무스리-와 같은 시카고의 建築家나 기루 그린 兄弟, 매이 백 등의 캘리포니아의 建築家들의 作品이나 論文을 發表함과 같이 『구라후스만, Home』나 『반가로』와 같은 새로운 Model 住宅을 發表해서, 20世紀 初頭의 住宅 Design 에 커다란 影響을 미쳤으나 스틱크라는 前家具 製造業者로서, 그 雜誌의 意圖한 것으로는 專門의 建築家에 對해서가 아니라, 一般의 構買客이나 아마추어의 日曜木手에 對한 누구에게도 될 수 있는 家具나 室内 Design Model 을 實現시킨 것이다.

以下の 分析은 이와 같은 多樣한 展開을 實現해온 美國住宅建築의 諸形態와 그 意味에 對해서 考察하려고 한 것이다.

그 考察의 對象으로서 들어낸 作品은 오늘 美合洲國이라 불리우는 地域이 지금까지 만들어 낸 住宅建築中에서 時代 地域의 幅넓은 樣相을 實現시키도록 選定되어진(그러나 現代의 作品, 즉 1970年代의 作品을 取扱치 않고 있다), 이들 作品은 美國建築史의 書籍에 반복해서 다루어지는 重要한 것이다.

그러나 이 論文이 考察코져 生覺하는 것으로는 그와 같은 諸作品의 歷史的 發展이 아니고, 歷史的 發展中 볼 수 있는 諸類型인 것이다.

즉 이 分析의 態度는 時間的 關係를 흐트러 트러 形態와 意味의 共通性에 의해 나란히 고쳐놓은 共時的인 것이다.

또 여기서 取扱할 形態는 『構成의 Pattern』 즉 部分이 全體에 向해서 어떻게 關係를 맺고 있는가를 構成의 問題로서가 아닌, 『構成되어진 것의 Pattern』 즉 1個의 形態가 어떠한 意味를 갖는가를, 形態의 意味의 問題인 것이다.

(이와 같은 議論에 對해서는 “a+u” 1973年 11月號의 拙論『建築의 形態分析』에 있어, 그의 概略을 論述하고 있다). 意味는, 基本的으로 對立하는 對概念으로서 存在해 있다고 생각된다.

여기에서는, 美國住宅建築의 諸類型을 分析하기 위하여 有効한 것으로 5個의 對概念을 골랐다.

- 그것은 1. 閉鎖와 開放 2. 集中과 線列 3. 正面과 回轉 4. 下降과 上昇
5. 包囲와 被覆의 5 가지이다.

勿論 이들의 諸對立 概念은 美國建築에 限하지 않고 建築一般中에 存在하고 있는 것으로 보다 幅넓은 意味論의 基礎로서 얻어지는 것이다.

또 對立概念의 軸은, 이 以外에도 여러가지 存在하며 例를 들면 조지이나 그리-그 리바이바-루 등에 나타나는 建物の 塗裝된 靑색과 初期의 Colonial 스틱크 Style, 싱글 Style 建物の 自然의 어두운 褐色의 對北는 『白과 茶』라 하는 對概念으로 꼭 論해 보고 싶은 것이다. 이번에는 그 余裕가 없었다.

論述한 바와 같이, 分析의 軸으로서의 對立概念은, 달리 또 많이 있을 수 있다.

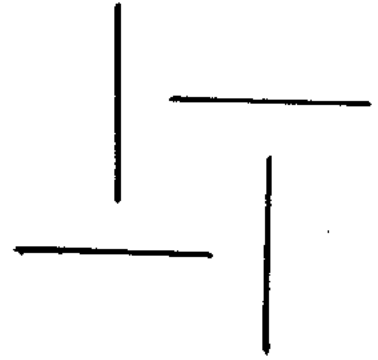
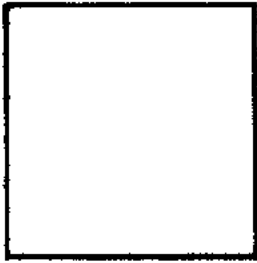
또 여기서 뚜렷이 얻은 것은 한것 美國 住宅建築을 例로 올려 놓은 5 가지 對立概念의 說明에 不過하고, 個個의 作品分析으로서, 一 個 作品中에 對立이 어떻게 共存되어 있는가, 或은 對立概念이 相互에 어떻게 關係하고 있는가를 보지 않으면 안된다.

或은 美國建築에 있어서 美國의 特質이라고 하는 길이 包括的 課題에 傾注하려면 他文化에 있어서도 마찬가지로 形態의 意味論을 行한 위에서 相互의 比較論으로 發展시키는 것이 되리라.

例를 들어 일본과의 比較는 共히 比較的 짧은 期間에 유럽의 影響을 받으면서 急速히 近代化되고 있다고 하는 共通點을 가지면서 한편 固有의 伝統의 有無, 單一民族, 單一中心의 나라와 多民族, 多極의 나라라고 하는 正反對의 性格을 나타내는 나라이며, 그 比較는 興味 깊은 것이다.

1. 閉鎖와 開放

CLOSED VS. OPEN



㉠ 閉鎖

빠-송-가-땡 邸는, 植民地時代의 New England 의 代表的인 住宅이다.

(朴工) 지붕을 얹은 長方形의 平面을 갖는 二층 建物로, 지붕은 Shingle(쪽널판 지붕), 壁은 Clap-board(비늘판박이)로 嚴格히 닫혀진 形態를 하고 있었다.

17世紀의 New-England 의 村落은 이와 같은 形式의 住宅이 Middling House(서민층住宅)을 中心으로 해서 모여있는 自立한 村落 共同体였다.

17世紀의 美国社会는, 經濟的으로도 또 文化的으로도 中世程度로 밖에 간주되지 못했다.

그 住居形式의 原型은, 英国南東部の 民家形式에 있었다고 생각되어나, 그 形態가 美国에 있어 보다 單純하고 엄격한 것으로 組織化되여진 것이라는 것에 注目하지 않으면 안된다. (圖 1)

간-(1959)이 워라델리아 郊外에 세운 住宅은, 兩側에 暖爐가 붙은 長方形의 箱子꼴이며 그 平面形은 初期 버-저니아의 Colonial 住宅에 유사한 것이다. 이 住宅은 푸른 잔디와 樹木사이에 베란다(Veranda) 나 빠-고라를 돌른 집이 点在하는 典型的인 美国中産階級의 住宅地 가운데 있다.

그와 같은 속에 있으면서 이 住宅은 孤立된 閉鎖的인 形態를 지녀 다시 開口部도 視線의 높이로서는 가늘게 좁혀져 나무로 된 문으로 닫혀져 있다. 周圍住宅의 中産 階級의 親密感에 對해서 貴族的인 오만이라고나 할까 하는 것으로부터 그들 스스로를 지키고 있는 것이다. (圖 4)

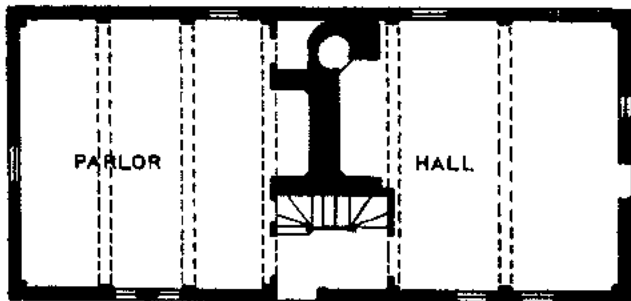


圖 1 마사츄세츠주 도푸스힐드 1683.

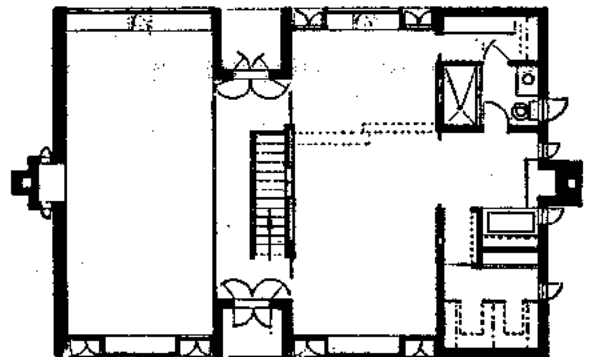


圖 4 에예팅그部 펜실바니아州 체스넬-힐 1959 L. 간-

㉡ 開放

이와같은 閉鎖的인 形態의 系列이란 對立的인 開放的 形態의 系列로서 우선 Spanish Colonial의 住宅을 들어보자.

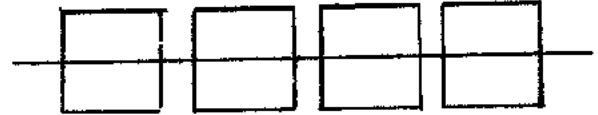
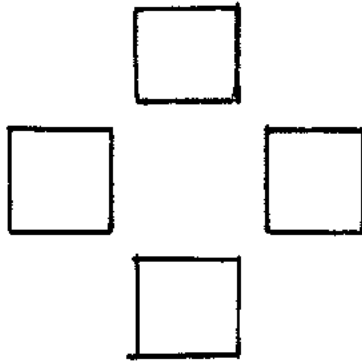
1826年の 멕시코獨立에서 1846年 캘리포니아의 美国併合에 이르는 時期가 캘리포니아에 이와 같은 大農園의 繁榮한 時代였다. 이와 같은 住宅은 어쨌든 시원히 넓은 平面을 갖고 幅넓은 베란다와 발코니-를 둘러 정돈된 庭園을 가지고 있다.

거기에는 植物이 옥여져 情感을 주는 屋外의 生活空間을 만들고 있었다.

美国의 中央部 北쪽은 5大湖 地方에서 南으로는 멕시코灣까지를, 南北으로 뻗는 미시시피河畔은 17世紀에서 18世紀末에 이르기까지 불란서人의 支配地域이었다. (圖 6)

2. 集中과 線列

CENTRALIZED VS. LINEAR



이것은 英國이나 佛蘭서 Gothic 재현의 影響을 받은 것이나, 繪画的, 로맨틱한 性格을 갖는 것으로 그 不整形한 突出平面과 그 周圍를 둘러 가벼운 포-치에 이어 周圍에 어울어진다. 圖9

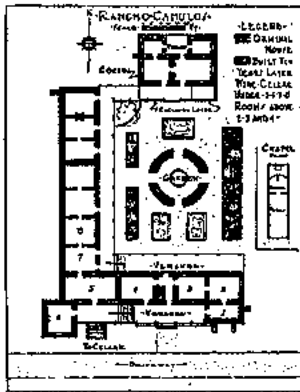


圖6. 단조 가류로즈 California 주 1839-49

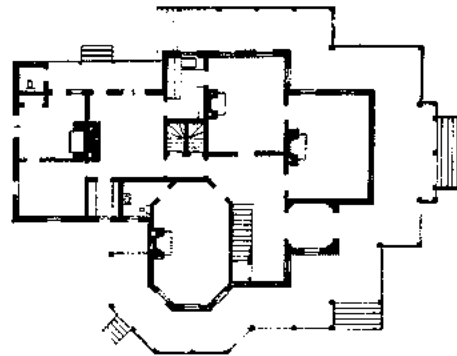


圖9. 스타-도반도郎 로드 아일랜드주 미들돈 1872. 뉴-돈

㉠ 集中

17世紀 버-지니아의 住宅의 十字型 平面은 強한 集中的 形態를 나타내고 있다.

버-지니아의 住宅이 두터운 煉瓦壁과 端部の 연통에 의해 強한 閉鎖的 形態를 이루고 있는 것은 먼저 말했지만 이 前面과 背面에 포-치와 階段의 突出이 덧붙여짐에 따라 南部의 貴族의인 莊園主에 가까운 建物은 中心을 向해 튼튼한 集中的 힘을 얻었다. (圖 11)

고-루덴 바-구郎의 작은 계획안은 住宅에 있어 中心性의 再生, 特히 45度 方向의 軸線의 導入에 의해, 그 以後의 建築에 強한 影響을 賦與한 것이다. 이 住宅에 있어서는, 中心이 中庭空間에 있다. 暖爐의 연통은 中心性에 參加하고는 있으나, 中心에서 약간 낮추어졌고, 한 中心은 되지 않고 있다.

한쪽으로만 흐른 지붕은 中庭을 向해서 쏠려 있다. 그것은 室內空間을 周圍를 向해 放射시키는 效果를 갖고 있는 한便 中庭에 대해서는 L 간-이 부족이 求하지 않고는 아니될 太陽光線을 많이 잡아 들여 놓고 있는 것이다. 圖 15

㉡ 線列

한편, 中心이 없이 線型을 이룬 形態의 例로서, 우선 Spanish Colonial 住宅의 例를 들자. (圖 16). 그것은 Patio(스페인家の 中庭)을 둘러 方形의 무리를 形成한 적도 있으나, 基本的인 房配列은 베란다에 걸둘어 一列(或은 前後二列)로 줄지은 直線의인 것이다. 그것은 列柱에 덩굴장미를 열거, 시원히 퍼져 있다.

부란돈은 (圖17) 제퍼슨의 親한 親旧 나사니메루·하리손을 위한 住宅으로 모르면 몰라도, 제퍼슨의 젊었을 時節에 설계 (作品) 일 것이라는 말이다.

그 平面은 몬디제로의 경우와 같이, 로버트·모리스의 (著書) 影響이 分明하다. 그러나 그 全体에서 받는 印象은 한층 자유스럽고 시원스러운 것으로 제퍼슨의 젊은 才能을 잘 나타내고 있다.

즉 그의 平面은, 변화적인 中心이 있기는 하나 그 스케일은 무시되어 全体는 시원히 Rhythm을 주면서 直線的으로 連結지워져 있는 것이다.

그것은 英國의 조-지안의 엄격성에 對한 美國의 自由라고 할 수 있는 것을 表現하고 있다.

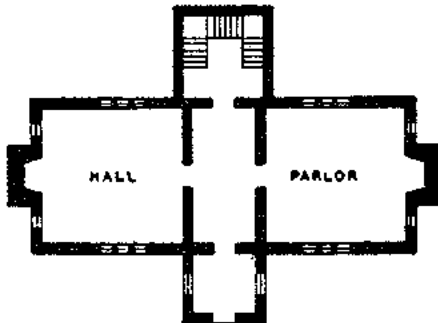


圖 11. 1922. 버지니아 住宅平面

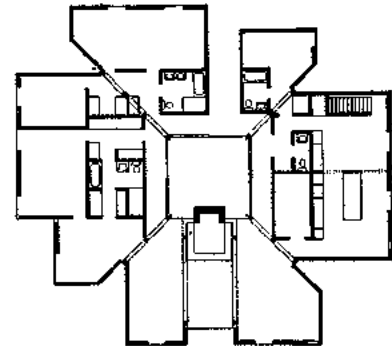


圖 15. 고-루덴바-그 邸計劃案 펜실바니아주 라이다르 1959 L 간

그것은 高低差가 있는 地形上에 길게 뻗어 房内部의 空間에 應해서 天井의 높이가, 그리고 또 바닥 (床) 높이가 저마다 變化하는 흐르는 듯한 空間을 만들어내고 있다.

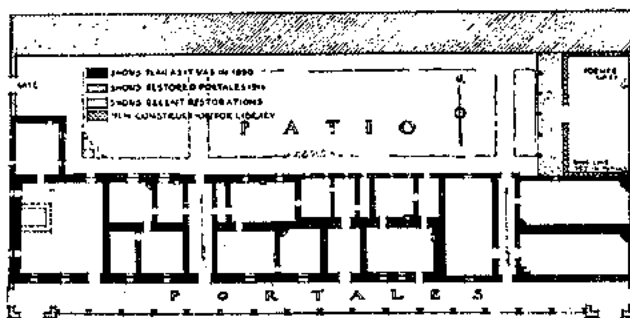


圖 16. 知事公邸 New Mexico 주 산다체 1610-14

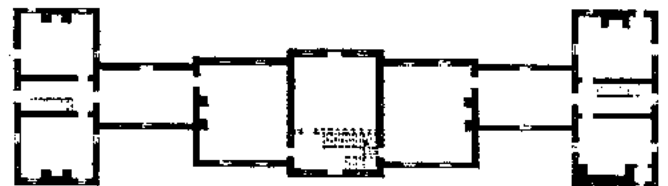
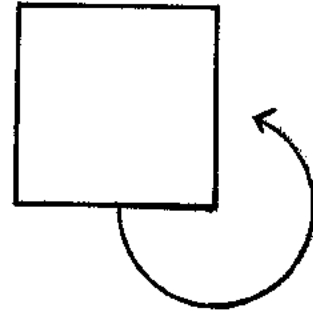
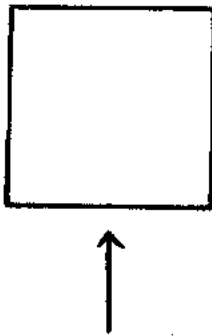


圖 17. 부란돈, 버지니아주 1765 T 제퍼슨 ?

3. 正面과 回轉

FRONTA VS. ROTATIVE



㉠ 正面

버-지니아의 조-지안邸宅의 한층 아름다운 作品의 하나인 웨스트오버-의 바-드邸는, 그 單純과 힘찬 立面은 자-루스河를 바라보고 서 있다. 圖22.

17世紀에서 18世紀에 걸쳐 사람들은 河川을 通해 다른집(이웃)을 訪門하여 만났고, 런던을 나온 배는 直接 자-루스河를 거슬러 올라 이 집앞에 닻줄을 풀었던 것이다.

立面은 엄격한 신매도리-이고 아름다운 분할 朴工壁이(Segmental Pediment)붙은 入口는 그 中央에 位置하고 있다.

그러나 内部 平面을 보면은 中央 Hall은 1 span 어느 쪽으로인가 물려 있고, 따라서 Hall은 中央에 붙지 않는 것을 알 수 있다. 그것을 近代建築의 論理에 의해서 하위의 立面이라 웃을수는 없다.

이 建築에 있어 建築의 正面은 무엇보다 우선 커다란 地形과의 關係에 있어 定해져 있는 것이다.

古典建築을 輕蔑嫌惡한 라이트는 形式的인 左右對稱의 立面 構成에서는 한층 먼곳에 있는 것으로 생각된다. 확실히 라이트의 建物에의 아무로-치는 어느 것이든 우아하고 포근하게 감싸여 지는듯이 이끌리어 있다. 그러나 라이트는, 正面性을 갖는 意味를 몰랐든 것은 아니다. 詳細이 觀察하자면, 라이트는 오히려 멋있는 正面性을 建物細部나 各房바닥의 壁面에 두고 있는 경우가 많은데 놀란다.

여기서 보이는 비교적 대규모의 正面性이 例로서 윈스러우邸의 庭園에 面한 立面을 든다. (圖24). 이 建物의 入口는 回轉性이 주어져 있으나, 이 庭園은 그와는 對比的으로 確固한 正面性이 주어져 있는 것이다.

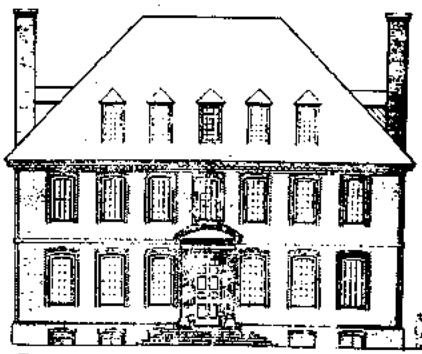


圖 22. 웨스트 오버-버지니아주 1729-35



圖24. 윈스로우邸 아리조니아주 리바워레스트 1893. F. L. 라이트.

㉔ 回轉

17世紀 New England 住宅의 代表的 例인 휘아반구스邸는(圖26)은 増築을 했기 때문에 初期의 單純한 상자型일때의 正面이 말려들어 가는 듯한 側面에서의 入口가 變해져 있다.

이것은 連結에 의해서 成長하며 構成되여진 Pattern의 典型的인 例일뿐만 아니라 徐徐히 地形에 친숙해져간 形態變化의 例로서 흥미있는 것이다.

1840年에서 1850年에 걸쳐 出版되여진 안드류-잭슨-다우닝의 住宅에 關한 書籍은 美國의 都市郊外에 사는 中産階級을 위한 獨立住宅에 대단히 幅넓은 影響을 끼쳤다.

그것은 그 前時代의 엄격한 구리-그, 리바이바-루에, 휘저있는 사람들에게 보이는 것으로 大成功을 거두었다. 그 基底에는 18世紀 英國의 自然主義의인 庭園계획의 手法이 있다. 그러나 다우닝은 그뿐 아니라 이태리風이나, Gothic風, 스위스風等의 樣式을 自由스럽게 繪畵風으로 構成해 보였든 것이다.

1930年代 나치스의 壓迫을 피해 美國으로 移住한 바-하우스의 Design의 例로서 부로이아邸를 보자. (圖30)

이것은 戰後 美國住宅의 代表的 例로서 世界的으로 널리 影響을 미친 것이다. 그 回轉性은 아부로-치뿐만 아니고, 室內에서 庭園을 바라보는 몇개의 方向에 있어도 같이 볼 수 있겠다. 그 結果 建物全体가 敷地에서 回轉하고 있는 것으로 보인다.

그것은 奇妙히 바하우스의 그래픽 Design의 構成에 유사한 것으로 바-하우스의 이와 같은 Design이 본질적으로 繪畵的, 田園的이며 非都市的인 것이었던 것을 나타내고 있는 것이다.

美國文化는 항상 그 광대한 大地가 갖는 支配的인 집으로 發展해 왔다.

美國人의 大地에 對한 상징으로서 항상 서로 對立하는 二個의 願望과 싸우고 있다.

즉, 하나는 풍요한 大地에 안겨 조용히 定着하고 싶어하는 願望이고, 또 하나로는 大地의 속박에서 벗어나 손짓하는 地平線을 向해 달려가고 싶은 願望인 것이다.

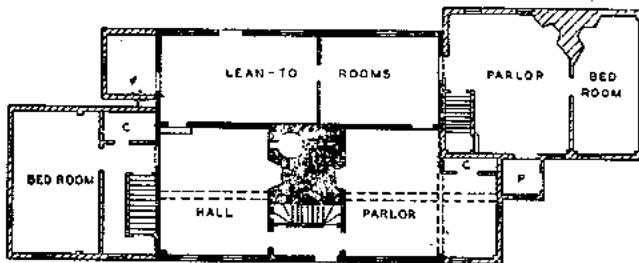


圖 26. 휘아반구스邸, 마사츄세츠주 대다무 1637~1680.

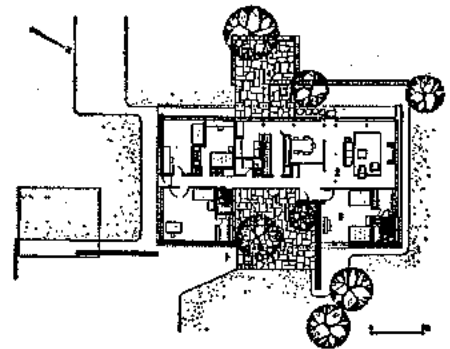


圖 30. 브로이아邸 고대다갓트주 뉴기니아 1951. M 부로이아.

住居의 形態에 있어서도 이 2가지 對立하는 態度는 分明하게 볼 수 있는 것이다. 移動해서 定着하는 일적었던 美國인디언의 諸族中에 있어 뿌에부로族만은 定着해 都市的인 集團部落을 만들어 왔다. 그들은 自己들의 先祖들이 大地의 穴에서 地上으로 나온 것이며 自己들도 다시 大地로 돌아 갈것을 믿고 있었다.

㉕ 下降

위스콘신洲 미들튼의 재-코브스(圖33)은 L. 라이트의 大地에로의 回歸의 願望을 한층 잘 나타내고 있는 것이다. 그것은 圓形의 두터운 積石으로 둘러싸, 흙으로 쌓아져 그 두터운 壁에 걸쳐져 있는 入口의 穴은 마치 洞掘에로의 出入口에 不遇한 것이다.

圓形의 계획이, 뿌에부로의 圓形禮拜堂을 닮은 단지 우연으로만은 생각할 수 없다.

아리조나 砂漠의 穴中에서 自己空間의 이미지를 뒤쫓는 바우로·소레루는 大地에로 下降하는 라이트의 이미지 라고 하느니 美國의 이미지를 追求하고 있는 것이다. 圖34

4. 下降과 上昇

DOWNWARD VS. UPWARD

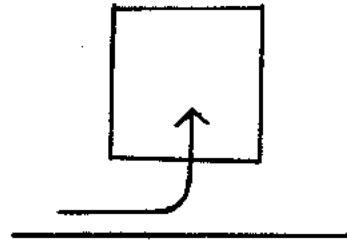
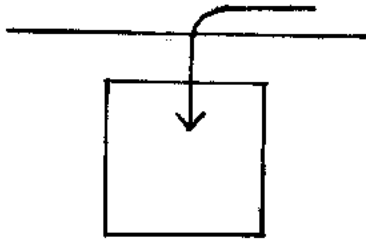


圖 33. 재고-부스郎-위스콘슨주 미술 돈 1942. F. L. 라이트.

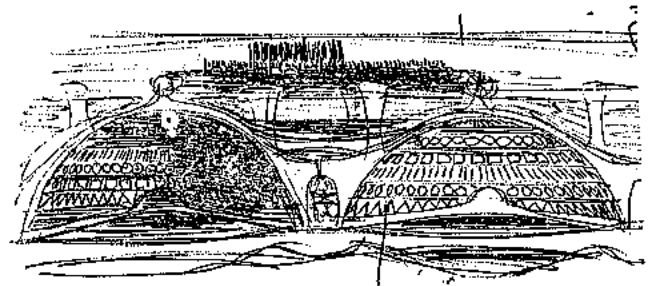


圖 34. 바오르, 소래루의 Sketch.

㉠ 上昇

大地에서 가볍게 上昇하는 住宅의 이미지로서, 미시시피地域의 農場住宅을 들자. (圖 36).

이것은 먼저 보였던 볼란서 Colonial 住宅의 發展인 것이다. 즉 가는 列柱로 둘러워진 가라리-를 갖는 開放인 住宅을 煉互나 물로 만들어진 튼튼한 기둥에 의해 大地에서 위로 받쳐 올린 것이다.

그것이 미시시피河의 氾濫에 對한 對抗이라는 意味뿐 아니라, 풍요한 미시시피-벨타에 定着한 사람들의 上昇飛躍하는 이미지에 對應하고 있는 것을 理解하지 않으면 안된다.

구리-구, 리바이바-루의 住宅을 支配하고 있는 이미지는 白色으로 쪽뻗은 列柱와 그것이 높이 떠 받치고 있는 Pediment 에 依해 具體化된다. 圖 37

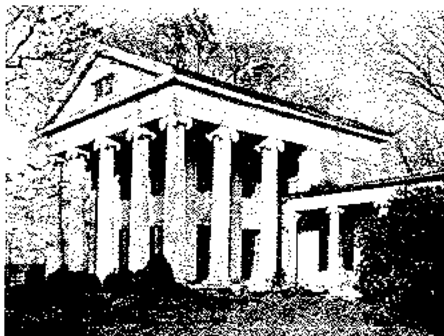


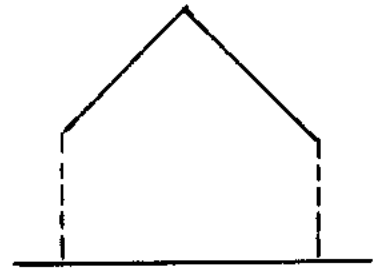
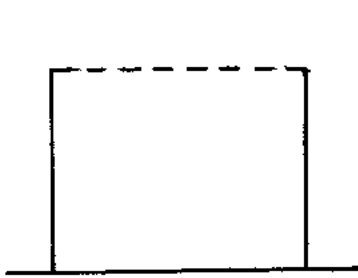
圖 36. 챔부레이스農場 루이지아나州 1801



圖 37. 위즈록크스캇郎 보몬드주 오월 1843.

5. 包圍와 被覆

ENCLOSED VS. COVERED.



㉠ 包圍

東海岸 Colonial 建築의 形式도 어느 것이든 單純하고 밝은 壁에 의해 둘러워져 있다. 여기서는 現在의 펜실바니아州과 델러웨어(Delaware) 州에 일찍 移民해 있던 스웨덴人들의 통나무집(log-cabin)을 들자. 그것은 통나무 또는 도끼로 거칠게 다듬은 角材를 못을 치지 않고 쌓아 올려 그 틈새를 이끼나 粘土로 발라 壁을 만든 것이다.

통나무집은 開拓時代의 이미지와 結付시켜 挿圖나 絵圖 또는 時代物의 舞台로서 널리 一般에 定着하고 있다. 그러나 實際로 그 分布는 限定되어진 것이며 그것은 스웨덴 移民, 독일移民에 까지 實用되어 後에 그들 에게서 터득한 스코틀랜드系, 아일랜드人이 他地域에 퍼트린 것이며 英國系 사람에 둘게는 전혀 利用되지 않은 것이다. 허나 그 거칠고 튼튼한 壁이 歷史的 事實과는 다르게 後代에 와서 開拓時代의 勇氣와 忍耐에 充滿된 生活의 이미지를 더 한층 觸發시키는 Symbol로 된것은 아주 興味있는 것이다.

Shingle스타일에 대해서는 이미 몇번이나 다루었다. 그러나 空間에 둘러 있는 外觀(皮)의 意味를 더 한층 그런듯하게 美國住宅建築속에 復活시킨 例로서 리차-드슨의 스타우돈邸를 다시 들지 않을 수 없다.

(圖 43)

이 作品에 의해 (꼭 別관이라는) New England의 傳統的인 材料는 自由自在로 들어 連結해서 空間을 包圍하는 彫塑的인 意味를 얻은 것이다. 어방-길의 建築은 흰 簡潔한 壁體에 의해 만들어져 있다. 空間의 變化는 그 壁體의 크기와 거기에 열린 開口部(그 形은 4角이나 半圓에 限定해 있다)의 大小에 따라서 만이 얻어지리라 믿고 있는 것이다.

어방-길은 Concret造에 처한 各樣의 새로운 技術的 계획을 試圖하는 훌륭한 技術者이기도 했다. 그러나 그 形態는 한 便으로 Spanish Colonial 에 다른 쪽에서는 유럽 近代建築에 密接하게 묶여 있는 것이다. 라이트의 建築 空間에 있어 包圍의 例로서, 애루빠소의 바-랑점邸(圖 45)를 든다.

그것은 圓模樣的 두터운 壁에 의해 둘러온 것으로서 大地에 깊이 뿌리 박아 定着하는 生活의 이미지와 연결 있다. 여기에 있어 包圍와 下降의 意味는, 同一한 것으로 볼 수가 있겠다.



圖 43. 스타우돈邸 마사추세츠주 켄브릿지
1882. H. H리차드슨.

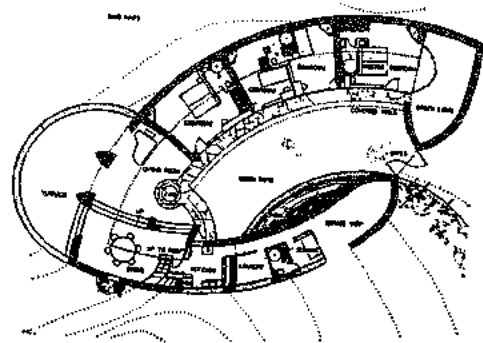


圖 45. 바랑점邸 計劃案 텍사스주 애르바스 1941. F. L. 라이트.

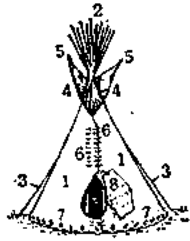


圖 46. 인디안의 천막 Tepee.

(㉔) 被覆

인디안의 天幕 테피 Tepee 는 被覆하는 것에 따라 空間을 만들어 내고 있는 훨씬 單純한 例라 할 수 있겠다. 그것은 몇 개의 통나무를 圓錐形으로 세워 거기에 毛皮를 뒤집어 씌운 것이다. 그것은 뿌에브로族과 같은 定着하는 種族과는 달리 廣大한 北美의 大陸을 끊임없이 移動하며 바람과 같이 流浪하는 種族들이었다. (圖 46)

1900年에서 第一次 世界大戰에 이르는 時期에 있어 (Bungalow)라는 말은, 郊外의 中産階級의 住宅의 한 층 大衆的인 이미지로 되었다. 그것은 앞서서도 言及한 스티크리-의 사·그라후스만』 등에 의해, 流布 되어진 것으로, 스위스山莊이나 日本住宅의 形態를 導入한 것이나, Porch나 지붕밑을 二層으로 만들고 粗 直하게 덮어 씌운(朴工) 지붕을 特徵的인 形態로 하는 것이다. (圖 48).



圖 48. 규스타프 스티크리의 Bungalow.

對立 概念을 設定해서 考察을 發展시켜 가는 경우에 注意하지 않으면 안되는 것은, 當然한 것이긴 하나, 모든 作品이 그의 對概念의 어느쪽이든 한쪽 極이 黑이나 白이나 하듯 分類되어지는 것이 아니라는 것이다.

그것들은, 항상 相互 關係하면서, 一個의 作品속에서 共存하고 있어, 그 作品의 固有의 性格을 만들어 내고 있는 것이다.

먼저 提示된 分析에 있어 對立概念의 圖式을 나타내기 위해서 個個의 極概念이 表面에 露出되어서 배 앞가기 쉬운 것을 들고 있으나, 例를 들어 “라이트”의 作品의 大部分은 한쪽의 極概念을 說明하고 있는 때에 이미 다른 쪽이 明白하게 나타나 있는 경우가 많다.

例를 들어 『集中과 線列』에 있어 集中의 例로서든 “라이트”의 우이릿스邸는 各己 中心에 軸을 갖는 線列을 十字에 交叉시키고 있는 것이고, 같이 『包圍와 被覆』에 있어 水平으로 뻗는 집응의 意味를 말하는 로비-邸에 있어서는, 壁에 있는 包圍의 意味 共存은 明白한 것이다.

이와 같은 『對立의 並存』을 個個의 作品에 對해서 分析해 나가는 것은 考察보다 詳細한 作品解釋에 導入方向인 것이다. 또 한편, 對立概念의 共存에는 한쪽의 對極의 意味가 表面에 나타나 다른 쪽의 對極의 意味가 裏面에 숨겨지는 狀態로 存在하고 있는 것이 있다. 이것을 『對立의 重層』이라고 부르자. 즉, 어떤 極概念의 強한 提示는, 다른 極概念이 背景에 存在하고 있는 것은 前提로서 있는 경우인 것이다.

例를 들어 일본의 木造 住宅의 開放性和 서구住宅의 閉鎖性이라 하는 一般에 잘 理解가 가는 說明이 있다. 이것은 반듯이 過誤는 아닌 것이다.

그러나 이것을 全面的으로 擴張해서 日本과 西洋의 文化의 差異에 結付시키는 것은 커다란 誤謬에 일킨다. 즉 여기서 오히려 注目하지 않으면 안될 것은, 日本住宅의 開放性의 背景에는, 그와 같은 住宅이 보다 큰 環境(例를 들어 通路나 都市)에서부터 分離되어 閉鎖되어(例로서 넓은 뜰과 높은 담장으로 둘러 있다는 것과 같이)있다는 對概念의 存在를 前提로 하고 있고, 反對로 西洋住宅의 閉鎖性은 그 背景에 個個의 住宅이 直接 都市를 向해 열려 있는 것을 前提로 하고 있는 것이다.

이와 같이 一個 極概念의 提示의 底邊에 걸쳐 對立하는 極概念이 存在하고 있다.

『對立의 重層關係』를 詳細히 밝혀 간다는 것은 建築의 意味를 보다 넓게 文化全體의 意味中에서 捕捉되는 것이다. 즉 이와 같은 考察은, 包括的인 文化論의 方向으로 誘導되는 것이리라.

形態分析이, 構成論의 水準과 동떨어져 意味論에 치우칠 때 一種의 眩暈에 말린다.

그것은 事物의 한 意味가 通常보다 큰 意味의 文脈中에서 定해져 있어.

그리고 그의 意味의 連鎖는 實現없이 널려 있는 것에 依하는 것이다.

그러한 點에서 意味論은, 어떤 形態의 具體的인 하나의 環境中에서 生存하고 있는 狀況의 해석에서 始作되는 것으로 보다 包括的인 生態論의 一部를 만들어 내는 것으로 말할 수 있다. 즉, 좁은 意味에서의 形態論이라 할 수 있는 『構成論』이 建築의 『만드는 方法』 즉 『生成』을 取扱하는 것이라 하면, 生態論으로서의 『意味論』은 建築의 『存在의 方法』 즉, 『生存』을 取扱하는 것으로 생각하리라.

이 小論은 그와 같이 하고 싶은 몇몇의 考察을 發展시키기 위해서는 必要한 準備的인 試圖인 것이다.

英國의 新都市 및 住宅 開發

Town and Country Planning, and Housing

駐韓英國大使館
公報室 제공

宋 鍾 興 訳

新都市 (New Town)

新都市들은 英國에서는 置場計劃(Env. Planing)분야에서 가장 活발한 發展의 하나다.

그들 都市들은 다른 나라에서도 같은 문제에 當面하여 興味를 일으키고 있는 과잉 都市의 문제가 얼켜들어 있는 것을 나타낸다.

신도시는 市街地 擴張이나 보다 풍부하고 안정된 생활의 기회를 주기 위한 유쾌한 상태를 마련하고 있다.

신도시를 만들어내는 배후政策은 도시에 密集된 人口를 새 地域에 점차적으로 분산하는 것이며 전체적인 Counter부터 편리한 거리내에 적절한 써-미스와 amenities를 스스로 갖춘 도시(Self-Contained town)가 되게끔 발전 시키는 것이다.

최근의 政策발전은 기존도시를 큰 규모로 확장하는 것이다. 그러한 政策은 특수한 신도시法律(legislation)로 執行되고 있는 그 法律은 英國全體를 위한 綜合的인 系列計劃으로 마련된 都市 및 地方計劃의 尺度에서 限定된 것이다.

新都市所在 (Location of the New Town)

England와 Wales에는 23개의 신도시가 있고 Scotland에 6개, Northern Ireland에 4개가 있다.

11개의 England와 Wales의 그 도시들은 (Basildon, Bracknell, Crawley, Harlow, Hatfield, Hemel, Hempstead, Milton Keynes, Northampton, Peterborough, Stevenage, Welwyn)는 20~80마일(32~129km)의 거리를 두고 London을 둘러 쌓는 주위에 위치하여 London 広場地에 주택 문제를 解決하도록 計劃되어 있다.

한편 다른 것들 Runcorn과 Skelmersdale은 Liverpool과 北 Merseyside의 넘쳐흐르는 수요(the overspill needs)의 當면과제를 풀어주고 있다.

Warrington은 Manchester에서 人口를 거두어 드리도록 확장되었고

Telford와 Redditch는 Birmingham에서 人口를 받아들인다. 中央 Wales의 新都市들은 그 地方의 經濟成長을 발전시켰다.

東北 England에 있는 Aycliffe, Peterlee와 Washington 그리고 Northamptonshire에 있는 Corby Monmouthshire에 있는 Cwmbran는 그들의 地方의 특수요구에 기여하고 있다.

Lancashire에 있는 新都市는 Liverpool와 Manchester의 주택 문제를 더 쉽게 하고 그 地方의 經濟成長에 도움이 되도록 마련되었다.

Scotland의 中央帶에 위치한 Scott人的 신도시(Cumbernauld, East Kilbride, Glenrothes, Irvine, Livingston, Lanarkshire 地方의 Stonehouse).는 Glasgow부터의 오는 사람들의 주택 문제를 도와주고 産業을 위한 중추 역할이 되고 있다.

Northern Ireland에 있는 Graigavon는 새도시로서 主要産業地域의 성장으로서 발전되고 있다.

Antrim과 Ballymena는 또한 經濟中心地들로서 성장되고 있다. Londonderry와 그의 주위 地方은 특정개발 지역으로 計劃되고 있다.

財政問題 (Finance)

英國에서 開發協會 및 開發機關에 의한 신도시의 財政은 國會의 승인에 의한 支出로 이루어진다. 1946년에 5,000萬 pound에 머물렀던 것이 1973년에 15억 pound로 計算되었고, 1973년 3월까지 14억 pound 이상이 나왔다.

용자는 그 재산으로부터의 수입으로 60年以上에 걸쳐 上환토록 되어 있다. 年次報告의 會計에 의해서 國會는 그 예산을 利用할 수 있다.

歲入會計의 缺損(Deficits on revenue account)는 열매가 맺어지며 수익이 생기는 발전단계까지는 피할 수 없는 것이다. 그럼에도 불구하고 몇개 초기에 건설된 都市들은 여운있는 성과를 만들어내고 있다. 一般的으로 신도시들은 國家投資로서 높은 성과에 관여되고 있다.

住宅問題 (Housing)

英國에는 대개 1,960萬戶의 住居가 있다. 17,300萬戶는 England 와 Wales에, 1,800萬戶는 Scotland에 46萬戶는 Northern Ireland에 있다. 대부분의 사람들은 정원을 갖고 있는 주택 또는 방가토에 산다. 나머지는 대개 2내지 20층으로 된 區劃속에 있는 조그마한 연립주택이나 소주택에서 산다.

대개 英國에 있는 반이상의 住宅들은 所有者入住이며 30%는 住宅公社에서 임대한 것들이다. (Scotland에서는 반이상) 그리고 나머지 대부분은 個人所有主로부터 빌린 것이다.

個人으로부터 임대住宅은 대개 큰도시의 中心部에 있는 것이 一般的이다.

반면 所有主入主는 대부분이 郊外 또는 번두리 地域에 많다.

英國에 있어서 새 주택의 건설은 公共 및 私立기구에서 취급된다. 60.6%에 해당되는 330,747戶의 住宅이 1972년에 완성된 것은 個人영리기구에 의해서 마련된 것이며 37% 이상은 公共住宅公社에 의한 것이다. 2.4%는 公共복지 기구에서 이루어진다. 公共住宅公社は 주로 임대住宅을 마련하고 있다. 한편, 개인영리업자들은 家主入住用을 판매하기 위해 건설한다. 8백萬 이상의 새집들은 1945년 이후에 지어졌으며 영국의 總人口의 세대들이 戰後住宅에 살고 있다. 아직 많은 老朽住宅들이 남아 있으며 그들의 일부는 개조되고 현대화로 改修되고 있다.

반면 많은 다른 주택들, 특히 都心地에 있어서는 現代化水準에 많이 미달되고 있다. 그러나 스크 住宅의 破壞(demolition), 주택 발전의 계층, 보다 발전된 住居水準(특히 公共住宅기구에서)등은 英國住宅의 一般的 질을 획기적으로 발전 유도시켰다.

國家的으로 세대주의 수와 住宅數는 거의 같다. 그러나 London이나 Birmingham 같은 곳에서는 보다 번성하는 상업과 工業中心地域의 주거부족은 아직 계속되고 있다.

住宅政策 (Administration)

公式화된 住宅(表面化된) 정책(formulating housing policy)에 대한 책임과 住宅 Program에 대한 감독 지시는 Scotland, Wales, Northern Ireland로 된 英國환경州長官(the Secretary of State for the Environment in England)에 의해 내려진다.

英國에서 地方의 公共住宅은 1,600의 地方住宅기관에서 공급되며 그 기관은 그 地域에 적합한 住宅供給을 보장하는 책임을 진다.

政府의 주택정책의 主대상은 그 뜻하는바 한정된 값으로 모든 世帯들에게 品位있는 주택을, 사는 주택이나 팔리는 住宅을 보다 公正하게 선택하고, 시민으로서 他人과 주택가격을 주고받되 公正性을 확신케 하는등의 보장을 위한 것이다. 이러한 정책의 가장 중요한 한 部分은 수입이다. 家族환경으로 그들의 집을 살 수 없는 이유에 의한 이러한 사람들의 必要性에 當面하여 正當한 가격으로 적절한 公共住宅에 처한 準備나 沈下에 의해서 용기가 주어진다.

Major Urban Centres

New Towns

Towns

0 20 40 60 80 100 Miles

0 40 80 120 Kilometres

SCOTLAND

Glenrothes

Glasgow

Cumbernauld

Edinburgh

Livingston

Irvine

East Kilbride

NORTHERN IRELAND

Londonderry

Ballymena

Antrim

Craigavon

Belfast

Newcastle upon Tyne

Washington

Peterlee

Aycliffe

Leeds

Bradford

Central Lancashire

New Town

Skelmersdale

Liverpool

Manchester

Warrington

Runcorn

Nottingham

Wolverhampton

Birmingham

Corby

Peterborough

Northampton

Milton Keynes

Stevenage

Welwyn Gdn City

Harlow

Hemel Hempstead

Hatfield

London

Basildon

Bracknell

Crawley

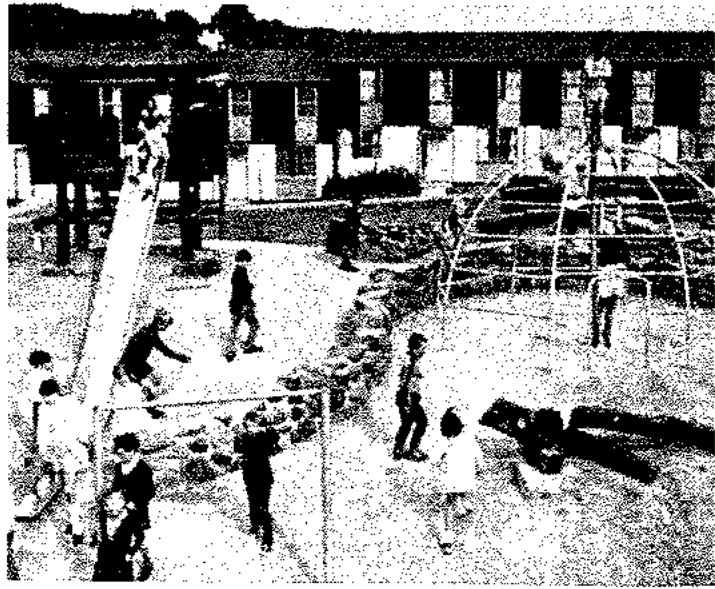
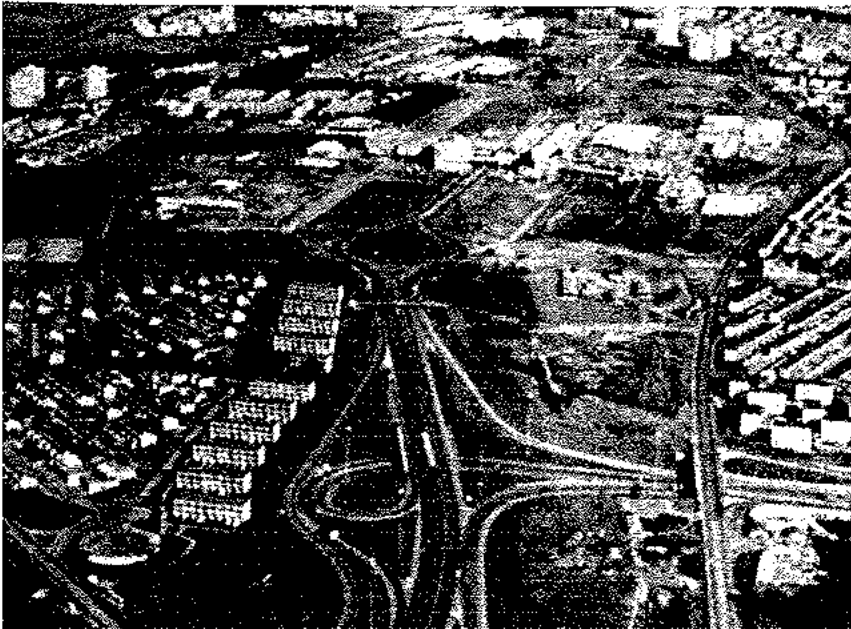
Wales & Monmouthshire

Newtown

Cardiff

Bristol

중심지에 쇼핑지역을 설치한 도시의 전경.



Washington에 있는 노인들을 위한 주택.



海外作品

海外住宅 2選



住宅 (1)

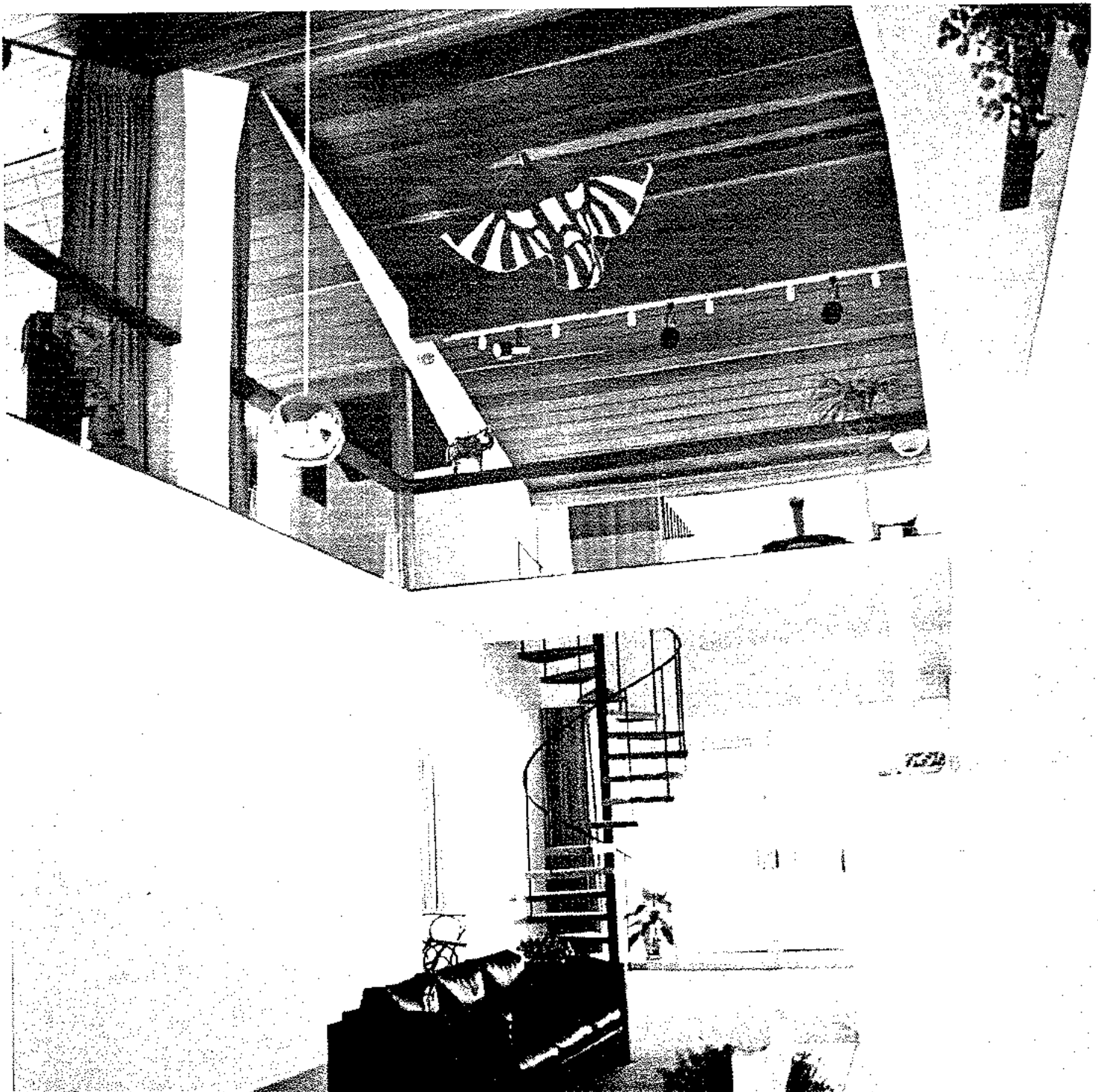
設計: Antoine Predock

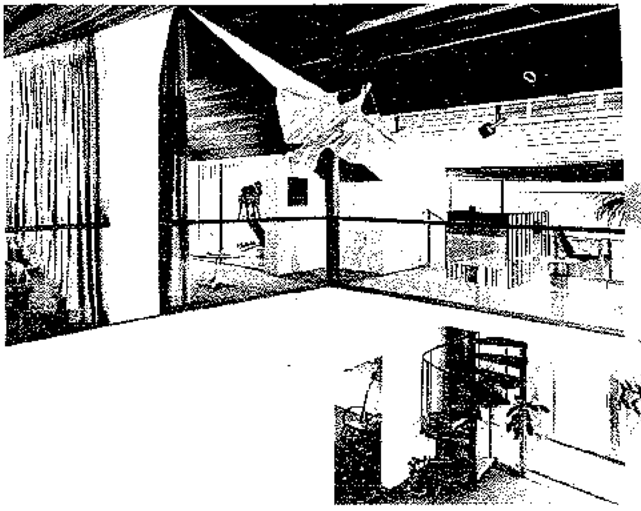
所在: Albuquerque New Mexico

解説 -

建築主인 設計者는 지금까지 살고 있던 “노스바레”를 떠나 家族生活과 事業을 兩立시킨 都市 住宅을 希望했다. 이와 같은 條件에 適應하는 것으로, New Mexico州 아르바가-기의 都市地 가까이 있던, 2棟의 倉庫와 한채의 廐家를 発見, 서로 閑隔이 없는 3棟의 建物을 壁으로 連結하는 일로서, 『生活・作業』의 空間的 相互機能을 可能케 했다.

2棟의 倉庫는 最少限의 改裝으로, 家長의 建築作業室, 婦人의 Dance Studio로 變造되었다. 内部를 全面的으로 刷新하여 使用치 않던 지붕 및 바닥을 最大限 活用했다.





正面 Porch는 溫室로, 背後의 Porch는 居室, 부엌의 일부로, 지붕 및 다락은 主人 寢室의 寢台部分으로 變更되었다.

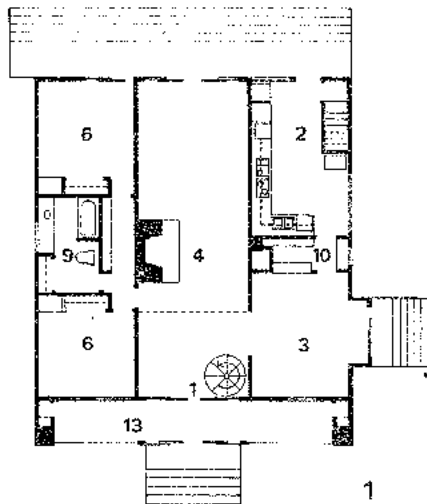
既存의 지붕窓은 主人寢室用의 採光窓으로 되고 1층 寢室은 配置를 바꾸어 獨立性을 지녔다.

지붕은 shingle이고, 外장은 stack 마무리와 비닐판 붙임이다.

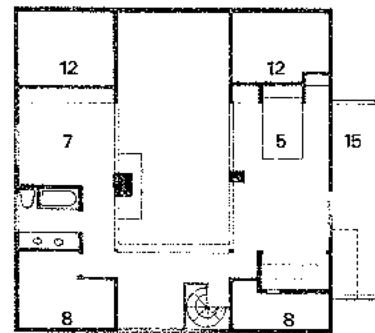
設計자는 이 3建物を 結合한 改裝住宅에 對해서, 通常의 「改裝」을 넘어 새로운 작은 都市 Design으로서의 複合體라고 한다.

그런 意味에서 이 建物은, 새로운 改裝住宅으로서 興味있는 것이다.

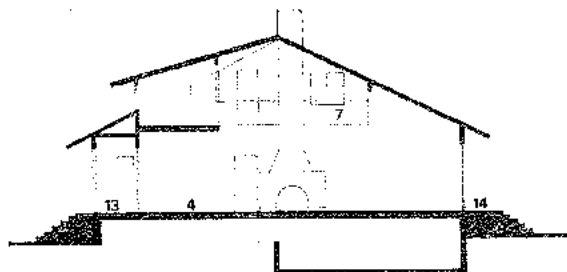
- 1-Entry
- 2-Kitchen
- 3-Dining room
- 4-Living room
- 5-Master bedroom
- 6-Bedroom
- 7-Study
- 8-Storage
- 9-Bathroom
- 10-Pantry
- 11-Closet
- 12-Attic
- 13-Greenhouse
- 14-Deck
- 15-Balcony



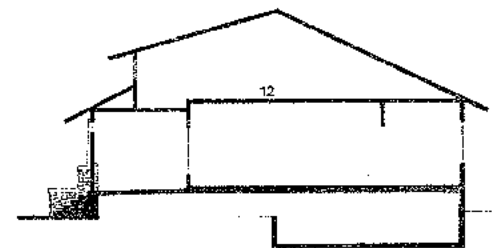
AFTER



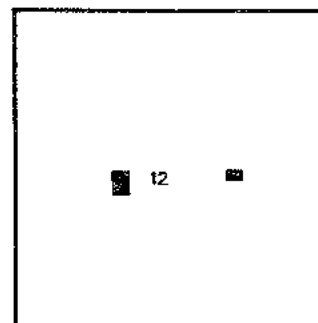
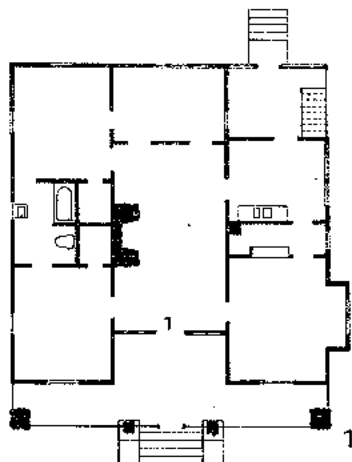
S≈300



SECTION, AFTER

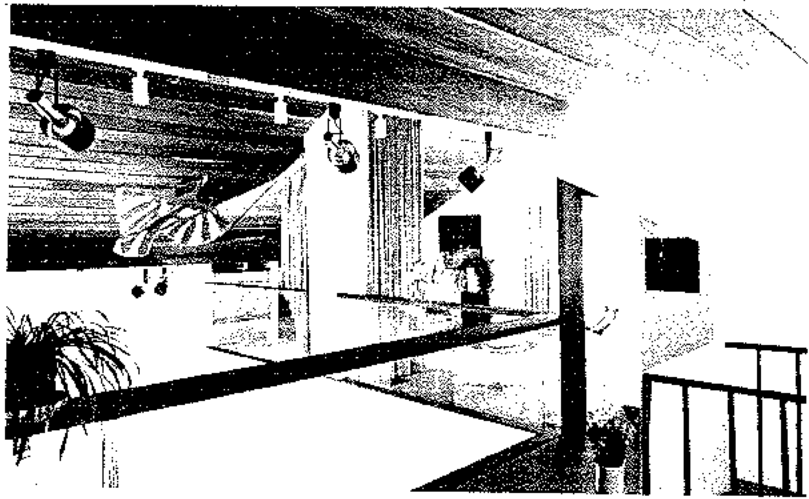


SECTION, BEFORE



2 BEFORE





住宅 (2)

設計: John Lautner
所在: Malibu Colony, Malibu California

解説一

海辺이라는 敷地를 考慮, 設計者는 이 집을 파도메이우 두 Concrete 外皮 構造로 設計했다.

縣垂曲線의 지붕 (이 形態는 視覺的인 理由에서 뿐 아니라 Concrete를 圧縮해 놓고, 龜裂을 막기 위해서 採用했다)은 서로 어긋나게 틀잡아 그 교차曲線은 立面에서 볼 수 있다.

箱子型 平面의 3층建物로,

1층: 아동실, Pool 2층: 居室, 食堂

3층: 寢台用의 발코니가 붙은 寢室.

主要한 開口部는 兩端部에 두었다. 「이 집은 敷地와 建築主의 條件에 맞게 極 自由스런 解決이 됐을뿐 아니라 高密度 生活 空間의 興味있는 實例로 되었다.」



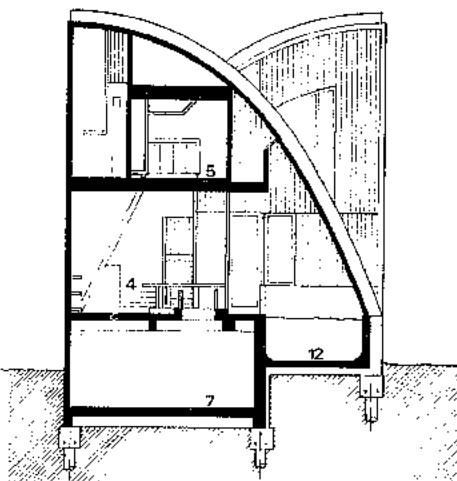
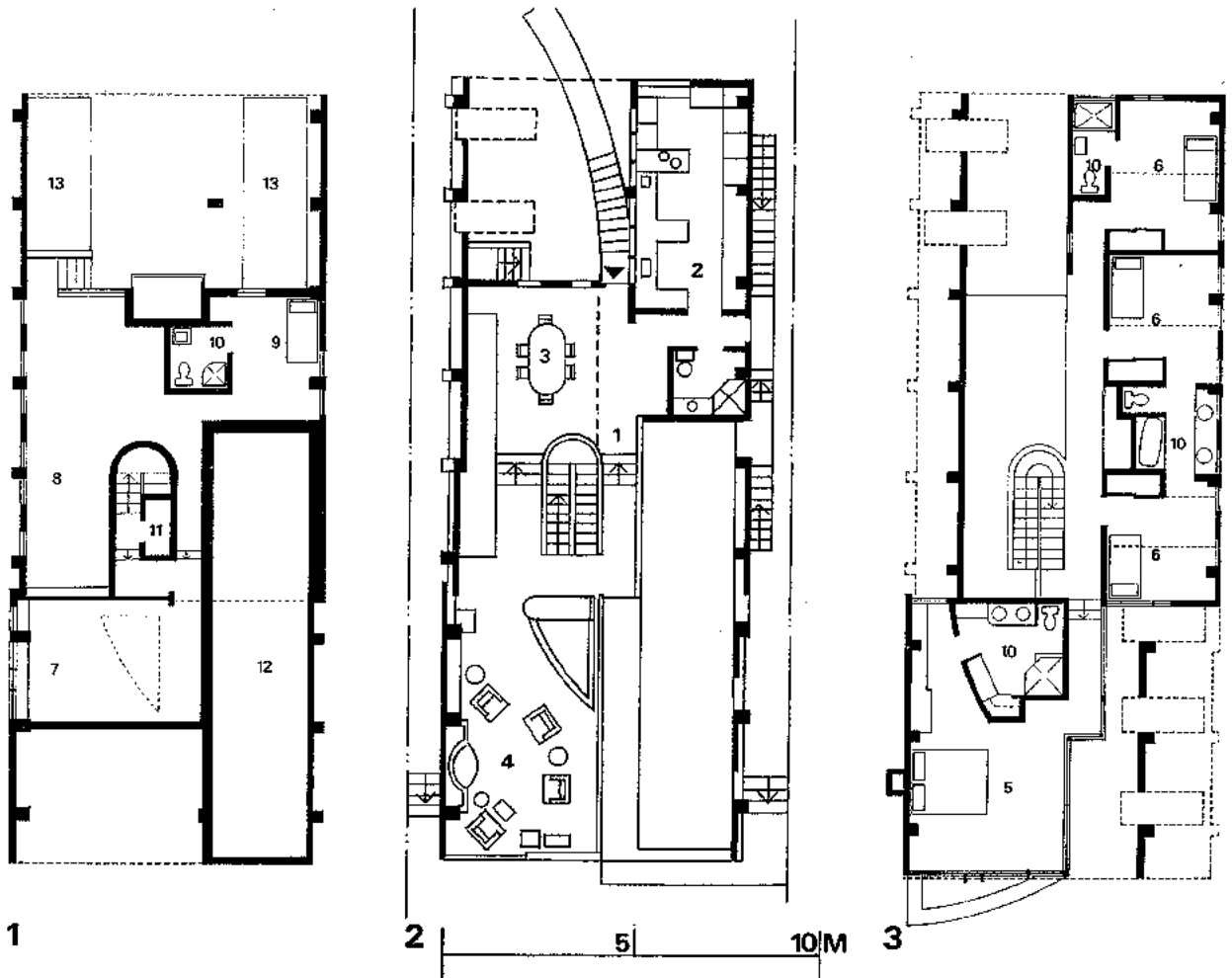


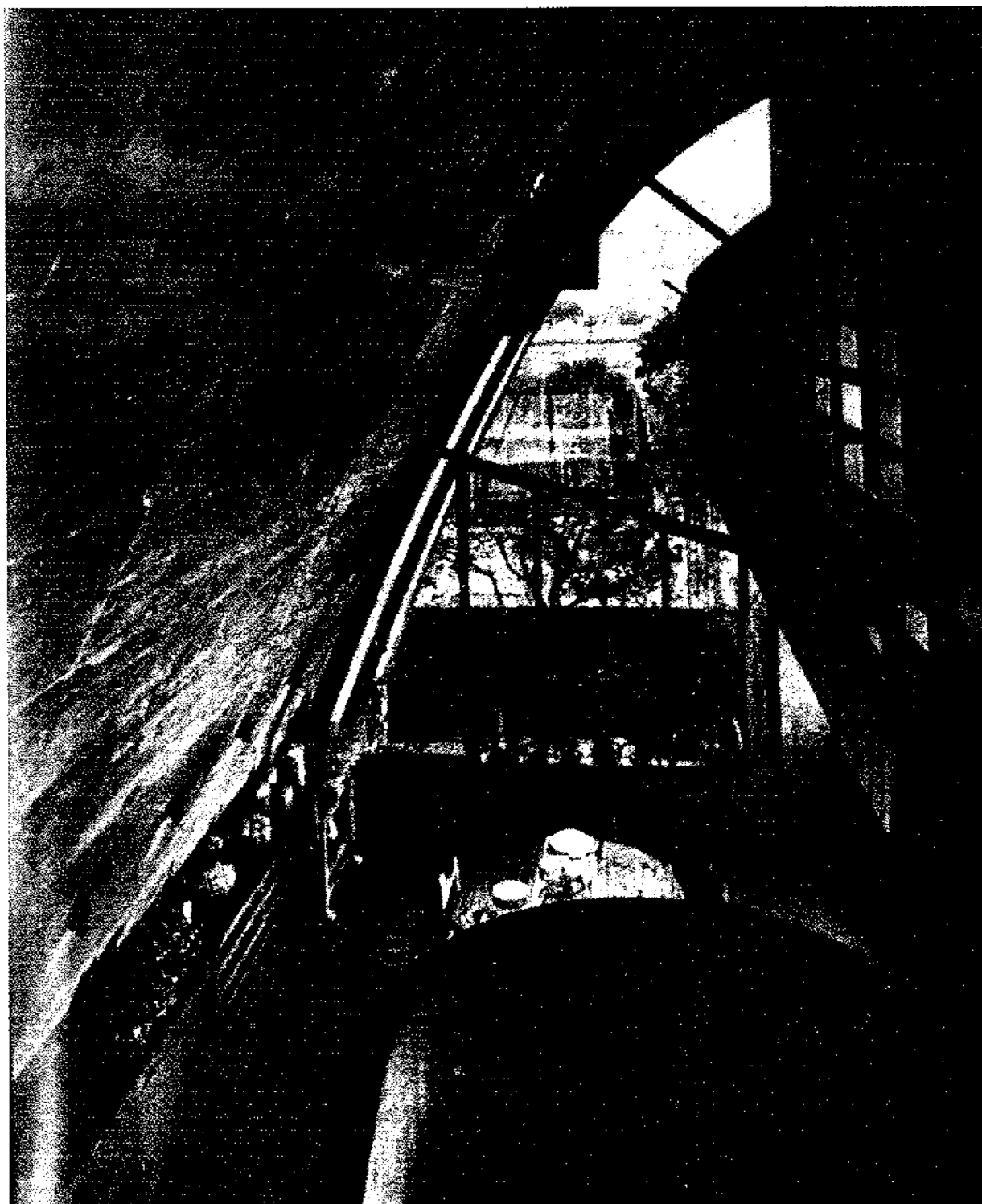
라고 設計者가 말하듯이 이집의 設計는 曲
線을 利用한 大膽한 構造와 自由스런 構成
에 그 特徵이 있다.

接室의 開闢이를 땀 建物全体는 鉄筋,
Concrete造로, 外部는 木판 覆였기 内裝은
主로 杉木材가 쓰여지고 있다.

이 住宅은 말하자면 建築主와 建築家의 遊
戯같은 然코 그걸로 끝이지 않고 있다는
點이 趣하는 것이다.

- 1—Entry
- 2—Kitchen
- 3—Dining room
- 4—Living room
- 5—Master bedroom
- 6—Bedroom
- 7—Studio
- 8—Play room
- 9—Maid room
- 10—Bathroom
- 11—Closet
- 12—Pool
- 13—Park

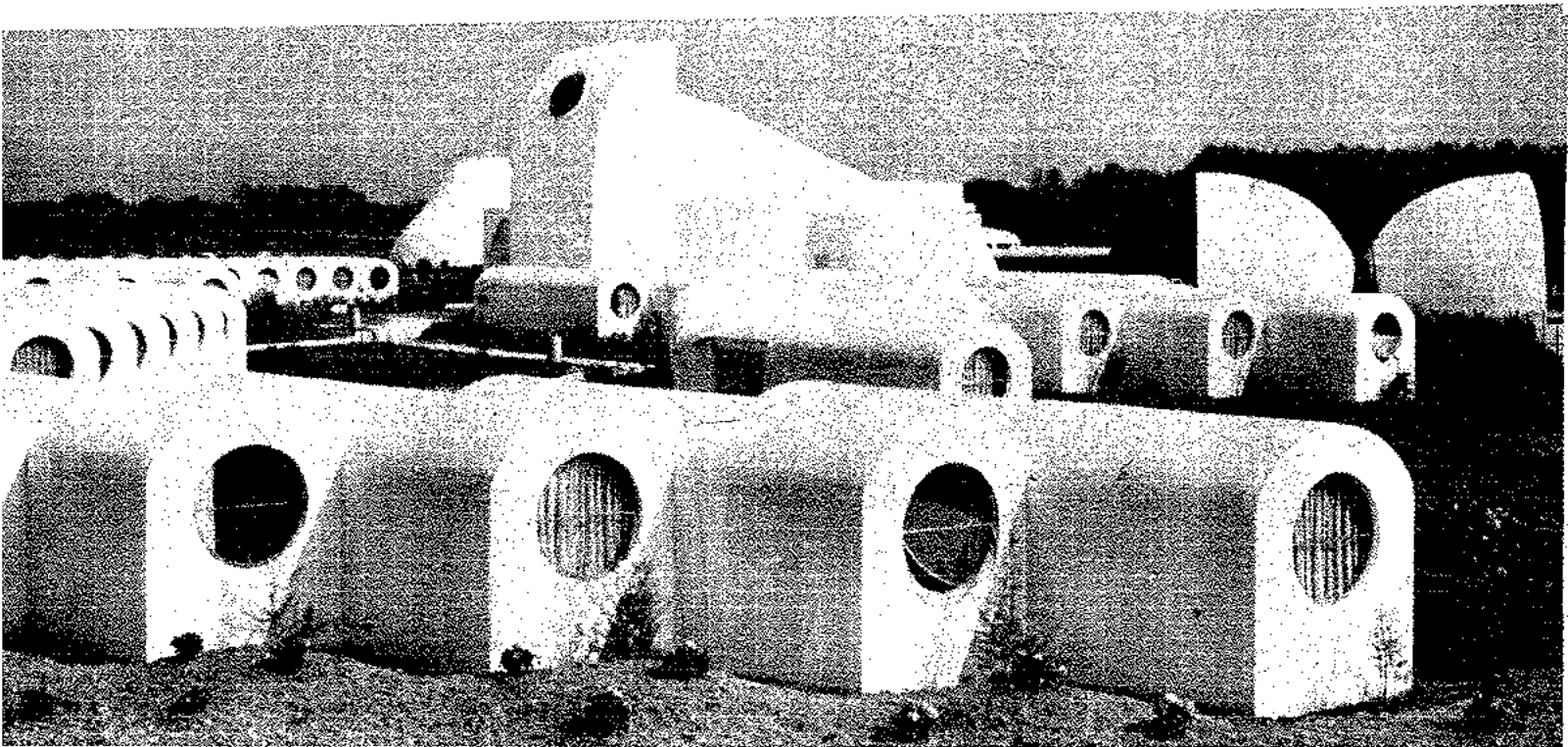




幻想의 집

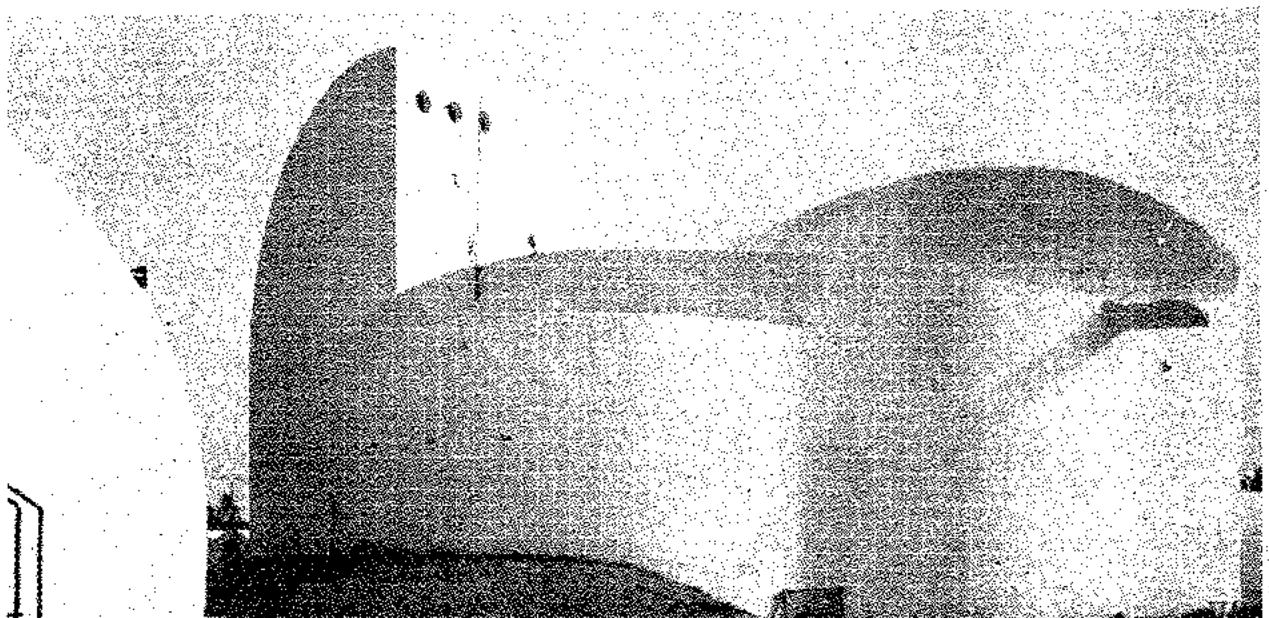
불란서의 조각가 P. Szekely와 건축가 H. Mouette, J. F. L'ollivier가 共同으로 創造한 幻想的 作品이다.

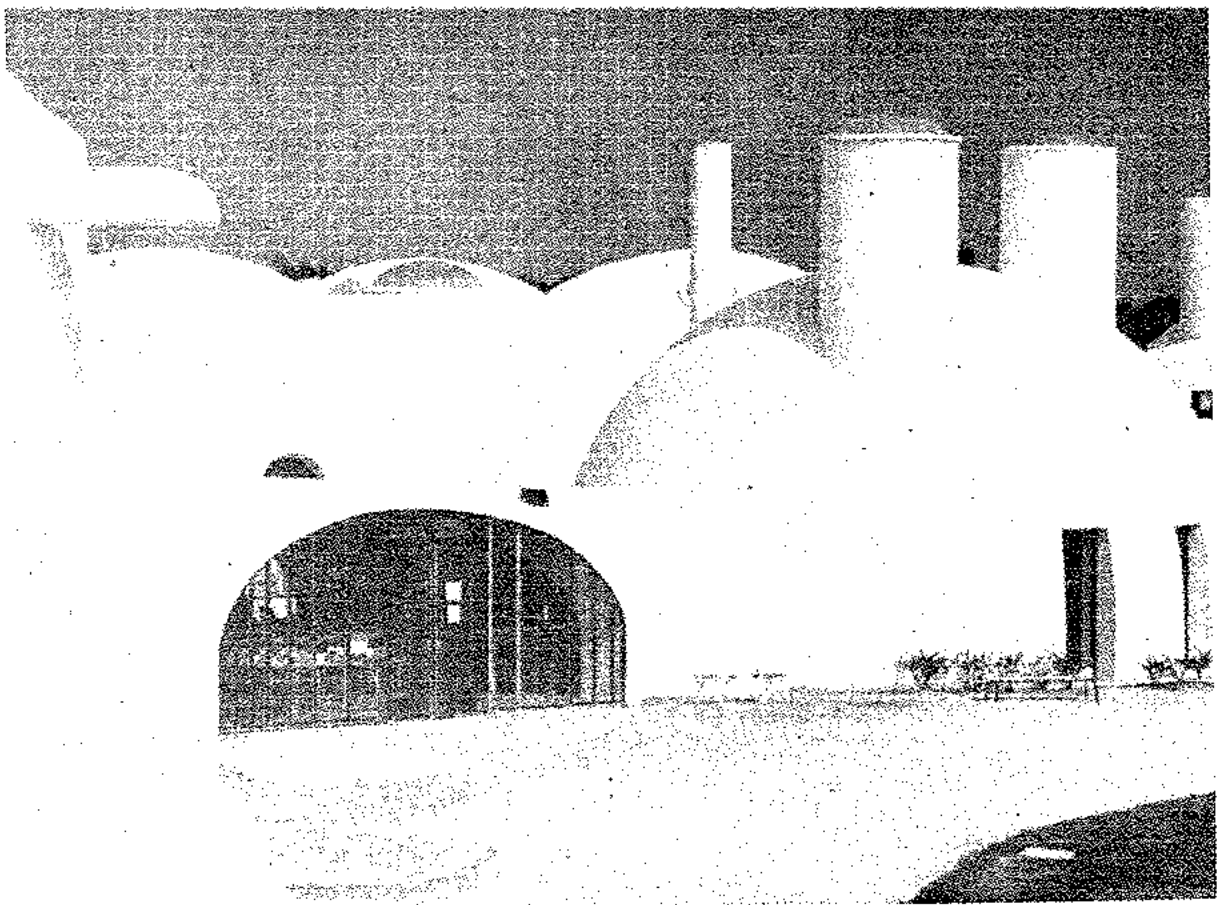
불란서의 Britian의 해변에 位置하고 있는 이 幻想의 집은 1964년에 조각가와 建築家 사이의 共同協調로 計劃을 했으며 애당초에 建築家는 基本 空間 相互間의 關係에 의거한 空間 配置를 構想했고 조각가는 그의 스etch, 즉 실험적 모델제작을 위한 기초를 콘 비네이션시켰다.



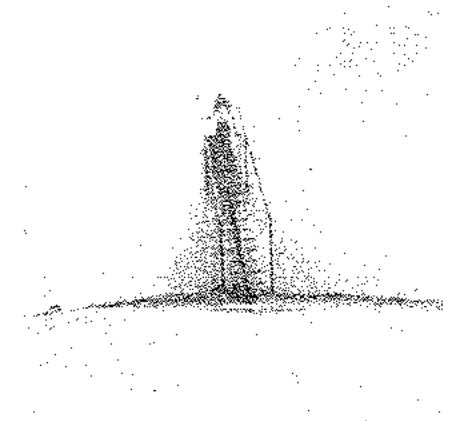
마치 砲門같은 窓門을 단 우체통을 닮은 居室로서 2 개의 침실과 1 개의 욕탕이 있다.

文化센터

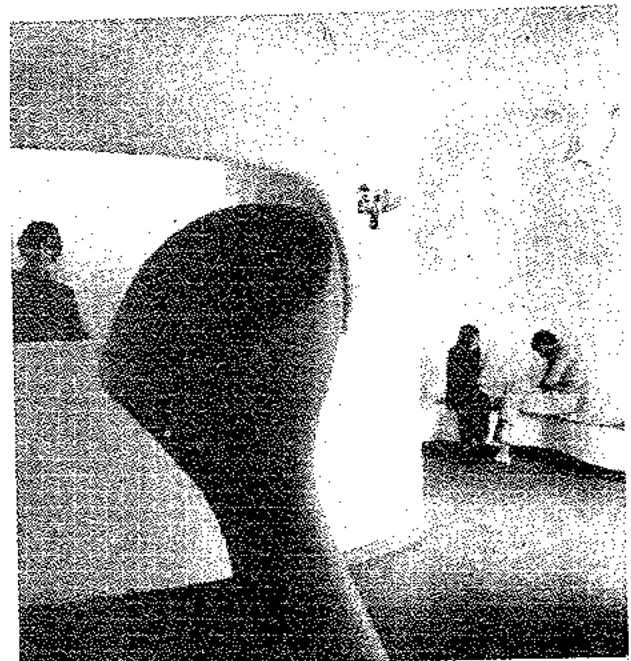




달의 表面을 想像하게 되는 주방.



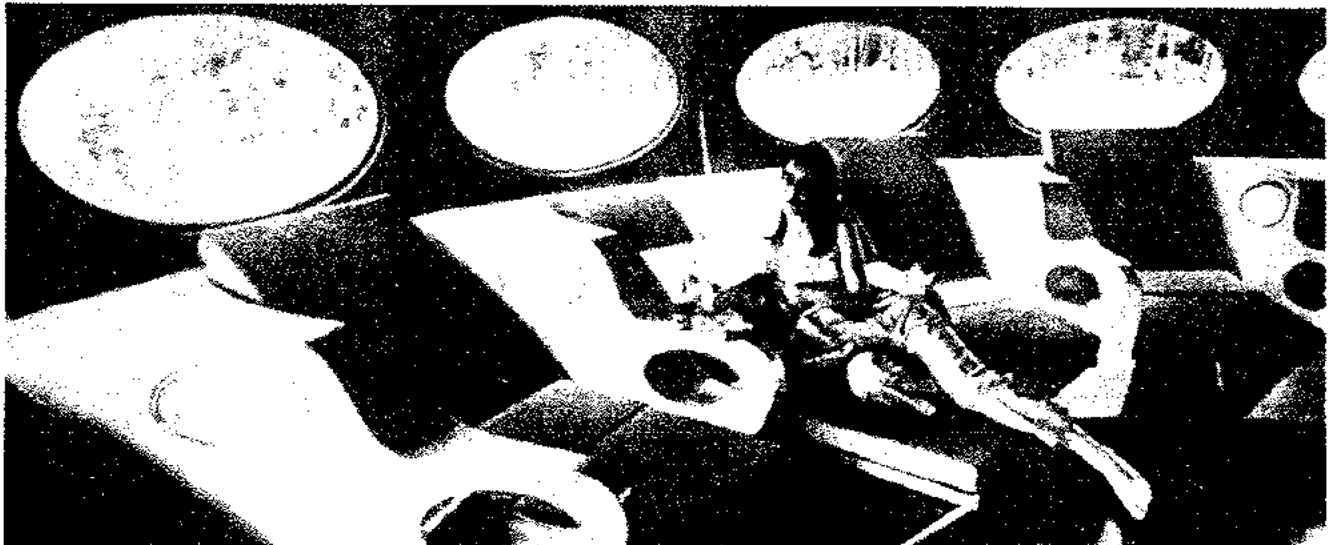
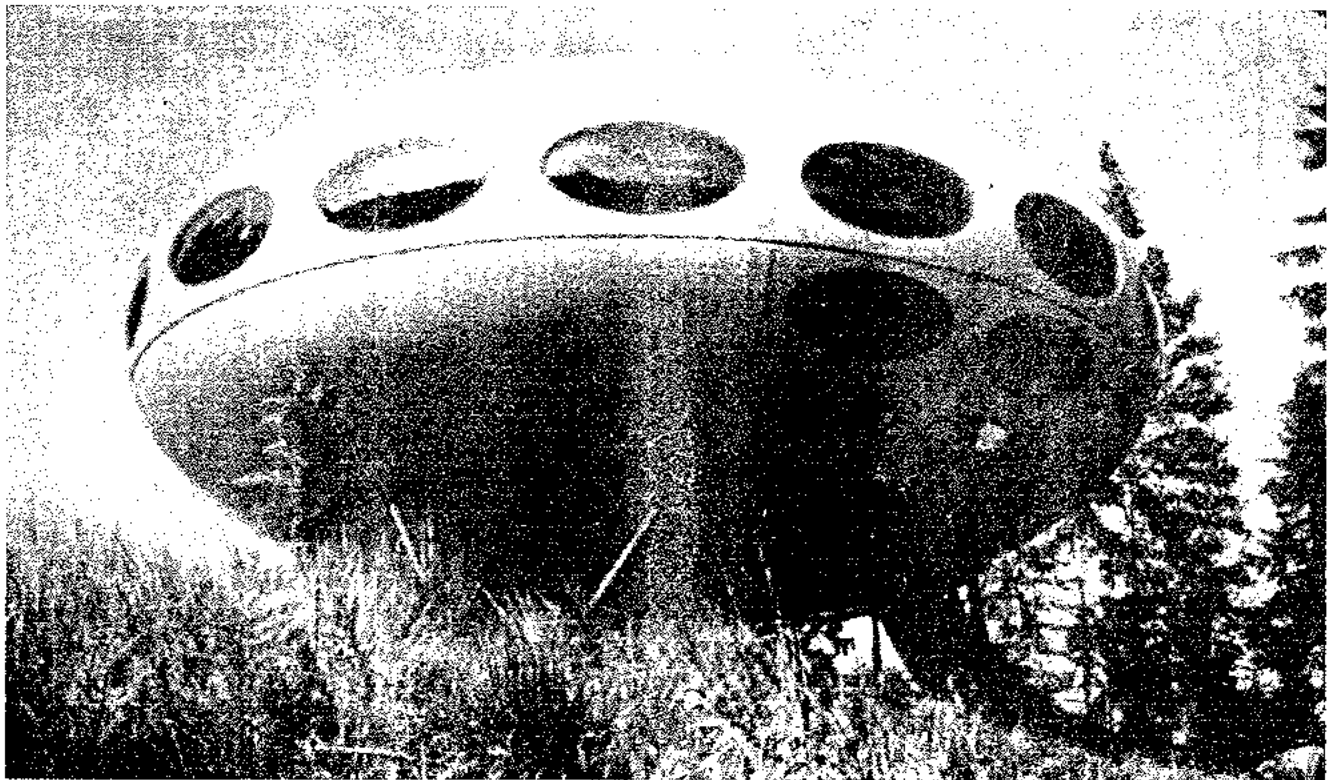
술집 같은 오락실과 휴식을 위한
의자들이 모두 幻想的이다.



未来의 집

週末을 利用하여 낚시나 스키이를 즐기면서 休息을 취하거나 혹은 週末會議場으로 野外에서 使用할 수 있는 多目的 住宅이라 볼 수 있다. 施設로는 주방이며 욕실까지 全部 갖추고 있으며 이 집의 積경은 8m에 높이 4m(중앙部分) 그리고 무게는 全家具를 具備 完了했을 때 2,500kg가 된다.

外誌에서



建築하는 사람의 美国인들이 (2)

— 建築士協會員 美洲地域을 다녀와서 —

李 鍾 金

Disneyland;
*FANTASYLAND*에서
(계 속)

[Small World]

많은 사람들이 長蛇陣을 이루고 있는 것만 보아도 人氣가 大端한 곳인가 보다. 우리는 차례를 기다리는 동안, 外觀과, 재미있게 손질된 庭園을 살펴 본다. 하나의 大型 舞台를 보는 것 같다. 거기에는 實로 多様な 內容을 가진 커다란 彫刻(결코 裝飾品이 될수 없는)이 Small World의 城壁을 이루고 있다.

国民學校 算數冊이나 國語, 歷史, 音樂冊 등에서 쉽게 찾아 볼수있는 Pattern들이 素材가 되어있다. 三角形, 四角形, 円, 꽃 무늬, 古代 神殿의 지붕 모양, 아라비아 數字等이 建築學的인 콤포지션을 갖고 配列되어 있다.

보면 볼수록 우리를 童心으로 이끌어 간다.

더욱 더 재미있는 것은 그 週邊을 둘러 싸고 있는 造景施設이다. 나무와 잔디로서 여러가지 形像을 만들어 놓은 것이다. 놀란 모양으로 서 있는 곰, 목을 길게 뻗고서 앞으로 나가는 자새를 하고 있는 기린(麒麟), 잘룩한 허리에 꼬리까지 늘어뜨린 낙타, 앞 다리만 땅에 디디고 뒷다리는 空中에 떠운채 “물구나무 서기”재주를 부리고 있는 코끼리 아저씨 등등…………

살아 있는 나무로서 어떻게 저렇게까지 가꿀 수 있단 말인가! 마치, 動物園에서 여러 種類의 動物들이 나무 잎사귀 옷을 입고 曲芸를 하고 있는 걸 지켜보고 있는 것 같다. 그리고 이것들이 Small World의 外觀과 너무나도 잘 어울려 있는 것에 더욱 감탄하면서 Landscape의 깊이(深度)를 測定하여 본다.

Small World는 Bank of America에서 運營을 맡고 있는 모양이다. 우리나라의 民資 誘致와 같은 性質인지 모르겠다.

Small World는 2次 拡張 계획때에 建立되어 Disneyland 10週年인 1965년에 開館되었다고 한다. 이 作品은 조



△ Disneyland의 어느 식당 앞에선 一行들

금前に 지나온 Primeval World(太古의 世界)와 함께 1964~1965년에 있었던 New York World's Fair에 出品했던 것인데 Walt Disney와 그의 동료들이 創作한 이들 作品이 어떻게나 人氣가 좋았던지 우리나라 人口보다 많은, 무려 46,871,236名이나 觀覽했다고 한다.

우리는 많은 好奇心과 期待를 가진채 2個의 보트로 나누어 타고 3分쯤 航海(?)한 後 Small World에 入園(?)할 수 있었다. 터널속을 조금 들어가다가 제일 먼저 入航한 나라가 Latin America였다. 때마침 큰 祝祭가 벌어진 모양이다. Latin America 특유의 색깔과 문양이 새겨진 여러개의 셋트가 몇개의 Stage위에, 휘황찬란한 照明을 받으면서, 그 Colorful한 갖가지 모습을 일제히 한눈에 들어낸다. 祝祭를 알리는 우렁찬 나팔소리와 그리고 경쾌한 왈츠곡과, 또 북소리, 퍼리소리에 섞여서…………

한쪽에선 Dancing Party가 한창인양 그들 固有의 옷으로 正裝을 한 男女(모형)가 신나게 돌아가고 있고, 이쪽에선 아직도 음식을 먹고 있는 사람이 있는가 하면 저쪽에선 나귀를 타고 가는 젊은이도 있다. 여러개로 그룹지어있는 모—돈(수백 종류) 모형들이 조용한 音樂에 맞춰 實物과 똑같은 여러가지 動作으로 제가끔, 그러나 統一性 있게 움직이고 있는 것이다.

우리를 태운 배는 잠깐동안씩 멈췄다가 繼續 터널속을 前進한다. 速力에 이따금 變化가 있고 方向을 돌릴때는 일부터 急激히 돌도록 하여 놓았기 때문에 여러가지 場面을 보고 즐거워하는 觀覽者들에게 喜悅의 振幅을 더 크게 하여 주는 것 같다.

사람이 갖고 있는 다섯가지 感覺(視, 聽, 嗅, 味, 觸)이 송두리채 作動을 한다고 할까……

사람이 최고로 재미있는 즐거운 場面을 보고 느끼게 되면 어떻게 될까? 그저 입만 딱 벌리고 눈만 둥그레 전체 다른 動作은 一切 停止되지 않을까? 나는 Small World 안에 있는 여러가지 場面을 글로서, 보는 것처럼 表現하지 못하는 것이 심히 안타까울 뿐이다.

우리는 다시 Africa 에 닿았다. Picasso 의 그림에서처럼 變形된 코끼리의 잇빨에 걸잡게 걸터앉은 두 어린이(黑人)가 나팔(Trumpet)을 불고 있고, 서기에 장단 맞춰 북을 치고 있는 녀석은 Africa 密林속에서 가장 못생긴 동물아저씨와 꿈의 세끼다. 그 위로 마치 자신이 타-잔이라도 된 것처럼 활을 타고 있는 원숭이의 물풍이 삼았던 웃음을 터뜨리게 한다.

Africa의 伝說에 나오는 이야기 한토막과 몇가지 風物을 밀려놓은 場面이란다.

다음에 도착한 나라는 說明이 必要없이 India 것을 알 수 있다.

歴史圖에서 보던 여러가지 그 나라의 風俗이 소개되고 있다. 통소 소리에 맞추어 뱀(蛇)이 재주를 피우기도 하고, 하늘에선 구름을 타고 한 女人在 내려오기도 하고, 수전을 길게 늘어뜨린 女信徒들이 줄을 지어 오고 있다. 神秘스러운 分門氣속에 쌓여 있는 Taj Mahal 寺院이 灰色빛속에 덮여 있어 Shamanism의 氣分을 한길 더 풍겨주고 있다.

精神없이 보고 있는 사이에 어느덧 우리가 탄 배가 Small World를 빠져 나오고 있다. 너무나 아름다운 꿈에서 깨어 남매처럼 모두들 아쉬워 한다. 約 30分 걸렸다. 그 동안에 數 10個國을 巡訪한 셈이다.

밖을 나와 보니 Sky way(Cable car)에 몸을 싣고 Tomorrowland로 가는 사람들이, Matterhorn Mountain의 커다란 구멍을 通過하고 있는 모습들이, 우리가 꿈나라에서 人間 世上으로 다시 돌아왔다는 事實을 부각시켜주는 것 같았다.

Matterhorn Mountain은 Alps山脈에 있는 山의 이름은 만 것으로서 그 山을 嵩로 縮少시켰기 때문에 높이가 145.6피-트라는데, 우리가 보고 있는 여러가지 것의 Module 때문인지 200피-트 이상으로 높아 보인다. 頂上 部엔 아직 아무도 정복을 못한 것처럼 흰 눈(雪)으로 덮여 있다. 500Ton의 鉄筋을 사용하여 만든 철근 콘크리트 人造山이라고 하기에는 너무나 自然 그대로의 山처럼 보인다.

山을 보고 있어서인지 “金剛山도 食後景”이란 우리나라 俗談이 떠 오른다. 하마트번 배가 고픈줄도 있어 버리고 다닐뻔 했다. 食堂을 찾아 본다. 주린 배를 채우기가 바쁘게 團體촬영, 그리고 곧장 Tomorrowland로 向한다.

* TOMORROWLAND *

“Tomorrowland-----A Vista into a world of wondrous ideas, signifying man's achievement----- a step into the future, with predictions of constructive things to come. Tomorrow offers new frontiers in science, adventure, and ideals; the atomic age ----- and the hope for

a peaceful and unified world.” 이것이 1955年 Walt Disney가 처음 Tomorrowland를 構想할때 設定한 假定이라고 한다.

그러니까 처음부터 Tomorrowland의 目標은 우리들의 미래를 내다볼 수 있는 살아있는 科學眞을 보여주는 것이었다.

그리하여 그는 처음부터 天文学과 宇宙施行 分野에 있어 當時의 最高 權威者인 Werner Von Braun博士와 Willy Ley氏의 協助를 받아 “Flight to the Moon”을 만들게 되었으며 그 후 繼續 거듭된 研究 結果, Disneyland를 訪問하는 많은 사람들이 이 模擬 人工衛星을 타고 거의 實在(科學者들의 想像)를 實現케 하는 月世界 旅行을 하면서 10年後로 予見되는 황홀한 宇宙旅行의 꿈을 머리 달래고 있는 것이다.

그리고 또, Walt Disney는 Tomorrowland에 “Train of the Future”를 만들어 보겠다는 꿈을 갖고 1957年 直接 独逸을 訪問한 後 專門 技術者들을 招빙하여 Monorail을 보다 經濟的이고 安全하며 實用的인 交通 手段으로 開發하기에 이르렀고 이것이 美國에서의 嚆矢가 되었을 뿐만 아니라 비록 總 延長 2.5Mile밖에 안되지만 Monorail이 大衆交通用으로 登場하기는 이것이 처음이었다고 하니 가히 놀라운 일이 아닐수 없다.

이런 이야기를 들으면 Walt Disney의 꿈이 얼마나 高次元的이었나를 알 수 있다. 그리고 우리는 現在까지 實現하여 놓은 그의 많은 作品을 보는 동안 그를 單純한 作家 Walt Disney라고 하기 보다는, 人類 歷史上 人類를 위해 공헌한 많은 사람들 중에서도 가장 偉大한 業績을 남긴 人間의 하나로 추대할만 하지 않느냐 하는 생각마저 든다.

이러한 생각은 “Submarine Voyage”를 끝내고 난 후 더욱 더 절실했다.

(Submarine Voyage)

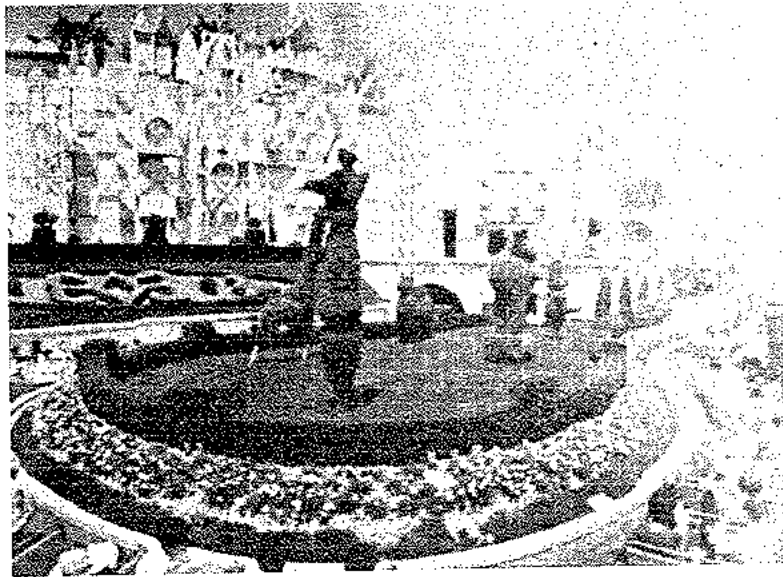
水兵들의 案内를 받으면서 潜水艦을 탄다.

난생 처음 타 보는 것인지를 여러가지 호기심이 우리를 약간 흥분하게까지 했다.

우리는 美國의 核 潜水艦을 타고 南極의 氷海를 通過하여 南洋群島의 맑은 물 밑에 있는 아름다운 珊瑚들을 보는 것이다. (실제로 定期 運航하는 course의 縮少版이라고 한다.)

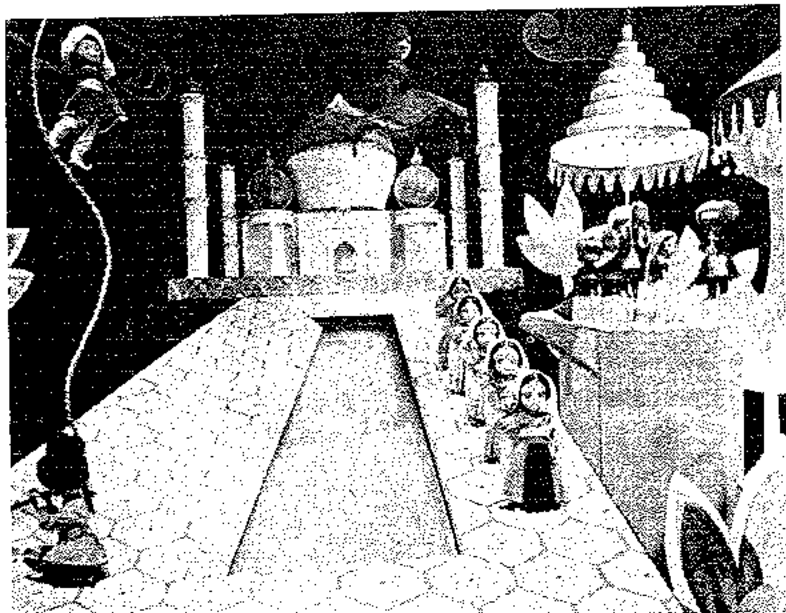
여러가지 種類의 고기들, 海草, 조개類들이 살아 움직이는 모습을 熱心히 보고 있다. 커다란 거북이가 엉금엉금 기어다니는 옆에 한 발 남짓한 길다란 다리로 가위질하는 게(蟹)들이 몇 마리 엉켜 있다.

바다 속의 秘密을, 우리가 깊은 바다 밑에 直接 들어가서, 探險家가 되어 살살이 觀察하는 것과 꼭 같은 것이다. 제가끔 내다 볼 수 있게 만들어진 유리窓(Porthole)을 通하여 들려오는 온갖 神秘의 소리, 海中 生命들의 生動하는 소리에 全 神經을 集中하고 있다가 뜻밖에 나타난 아름다운 美女들의 유연한 裸體에 눈이 휘둥그레지고 말았다.



[SMALL WORLD] ▲ 外部全景 (자세히 보면 볼수록 재미있다.)

▼ India



▲ Latin America (祝祭가 한창이다)

筆者가 된 辯

이번 美國 나들이는 여러가지 面에서 有益하였고 各者 나름대로 많은 成果를 거두었다고 본다.

그러나 歎상 “무엇을 보았고 어떻게 느꼈으며 얼마만큼 달라질 수 있다고 생각 하느냐?”고 묻는다면 한 마디로 답할 수는 없을 것 같다. 그저 큰 것(大)을, 많은 것(多)을 보았고, 놀라워(驚)하고, 기뻐(喜)하고, 즐거워 하면서 생각(思)하고……, 그러디가 서울에 와 달았다.

往復 總距離를 40,000KM로 보고 이것을 旅行 總所要時間 {24시간 × 16(일) = 384시간}으로 나누어 보면 平均時間이 105 KM/h였다는 재미있는 계산이 나온다. 그러니까 우리들은 時速 105Km의 速力으로 방뿔없이 달리면서 큰 것을 하나 보고 돌아왔다고 하는 것이 옳겠다.

紀行文을 써내라는 要請을 받은 나는 한동안 붓을 들지 않고 망설이기만 하였다.

무엇을 쓰단 말인가? ………. 말르 하려면 서너시간은 지킬일 수 있는 밑전을 갖고 온 것 같은데: 글쎄 남길 수 있을 만큼 內容을 파고들지는 못하고 왔기 때문이다. 哀惜하고 부끄러운 일이다. 처음 해 본 海外旅行인데다가 Schedule까지 tight했기 때문이라고 辯明을 할 수 밖에…….

———— * ————— *

마침 出發前에 내 나름대로 세워갖고 갔던 몇가지 目標이 있었기 때문에, 그것을 中心으로 資料를 整理 해 가면서, 紙面을 通하여 한번 더 旅行을 해 보는 것도, 우리에게 多少나마 有益하지 않을까……, 라고 생각한 後에야 붓을 들 수 있었다.

Disneyland 訪問이 그중의 하나이다. Fiction(虛構)을 Realize해 나가야 하는 우리 建築人들에게 많은 感銘과 所得을 준 作品이었다. 이 글이 비록 拙文이긴 하지만 Disneyland를 訪問하고자 하는 사람은 勿論, 訪問한 적이 있는 建築人들에게도 參考資料가 될 것으로 믿는다.

그 다음이 故 Frank Lloyd Wright의 建築作品 巡礼이다. 처음 계획대로 다 보지는 못했지만 美國 各地에 흩어져있는 그의 많은 作品을 보는 동안 建築의 無限한 可能性을 엿 볼 수 있었다. (本 紀行文에선 主로, 作品을 찾아 다니면서 느낀 것과 그의 冊에 紹介되지 않았던 몇가지 部分을 取扱해 볼까 한다.)

끝으로 美國 建築을 몇가지 角度에서 대충 본 後, Spokane에 到着하여, 博覽會場을 돌아보면서 나의 建築座標 (過去, 現在, 未來)를 그려볼까 하는 것이 마지막 目標였으나 이것은 너무나 당돌하다고 느꼈기 때문에 그냥 넘겨야겠다. “建築家는 50歲부터”라고 하던 이야기를 이번 旅行 (특히) Wright의 作品들)을 通하여 너무나 冥感하였기 때문에, 나의 建築나이는 이제 겨우, 아직 母胎속에 머물러 있는 狀態이나, 지금 이 時点에서 座標云云하는 것은 當치도 않다. (이것이 나에겐 가장 큰 所得이라고 생각함)

펜을 들고 보니 말이 많아져서 앞으로 1회 더 繼續될 것 같다.

그리고보니 모두가 猥褻된 言語의 羅列이 되고 말것 같다.

神話에서만 들던 人魚들이다! 거울을 들고 화장을 하기도 하고 두 손을 들어 교태를 부리면서 우리들(牧鄕을 떠난 旅行者들)을 誘惑하고 있지 않은가?

저것 보라! 한 女人은 비단결같은 머리채를 길게 늘어뜨린 채 다이아 목걸이와 시계까지 차고 늘어진 몸매를 비스듬히 숙으리면서 寶石箱子를 들여다 보고 있지 않은가!

箱子속에 있는 寶石들의 光採가 무-드름 더욱 高潮시킨다. 저 속엔 진짜 寶石이 24 carat나 있다고 하지만 그걸 거들 떠 볼 景況이 없다. 뿐만 아니라 寶石 盜難 裝置로 만들어져 있다는 상어배들, 문어, 電流가 흐르는 백장어, 그리고 바다 毒蛇등을 찾아 보겠다는 생각은 아예 잊어버리고 말았다. 人魚들의 보드라운 살결이 水中 照明的 효과를 받아 너무나도 妖艷하였기 때문에 우리들의 혼을 반쯤 뽑아 놓았던 모양이다.

베니스의 商人들이 이곳을 지나다가 風浪을 만나 沈沒하였다는 커다란 帆船의 잔해가 人魚에 홀려 있던 우리의 모처럼의 氣分을 잡쳐 버렸다.

限없이 서운하지만 잠수함을 다시 돌릴수는 없는 것이다.

밖으로 나와서 그 恍惚境을 다시 보겠다고 아무리 물밀을 들여다 보아도 허탕이다. 거울같이 맑은 물결과 이따금 이상한 光沢을 쏘하는 원지 분간하기 힘든 海底의 破片들外는 아무것도 보이지 않는다.

寶物 箱子가 水面에서 10.피-트 밑에 있다고 했으니까 아무리 깊어 봤자 20피-트 未滿일테니..... 꼭 鬼神에게 홀렸다가 나온 氣分이다.

이러다간 限이 없겠다고 생각하면서 걸음을 재촉하지만 다리는 힘이 거의 다 빠져 말을 듣지 않는다. 늦 여름의 午後처럼 햇볕은 따갑고 눈이 부신다. 어디 그늘 밑에서 잠깐 동안이라도 앉아 쉴 수 있는 곳을 찾아 본다.

조그만 언덕 밑에 알맞은 그늘이 있고 군데 군데 Bench까지 있는 걸 發見한 우리는 좋아라고 서로 뛰어 가서 앉기가 바쁘다. Submarine Voyage를 보고 나오는 길에 사서 먹던 아이스크림과 콜라, 커피등을 손에 쥔 채로 있는 사람이 大部分이다. 東方禮儀之國의 紳士들이 어느새 이렇게 美國式(?)으로 大担(?)해 졌담!

모처럼 얻은 休息에 머리를 식히면서 四方을 두리번거리다가 Prince(王子)와 Princess(公主)라고 간판이 붙은 집이 우리들이 앉아 있는 左右에 各各 位置하고 있다는 것을 發見한 우리는 모두 외야해 하지 않을 수 없었다.

“이전 또 뭘까?”하는 好奇心으로 기웃거리면서 아직도 무거운 다리를 옮겨 우선 먼저 Prince의 집으로 행차를 해 본다. 하마트면 큰 失手를 할뻔 했다.

公主의 집을 먼저 안 들어갔기 千萬多幸이다.

Princess의 집은 禁男의 집이다. 이것들이 男·女의 使所表示인 줄은 큰사이에도 없는 뜻이니 모를수 밖에....., W.C.란 말은 美國에선 아무도 모르는 用語이고 Toilet란

말도 거의가 쓰지 않으며 Rest Room이라고 해야 通한다는 常識때문에 우습게 뭇뻔 했지만 따져 놓고 보면 이곳 Disneyland에서는 이런 表現이 當然한 것 같다.

적어도 Disneyland에서는 “Kings are Commoners, and Commoners are Kings.”라고 하며, 또 이렇게 되지 않을 수 없겠다. 그렇다면 우리는 最少限 Prince 대우는 받을 수 있는 것이다.

使所에 까지 V.I.P.室을 두고 있는 우리나라 官庁建物들을 생각할때 가벼운 憤怒마저 느낀다.

어쨌든 나의 生理作用과 알맞은 位置에 이런 施設을 Lay-out해준 Disneyland의 設計者들에게 고맙다고 생각하면서 우선 좌- 하고 排泄부터 하고 볼 일이다.

모든 設備가 最高級이다. 가히 王子의 使所로서도 조금도 손색이 없다.

Disneyland를 訪問했다는 많은 王들, Morocco의 Mohammed, Jordan의 Hussein王....., Thailand의 Sirikid女王....., Indonesia의 大統領 Sukarno와 Soeharto,....., 美國의 Kennedy와 Nixon大統領들이 모두 다녀간 화장실이라고 생각하니 더욱 氣分 나뉠리가 없다. 그들도 오늘 우리가 보고 느끼는 것과 꼭 같이, 별수없이 童心으로 돌아가서 즐거워 하였으리라!

밖으로 나와서 다시 보니 建物 全体가 언덕 밑에 흙으로 파묻혀 있으며 그 위와 周圍이 꽃과 나무와 잔디로 말끔히 단장되어 있어 마치 Prince와 Princess의 秘密 데이 트 場所의 入口같이 느껴진다.

* FRONTIERLAND *

時間이 없으니 한가지만 더 보기도 意見을 모은後 일어섰다.

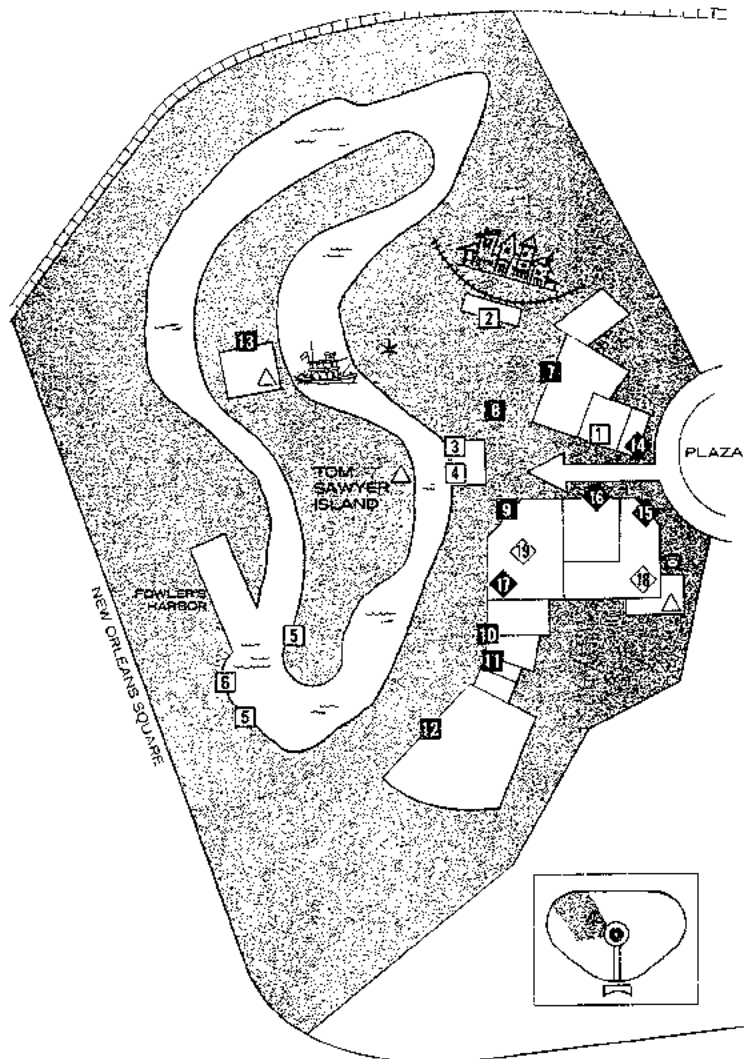
Plaza를 거쳐서 Frontierland로 들어 선다. Fantasyland나 Tomorrowland에선 찾아 볼 수 없는, 180度 다른 分圀氣의 고장이다. 마치 Texas의 어느 조용한 都市로 들어가는 氣分이다.

建物の 外觀은 勿論 従事員들의 服裝까지도 Texas 風이다. 카우보이 모자에 허리에 찬 권총(모형)에 이르기까지.....

“Shooting Gallery”란 간판이 걸린 미련하게 생긴 建物(板子 비늘 물이기 外壁에 灰色 페인트칠 完成)속에선 射擊게임이 한바탕 벌어진 모양이다. 따, 따, 따, 하고 울려 퍼지는 金屬音이 조용한 西部(?)의 거리에다 약간 殺伐한 分圀氣마저 造成해 주고 있다. 射擊場의 位置로는 Disneyland를 다 돌아봐도 여기밖엔 더 좋은곳이 없겠다.

“Mark Twain”이라고 쓰여진, 西部 映画속의 停車場같은 外觀을 가진 建物을 들어섰더니 잔잔한 湖水和 섬이 보이고 華麗한 旅客船 한척이 “부-~〇”하고 고동을 울리면서 들어오고 있다.

“Mark Twain호”다.



▲ Frontierland 주요시설 배치

1. Shooting Gallery
 2. Mine Train Ride
 3. Columbia Sailing Ship
 4. Mark Twain Steamboat
 5. Tom Sawyer Island Rafts
 6. Mike Fink Keel Boats
 7. Casa de Fritos
 8. Burrito Wagon
 9. Pepsi-Cola Golden Horseshoe
 10. Oaks Tavern
 11. Wheelhouse
 12. Oscar Mayer River Belle Terrace
 13. Snack Bar
 14. Frontier Trading Post
 15. Arcade
 16. Pendleton Wollen Mills Store
 17. Shop
 18. Arcade
- ☎ Telephone
△ Rest Rooms (변소)
* Ticket Booths

105피트 길이에 150Ton짜리로서 350명이나 동시에 탈 수 있는 커다란 蒸氣船(Steam Boat)이다!

바다하고는 멀리 떨어진 이곳 Disneyland에 저런豪華船이 나타날 줄이야!

우리는 이것이 마지막 보는 機會라고 생각하여, 뒤편 있으면 멀리까지 볼 수 있도록 맨 꼭대기 인3層 Deck로 올라갔다. 水蒸氣 소리가 유난히 크게 나는 곳이 있어 들켜다 보니 機關室이다.

1765年 James Watt(英)가 蒸氣機關을 發見한후 바로 만들어진 機械처럼 大장간에서 두들겨 맞춘것 같으나 오히려 우리들에게 親近感을 더하여 준다.

다시 배는 움직이고,

氣笛소리가 은은히 메아리치고,

우리의 마음도 차츰 돌며지고.....

우리를 태운 배는 서서히 잔잔한 湖水를 헤치고 Tom Sawyer Island를 들기 始作한다. 學生時節에 冊으로 읽었던 “톰 소야의 冒險”을 눈으로 보는 것이다. 그리고 同時에 美國 開拓史의 崢嶸한 이야기의 實物을 보는 것이다.

이따금 배를 집어 삼킬듯한 기세로 河馬나 고래같은 바다 짐승이 나타나기도 하고 음침한 정글속에서는 여러 種類의 猛獸들이 금방이라도 튀어나올것 같은 자세로 움직이고 있다.

말을 타고 있는 인디안의 추장은 손을 올려 우리들을 환영해 주고 있고 10余名の 인디안 家族들이 함께 모여, 사냥해온 짐승을 모닥불에 얹어놓고 情담자 놀고 있다. (夜間 觀覽時에는 Camp fire가 더욱 實感을 준다고 한다.)

Cascade Peak의 산중턱에 뚝뚝 커다란 구멍에선 상당한 量의 물줄기가 흘러 나와 거창한 瀑布를 이루고 있지 않는가! 그것은 다시 작고 큰 여러개의 바위 (자세히 보니 自然石이 아니고 人造品인듯?)에 부딪쳐, 깨어져서 게울을 만들고, 꼬불 꼬불 한참 흘러 내리면서 여러가지 모양의 디딤돌과 돌다리(石橋)와 奇岩怪石 밑을 흐르고 있다.

이 모-든 것; 인디안들, 河馬, 고래, 猛獸, 바위등이 實物이 아닌 模造品이라고 생각하니 “설마” 하며 다시 보고, 무엇인가 아쉬운 마음마저 든다. 그러나 아무리 봐도 모-든 것이 自然 그대로처럼 조금도 어색하지 않고, 아름답고, 신기하기만 하다.

* * *

全体圖面을 入受하지 못했기 때문에 무어라고 말할수는 없겠으나 Disneyland의 Master Plan은 여러가지점에서 完壁하게 되어 있다고 느꼈다.

어느 著名한 都市計劃 專門家가 Disneyland를 가리켜,

“the greatest piece of urban design in the United States today.”라고 하였다는 말이 조금도 過讚이 아니라는 걸 알게 되었다.

Disneyland의 特徵은 그 多樣한 內容과 多彩로운 레퍼러리에 있다고 보겠다. Main Street는 1890年代의 美國都市로 設計되어 있는가 하면 Tomorrowland에서는 2,000年代의 未來를 내다보게 한다. Frontierland나 Bear Country 등은 美國 開拓時代의 고달픈 歷史를 보여주며 이것은 다시 Adventureland에서 온갖 冒險을 재미있게 즐기도록, 체험하도록 만들어져 있다. Fantasyland는 機械文明으로 메달라버린 人間들에게 幻想의 날개를 달아주어 아름다운 꿈의 나라를 遊覽하도록 하여 놓았다.

中世紀의 宮殿과 하늘을 나르는 人工衛星, 말이 끄는 自動車와 미끄러지듯 질주하는 Monorail,

정글속의 코끼리와 하늘에 떠있는 코끼리, 눈(雪) 속에 덮여있는 산과 풀한 포기 물한 방울 없이 이글이글 타는 沙漠 等 時間과 空間을 通하여 도저히 共存할 수 없는 것까지 內容들이 우리들에게 限없는 懷古, 豫見, 感激, 歆慕, 希望, 痛快, 可能性……등을 안겨다 주는 것이다. 그러나 그 속에는 恒常 諧謔(comic)이 숨어있는…….

조금 誇張된 表現같지만 Disneyland는 世界 文物의 縮少版, 歷史(특히 美國歷史)의 縮少版, 現代文明의 縮少版 같다.

더 以上 보고나일 時間이 없다.

오늘 우리가 본 것은 全體의 輪(살살이 볼려면 輪)도 안 되지만 어쩔 수 없다.

5時 정각에 Main Entrance 앞에서 集合하기로 하고 그 때까지 自由時間을 갖기로 했다. 겨우 30分 余裕밖에 없으니 뭘하나 제대로 볼 수 있는 時間도 못된다.

Main Street로 어슬렁 어슬렁 걸어 나온다.

아직도 꿈을 떨쳐 夢遊病者처럼 朦朧한 상태에서 걷고 있다. 많은 事件들을 짧은 時間에 한꺼번에 보아 버렸기 때문에 머릿속이 쉽게 整理가 되지 않고 떠-○하기만 하다.

서울에 있는 어린이 大公園이 생각난다. 純粹한 놀이터 施設이 為主가 될바에는 한곳에나 集中시키는 것 보다는 어린이들 生活圈 周辺에나 分散하여 두는것이 利用價值가 더 있지 않겠느냐? 고 建議하던 일이 생각난다. 그러나 그거라도 하나 있다고 생각하니 많은 위로가 된다.

南山에 있는 어린이會館은 어떠한가? 그 附近一帶, 即 어린이會館이 있는 園地內의 施設(植物園, 市立圖書館, 安重根義士 紀念館等) 全部와 그 밑에 있는 野外音樂堂과 廣場, 그리고 제일 마에 있는 놀이터까지 包含하여 몽땅 어린이들에게 拂下(?)해 준 후 어린이會館을 中心으로 세로운 計劃을 세워야 名實共に 제 구실을 할 수 있을 것이라고, 어린이會館 開館을 앞두고 某新聞社에 原稿를 보냈다가 新聞社의 社會部長이 기점을 하고 도모 보내주던 일(높은 분들이 하는 일에 잘못 物議를 일으켰다가는……의 理由)을 생각하면 웃음이 절로 나온다.

모든 公共施設을 계획하는 사람들이 大部分 実績爲主로만 할뿐 百年大計를 세운후 하나 하나 착실히 執行하지 않기 때문에 부수고, 옮기고, 다시 짓고…….

行政家, 企業主, 財閥들의 侍女노릇을 하도록 強要당하는 專門家들, 專門家不在가 아닌 專門家 不要, 아니 모두가 專門家인 우리 現實을 생각하면 가슴이 메어질듯이 아프다.

* Disneyland 追記 *

1954年 여름에 着工

着工當時의 敷地面積: 160 acre (約 20萬坪)

1년이 지난 1955년에 開館

이 期間동안에 使用한 主要材料:

木材…………… 2,000,000 B/F

concrete…………… 5,000 cubic yards

asphalt…………… 1,000,000 square feet

土(工事)量…………… 350,000 cubic yards

現在까지 投入된 工事費……………約 \$ 20,000,000

(貨幣價値의 變化를 아무리 따져도 100億원 未滿이니 그렇게 어마어마한 規模는 絶對로 아니다. 問題는 內容과 質에 있는 것이다.)

Disneyland를 建立할 무렵만 해도 Anaheim은 荒蕪地였으나 그 後 急激한 膨脹으로 Disneyland가 都市의 中央에 간혀버린 結果가 되어 더 以上 擴張이 不可能해졌다고 한다.

"WALT DISNEY WORLD"를 새로 만들다.

位置: Florida주 Orlando市 西南方 15Mile地點

1971年 開館

敷地面積……………27,000acre(約 3,300 萬坪)

投資額……………\$ 400,000,000(約 1,600億원)

* Los Angeles 追記 *

(1) 韓國總領事館에 勤務하는 鄭明謨氏를 通하여 Los Angeles에 關한 이야기를 듣는다. Disneyland에서 Hotel로 돌아와서 잠깐 休息을 取한 後 머주신문사의 招請晚餐에 參席키로 하였으나 一分一秒가 아까운지라 그동안을 못참고 成河哲氏와 나는 차를 갖고 Hotel까지 와 주신 成所長의 親切인 鄭先生을 따라 나신 것이다.

해는 西山으로 기울어지기 始作하고 거리는 겨지만 그 놀로 덮혀 있다.

우리가 撮影하고 觀察하는데 不便이 없도록 車를 일부러 서서히 물면서 일일이 說明을 아끼지 않는다.

이곳 L/A는 不過 100年前만 해도 사람이 살 수 없는 沙漠이었다고 한다. 땅에선 물이타곤 한방울도 나오질 않아 이곳에 처음 발을 디딘 사람들(主로 金を 캐러 다니던 사람들)은 목이 말라 많이들 죽었다고 한다. 그러나 이곳의 地理的인 特殊性, 即 一年내내 비가 거의 오지 않으며, 年平均 氣溫이 고르고 乾燥하며 항상 햇볕이 強하며, 年中 無休로 作業할 수 있다는 점에서 맨 처음 映画産業이 자리를 잡기 始作하였고 그리고 그 後 油田까지 發見되어 各種工場이 들어오고 最近에 瓦森 칼·텍스, 다그라스, 보잉會社等, 美國航空宇宙産業의 本拠地가 되기에 이르렀다고……. 사실 이런것은 地下資源에 됨입으면 얼마든지 可能한 일이라고 보겠으나 이 巨大한 都市를 可能케 하는데 絶對的으로 必要한 물의 解決方法이 가장 큰 問題였다고 한다. 이 巨大한 都市가 必要로 하는 全水量이 約 100 km (서울에서 平沢까지의 距離)밖에 있는 Colorado江에서 供給된다고 하면 끝이 들는 사람이 드물 것이다.

全生命체가 먹고 마시는 飲料水는 勿論, 道路周邊이나 집집마다 무성하게 우거져 있는 庭園樹와 잔디밭을 人工

으로 커우고, 工業用水, Recreation을 爲한 人工湖水에 이르기까지 必要한 全 水量을 100km밖에다 依存하고 있다니 놀라운 일이 아닐 수 없다. 食水難? 水圧事情? 千萬의 말씀이란다. 참으로 偉大한 美國의 一面을 보는 것 같다. 車窓밖으로 네다 보이는 道路邊, 잔디밭에선 스프링 물라가 물을 신나게 뿜어주고 있는 것을 볼 수 있다.

“저기가 有名한 Hollywood”란 이야기에 아젠 習慣이 되어 카메라가 먼저 돌아간다. 들어가 보기 못하는 것은 서운하지만 하나라도 더 보기 위해선 그대로 通過하지 않을 수 없다. 歩道에다 有名한 俳優들의 발자국을 彫刻해 놓았다니 재미있는 Idea(?) 이다.

어느새 우리가 탄 車는 世界的인 富豪들이 산다는 Beverly Hills로 들어가고 있다. 아칸드리, 적어도 40-50 年生은 덩직한 나무들이 뻗뻗히 숲을 이루고 있다. 집들은 外觀이 서울의 도농촌의 그 으리으리하고 웅장한 집들에 비하면 오히려 초라한 程度다. 18 Hole의 골프장까지 갖춘 집도 있으나 집안에는 서울의 某人집처럼 에스카레타는 없다. 理由は 簡單하다. 골프장은 아침저녁 運動用으로 必要하니깐 있고 에스카레타는 없는것이 健康에 좋기 때문에 必要가 없다고 美國사람들은 생각한다.

집이란 自己와 家族을 爲해서 있는 것이기 때문에 外觀은 自然環境을 害치지 않는 範圍까지 必要하고 内部環境과 施設은 家族들을 爲해서 最大限 갖춘다고..... 백번 읊은 이야기다. 眞正한 自由와 眞正한 個人主義의 意味를 아는 果然 水準 높은 國民들의 生活態度라고 생각하면서, 서울의 責任은 우리 建築人에게도 있는지라, 부끄러워 얼굴이 뜨거워진다.

(2) “보고싶은 建物이 또 무엇” 이냐고 묻기에 옳지 않다. 하고 미리 準備해온 Frank Lloyd Wright의 作品名 4個와 그 住所를 내민다. 벌써 50M前方이 문간키 힘들 정도로 어둠이 깔리기 始作한다. 어두워서 볼 수가 없겠으니 하나만 보기로 하고 車의 方向을 맞춘다.

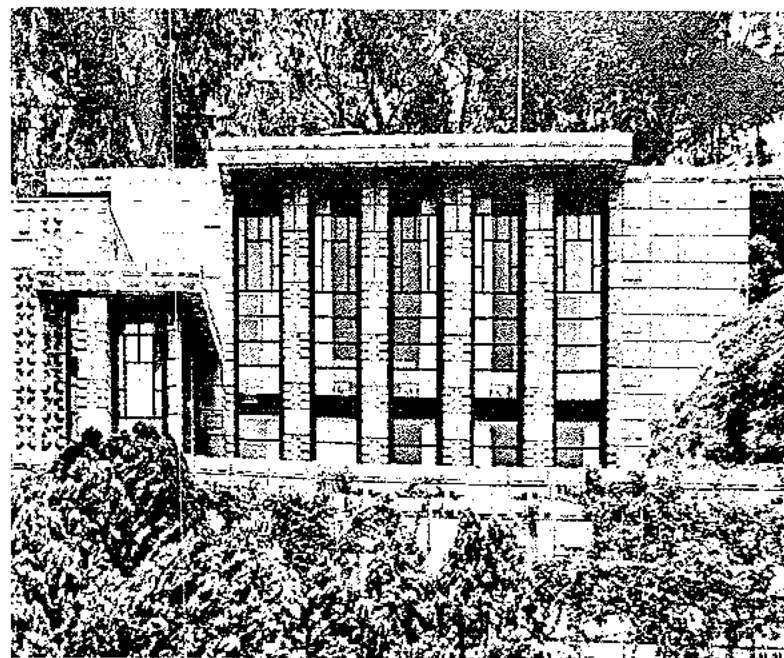
Hollywood Boulevard 8,161番地에 있는 Dr. John Storer의 邸宅이다. 1924年度의 作品이니까 Wright의 나이 67才 때 만든 것이다. 생각보다 훨씬 빨리 밀어닥치는 어둠을 원망하면서 눈을 부릅뜨고(?) 車窓밖을 내다보고 있는데 핸들을 잡고 앞만 보면서 악세레타를 밟던 鄭先生이 갑자기 “잡았다”하고 큰 소리를 치시기에 뭔가고 물었더니 Hollywood Boulevard의 6,801番地(道路)를 찾았다는 것이다. 자세히 보니 집앞에 威은 의동밀에, 잘 보이는 위치에 큰 글씨로 번지가 적혀 있는것이 희미하게 보인다. 어느새 7,000單位가 지나간다. 바른쪽만 보라고 한다. 奇數番地이기 때문에 右側에서만 찾을 수 있단다. 우리는 신이 났다. 언덕으로 오른다. Wright의 作品이 있음직한 自然이 나타난다고 생각하면서 마음을 조이고 있다가 “저것이다!”하고 이번에는 내가 고함을 자르고 말았다. 鄭先生은 급히 車を 세웠고 成所長은 車에서 뛰어내려 番地를 찾아 맞춰본다. 어둠속에서도, 그가 즐겨 使用하든 獨特한

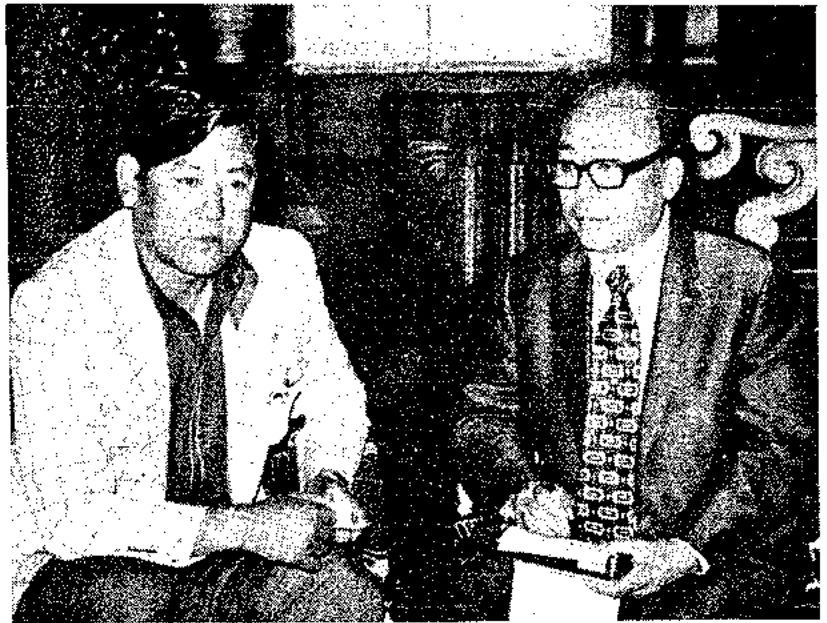
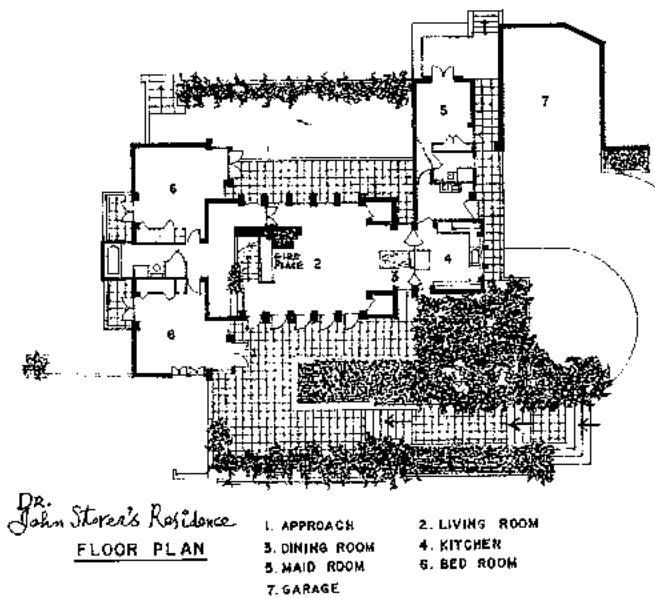


▲ Hollywood의 入口(위에 있는 조그만 산과 Canopy가 잘 어울린다.)

Block, 우리 마음의 湖水에다 잔잔한 波紋을 일으키는 여러가지 Pattern들이 強烈하게 appeal해 온 것이다. 어둠속에서 봐도 웅장하게 우거진 숲속에서 행어나 周圍의 自然을 조금이라도 窺칠세라 조심스럽게 앉아있는 집의 모습을 쉽게 분간할 수 있다. 電話를 걸지 않고 왔기 때문에 안으로 들어 갈수도 없고 빨리 떠나야 된다고 한다. 予言 없이 밖에서 서성거리다가는 안에서 銃을 쏘수도 있다는 것이다. 時計를 보니 8時 30分이다. 只今 이 時間에 남의 邸宅앞에서 서성거릴 사람은 도적, 惡漢 아니면 무엇인가 미쳐있는 우리 以外엔 아무도 없겠다. 몇번이고 뒤돌아보면서 떠나왔다.

John Storer의 邸宅 外觀





대한건축사 미주시찰단 단장 김만성 씨(왼편)가 본사주필 박영장 박사 와
요담하고 있다.

한국건축사18명, 미 건축계 시찰 제1차로 김만성 단장 인솔하에

(3) 우리 建築人들이 美國 旅行을 할 수 있도록 招請해 준 미주신문사(Korean-American Herald) (社長 金永浩氏)는 在美교포 社會에서 꽤 人氣있는 新聞이라고 한다. 다음 記事는 이날 저녁(7월 7일) 晚餐會에서 있었던 이야기와 우리 旅行에 關係, 우리가 그곳을 떠난後에 실렸던 新聞記事 內容中의 一部이다.

(4) Los Angelse에서 活躍하는 韓國人 建築家들이 꽤 많았다. 이들 中 安性柱氏와 밤중에 電話 連絡이 되어 이곳 事情을 더 들어본다. 오늘 낮에 본 새로 지어진 Highrise Building들은 A. C. Martin, Victor Gruin과 William Perrar, 이 세 사람이 主로 設計한 作品들이라고 한다. 그는 "KO-AM Architect Associates"라는 設計事務所를 갖고 있는데 그 뜻은 Korea-America의 合成語이기도 하고 故鄉 뒷산에 두고 온 "古岩"으로 생각하기도 한다고 참으로 좋은 이름이라고 생각하면서 無窮한 發展이 따르기를 하나님께 祈禱한다. <계속>

조국근대화의 기수이며 한국건축계의 중진들로 구성된 18명의 시찰단이 지난 6일 대한항공편으로 나성에 도착, 이곳 건축계 및 한인사회를 돌아본 다음 어싱턴. 디.씨, 뉴요크, 시카고등지를 계속 시찰하기 위해 8일밤 떠났다.

김만성씨가 인솔하는 이들 시찰단은 7월 15일 스포케인에서 열리는 EXPO 74의 견학을 끝으로 16일 시애틀을 경유, 미 대륙의 시찰을 마치게 되며 오늘부부를 거쳐 도오코에 도착후 그곳에 하루를 머물다음 21일 귀국 할 예정으로 떠났다.

Korean-American Herald 新聞에 紹介된 記事의 一部.

建築界뉴스

◇ 韓國建築家協會에서 現代建築作家展 開催

10月4日~9日 미도파 화랑

韓國建築家協會에서는 10月4日에서 부터 9日까지 미도파 4層 화랑에서 「現代建築作家展」을 開催했다. 이번 展示의 出品者은 아래와 같다.

권태문	김수근	김정철	오응석	유승중	유경철	한용섭
김정식	김종근	김한근	이승우	엄덕문	이호진	한정섭
김희춘	김현석	라상기	장석웅	정인구	조구현	홍철수
서상우	박춘산	안병의	조성열	최준	최창규	

◇ 區劃整理 地区内 垓地, 私有地 整地 허용

支障 안주는 限 建物 新築도 許可

지금까지 억제해 온 區劃整理事業地区内 私有地整地행위를 억제해 오던 서울시는 앞으로 區劃整理 事業計劃에 위배되지 않는 限 이를 허용기로 했다.

具滋春 서울市長은 永東區劃整理地区를 시찰하는 자리에서 이같이 밝히고 區劃整理法 第39條에 漏여있는 個人所有土地를 必要에 따라 整地할 수 있도록 許可해 주겠다고 말했다.

區劃整理法 第39條에 따르면 區劃整理地区内 私有地를 갖고 있는 사람은 서울시의 許可를 얻어야 整地행위를 할 수 있는데, 서울시는 지난 '73년부터 事業計劃上 支障을 초래한다는 이유로 이를 억제해 왔다. 또한 具滋春 서울市長은 區劃整理事業 地区라도 區劃事業에 支障이 없는 限 建物の 新築, 改築, 増築을 許可하여 區劃事業으로 漏여있는 私有財産보호에 만전을 기하도록 하겠다고 말했다.

이같은 建築완화조치로 지금까지 勿論, 改築, 増築이 억제되어 왔던 永東地区를 비롯한 서울市内 12個 區劃整理 進行地区에서 建築이 활발히 進行될 것으로 보인다.

大韓建築士協會

第九回 定期總會 召集 公告

정관 제22조 제2항의 규정에 의하여 다음과 같이 제9회 정기총회를 소집하오니 대의원 제위께서는 기필 참석하여 주시기 바랍니다.

1. 日 時: 1974年 10月 26日
(土) 午前 10時
2. 場 所: 建設會館 大講堂

1974年 10月 日

大韓建築士協會

會長 韓昌鎭

◇ 公共建物 時急한 것 新築許用 = 政府・建築抑制 점차 緩和 =

4 層以上 事務室用 50坪以上 住宅等

9 月 27 日 關係当局에 依하면 政府가 침체 상태에 있는 景氣의 회복을 위해 總需要를 신속성있게 管理하기로 함에 따라 지난 5 月以來 實施되고 있는 不要不急抑制措置를 점차 줄여나가되 시멘트, 鉄筋 等の 需給難을 감안, 1 단계로 年内에는 主要公共建築도 新築이 時急한 경우만 許容하기로 했다. 또한 民間建築에 대해서도 來年 봄부터 4 層以上の 事務室用 建物과 50坪以上の 單獨住宅 및 40坪以上の 共同住宅의 順으로 建築을 許容해 나갈 계획이다.

◇ 釜山市 建築 許可事務개선 新築24坪以下는 現場檢査 省略

釜山市는 8 月 26 日부터 新築하는 24坪以下の 建築物에 대해서는 現場檢査를 省略, 建築關係 接受窓口에서 8 時間 內로 그 許可를 해 주는 등 建築許可業務를 대폭 改善하여 市民의 편의를 도모해 주고 있다.

이와 같은 措置를 市当局이 從前에 24坪以下の 建築物의 許可를 市民課에 接受, 다시 建築主務課로 넘기던 것을 이날부터는 建築課에서 직접 접수시켜 8時間內에 許可토록 하고 종전에 따로 심의했던 「정화조」施設關係도 建築課에서 一括處理토록 했다.

한편 釜山市의 指示에 따라 市内 6個區庁은 民願窓口를 따로 設置하여 建築業務를 다루고 있다.

㉠ 담당직원外 現場出入等を 禁하고,

㉡ 從前에 15日마다 現場監檢하던 것을 단 基礎工事에만 監檢.

㉢ 從前에 建築課와 分離하여 「정화조」施設關係를 建築課 단독으로 一括 檢査

㉣ 竣工檢査証도 바로 建築主에게 교부토록 하고 있다.

◇ 慶北・慶山郡一帶 非建築士가 看板걸고 業務行爲

大邱市 近郊인 慶山郡一帶에 公然히 「○○建築設計相談所」等の 看板을 걸어 놓고 또한 建築設計報酬料率表까지 제시하고 設計를 해주고 있다고 하는 바 이는 建築士法 第39條를 위배하는 處事로서 業界의 질서를 문란케 하는 행위는 조속히 시정되어야 할 것이다.

不遇・이웃돕기에 建築士들 앞장

◇ 麻浦区 建築士 親睦會에서 誠金 5萬원을 寄託

서울市支部 傘下 麻浦区 建築士 親睦會(會長 李成傑・三進建築事務所)에서는 9 月 3 日 月例적으로 열리는 麻浦区 庁管内 建築士親睦會議席上에서 張洋貫 麻浦区 副庁長에게 同 親睦會의 새마을事業의 일환으로 不遇한 이웃 돕기運動에 參달라고 誠金 5萬원을 傳達했다.

◇ 冠岳區 建築士 親睦會에서도 밀가루 200包袋 寄託

9 月 27 日 冠岳區 庁長에게

서울市支部 傘下 冠岳區 建築士 親睦會(會長 이병균)에서도 9 月 27 日 同 親睦會의 새마을事業의 일환으로 奉天洞 地域 難民돕기運動으로 밀가루 200包袋를 冠岳區 庁長에게 傳達했다.

◇ 咸性權 교수 工学博士 取得. 漢陽大學校에서

現, 大韓建築學會 副會長이며 漢陽大學校 工科大学 建築工學科 咸性權 教授는 지난 8 月 30 日 漢陽大學校에서 工学博士 學位를 받았다. 學位 論文은 「變斷面柱 單Span 山形架構의 實用解에 관한 研究」이다.

協會動靜

江原道支部 編

◇ 江原道 春川市の「建築設計手数料徴収條例」는 不當. 江原道支部서 是正 建議.

春川市 当局이 지난 8月29日자로 公布한 「建築設計手数料徴収 條例」는 主務部処에 依해 不當하다고 지적한 바- 이에 따라 大韓建築士協會 江原道支部는 市当局의 建築設計事務 代行人 違法処事라고 지적 곧 是正해 줄 것을 要望, 当局에 建議文을 제출한 바 있는데 그 內容은 다음과 같다.

수 신: 춘천시장

제 목: 춘천시 건축설계 수수료 징수조례에 대한 시정 건의

귀 시의 건축민원 쇄신책으로서 건축사법 제5조의 규정에 의하여 제정 공포 시행중에 있는 춘천시 건축설계 수수료 징수 조례(춘천시 조례 제653호 74. 8. 29)는 본협회 건축사 회원의 업무를 제한하고 권리를 침해하였다고 사료됨으로 다음과 같이 그 위법 부당성을 들어 건의하오니 조속 시정 조치하여 주시기 바랍니다.

다 음

1. 건축사법은 건축사의 업무행위를 규정한 특별법으로서 동법 제5조는 건축사만이 할 수 있는 건축설계 및 공사감리 업무 한계를 규정하였는바 귀하가 이를 적용 별지 내용과 같은 조례를 제정 시행함은 법정신에 어긋나는 모순된 행위라고 보며,
2. 건축사 업무에 대한 영업행위는 건축사법 제23조의 규정에 의하여 건축사무소 개설 등록(지방장관)을 필한 건축사 회원이어야 하며 등록을 않고 타인의 위탁을 받아 행하는 업무행위는 동법 제25조(무등록업무행위금지)에 저촉되는 것입니다.
3. 건축사 회원의 설계보수(수수료)는 건축사법 제26조 및 동법 시행령 제25조의 규정에 의하여 건설부장관의 인가를 받아 공고(관보 또는 일간신문)된 건축사 업무 보수기준에 의함으로 귀하가 임의 조례(영당 500원)로서 정할 수 없다고 보는 것이며
4. 건축법상 도시계획 구역내(방화지구)에서는 사실상 목조건물이 허용되지 않으므로 되도록 억제하여야 할 것이나 귀하가 직접 목조20평을 설계 허가함은 목조 건축의 문호를 개방 장려시키는 결과를 초래케 되어 관광지구 도시미관과 그 면모를 영구히 망각시킬 우려가 있습니다.
5. 조례는 법규정에 위임한 범위내에서 제정되어야 할것이나 특정인의 업무법인 건축사법에 근거함은 상식에 벗어난다고 보며 귀하(시장, 군수)가 건축사법 제5조의 적용을 받지 않고 할 수 있는 업무는 건설부장관이 별도로 건축법 제53조 6항 및 주택건설 촉진법 제34조의 규정에 의하여 기회 작성 배부된 표준설계도서(15평 주택 30여종)의 운영 관리 보급 판매에 한하며
6. 건축행정은 건축법에 건축주·건축사(시공자)및 관계공무원의 업무한계(건축설계허가신청-서류접수검토-현장확인허가-착공신고(관계공무원입회 사진촬영)-감리·감독-준공신고-준공검사(완공사진첨부)-필증교부)가 구분 규정되고 있어 각기 그 책임하에 수행되어야 할 것이나 일방적인 단독처리로서 일어나는 횡포와 부정·부패 등 민폐의 요인을 여하히 방지하며 막대한 민원 업무를 어떻게 감당할 것인지.
7. 이상의 문제점등으로 보아 귀 시에서 건축민원 쇄신책으로 제정된 동 조례는 실효성 없는 행정의 전시 효과만을 노린데 불과하며 민폐의 소지가 가장 많은 건축행정 질서를 문란시킬 우려가 있으므로 그 위법 부조리한 업무 행위를 즉각 시정 중지하여 주시기 바랍니다.

대한건축사협회 강원도지부

지부장 이 상 철

協會記事

◇ 本會 任員陣 新任 金載圭 建設部長官 禮訪

本會 任員陣(總務理事, 金枝泰, 理事 李春相, 李圭福, 吳雄錫, 李承雨)은 지난 9月 20日 11時 金載圭 新任 建設部長官을 禮訪했다.

또한 本會 任員陣은 建設部 住宅 管理官 太範植氏를 訪問하고 要談했는데 主要内容은.

① 建築士法の 改正

② 設計報酬料率의 現實化 問題

③ 本會 및 建築士 業務活動의 支援

等에 關한 意見을 交換했는데 이 자리엔 建築課長 金報根氏, 行政係長 洪思弼氏, 建築係長 金永哲氏와 本會 事務處長도 參석했다.

◇ 建築士法 改正(案) 專門家에게 위촉

本會에서는 지난 8月27日 第4回 全國市道支部長 會議를 개최코 建築士法 改正의 基本方向을 設定한 内容대로 第20回 理事會에서는 同 内容의 구체안을 심의코 斯界 專門家에게 위촉 했다.

◇ 設計報酬料率 現實化問題 本會 吳雄錫 理事가 말아,

會員의 큰 關心事인 設計報酬料率의 現實化 問題는 本會 第20回 理事會에서 吳雄錫 理事에게 專担케 하너 作業中인바 늦어도 10月 初旬경에는 基本案이 제출 될 것 같다.

◇ 言論人 초청 座談會

本協會에서는 '74年 9月 27日 (16:00) 本會 會議室에서 言論人을 초청코 座談會를 開催했는데 主要主題는,

① 建築士法 改正에 對한 本會의 基本方向.

② 設計報酬料率의 現實化 問題

③ 會員業務活動에 있어서의 問題點과 隘路事項 等이다.

아울러 10月中에도 國會, 建設部, 言論機關 및 關係 人士들을 초청코 座談會를 開催할 予定이다.

會員動靜

서울特別市支部

◇ 서울特別市支部 共濟會 小委員會 構成

本協會 서울特別市支部 幹事會에서 共濟會 小委員 17名과 地區 連絡所長 3人도 새로 選出했다. 그 名單은 다음과 같다.

◇ 共濟會 小委員會 委員

支部長 및 事業部 幹事 4名(當然職)

李圭福 金斗曼 李永洙 張宗律 金鎮成

李秉均 金源安 嚴柱男 李興洙 朴成圭

康普參 安仁模

◇ 地區連絡所長

● 麻浦地區 ~ 咸貞浩

● 新林地區 ~ 劉永鳳

● 東大門地區 ~ 李滿濟

新入會員

李相連

名 稱: 창영건축설계사무소

所 在 地: 東大門區 忠化동 270-25

TEL. 97-5011 교 5251

登錄番號: 2-351

免許番號: 2-1558

入會年月日: 1974. 9. 7.

李光容

名 稱: 동보건축설계사무소

所 在 地: 西大門區 龍安동 96-4

TEL. 39-7632

登錄番號: 1-307

免許番號: 1-935

入會年月日: 1974. 9. 10.

崔浩錫

名 稱: 휘석건축

所 在 地: 冠岳區 奉天洞 419-1

TEL. 68-1777

登錄番號: 1-604

免許番號: 1-1296

入會年月日: 1974. 9. 17.

이 갑 조

名 稱: 성원건축기술공사
所 在 地: 성동구 가락동 410번지
TEL. 55-4021

免許番号: 2-1468
登録番号: 2-353
入会日字: 74. 9. 25.

정 윤 섭

名 稱: 대영종합건축공사
所 在 地: 관악구 봉천동 399-1
免許番号: 2-1539
登録番号: 2-352
入会日字: 1974. 9. 23.

再開業會員

安 箕 泰

名 稱: 同和建築研究所
所 在 地: 中区忠武路 1 街 25-4
TEL. 22-3677
登録番号: 1-192
免許番号: 816

事務所移転

鄭 祥 明

名 稱: 계림건축설계사무소
所 在 地: 관악구 신림동 73-1
TEL. 68-9863

登録番号: 1-576
免許番号: 1369

黃 仁 茂

名 稱: 인왕건축연구소
所 在 地: 관악구 신림동 19-34
TEL. 69-6934

登録番号: 1-457
免許番号: 1067

윤 평

名 稱: 합 동 설 계
所 在 地: 종로구 신문로 1가 8
(경보빌딩)
TEL. 74-5110
登録番号: 1-598

黃 義 珍

名 稱: 이진건축설계사무소
所 在 地: 성동구 중곡동 240-3
TEL. 55-8011 或 4101
登録番号: 1-571
免許番号: 224

咸 貞 浩

名 稱: 새한건축사
所 在 地: 마포구 마포동 156-1
TEL. 32-8981
登録番号: 2-15
免許番号: 2

韓 昌 禹

名 稱: 창진건축기술공사
所 在 地: 성동구 구의동 395-7
TEL. 55-6939
登録番号: 1-90
免許番号: 281

金 桓

名 稱: 협동건축설계사무소
所 在 地: 용산구 이촌동 300-62
TEL. 32-1585

登録番号: 1-445
免許番号: 1172

金 正 昊

名 稱:金正昊建築研究所
所 在 地: 종로구 권농동 83-2
TEL. 74-6021

登録番号: 1-86
免許番号: 460

崔 寅 鉉

名 稱: 現代住宅建設公社
所 在 地: 東大門區 新設洞 89-134
TEL. 99-9237

登録番号: 2-112
免許番号: 296

閉業會員

李 輔 鎬

名 稱: 전보建築設計事務所
所 在 地: 永登浦區 新林洞 158-18
TEL. 68-3111

俞 在 鉉

名 稱: 영창건축공사
所 在 地: 西大門區 응암동 97-1
登録番号: 2-34
免許番号: 221

休業會員

李 昌 敏

名 稱: 世信建築研究所
所 在 地: 中区茶洞 87
TEL. 22-8413
免許番号: 1187
休業期間: '74. 8. 28 - (6개월)

電話番號變更

黃 範 龜

名 稱: 富田建設公社
所 在 地: 永登浦區 永登浦洞 2가 145
電話(新): 63-8317
登録番号: 2-178
免許番号: 688

訂正

※74. 9月號 會員動靜 欄中에서 서울市支部.

黃範龜

名 稱: 富田建築公社를
富田建設公社로 바로 잡음.

釜山支市部

新入會員

金 元 舟

名 稱: 美建築研究所
所 在 地: 釜山市東區 水晶洞 252
TEL. 43-3938

登録番号: 2-214
免許番号: 2-1500
入会年月日: 1974. 9. 12.

休業會員

康 幸 生

名 稱: 東林建築研究所
所 在 地: 中区中央洞 4 街 55-1
TEL. 43-1994

登録番号: 1-89
免許番号: 1127
休業期間: 74. 8. 22~75. 8. 21 (一年間)

事務所移転

朴 太 雄

名 稱: 大雄建築
所在地(新): 釜山市西區 槐亭洞 745
TEL. 42-4263

登録番号: 1-145
免許番号: 1391
移転年月日: 1974. 8. 24

李 商 井

名 稱: 進一建築研究所
所在地(新): 釜山鎮區 釜田洞 519-5
TEL. 3-5557

登録番号: 2-100
免許番号: 833
移転年月日: 1974. 8. 31.

轉出會員〈慶南支部로〉

李 德 一

名 稱: 무림건축설계공무소

所 在 地: (新) 마산시 자산동203

登録番号: (釜山) 2-201

免許番号: 2-868

轉出年月日: 1974. 8. 22.

京畿道支部

商号変更

崔 炳 相

名 稱: (新) 대림종합설계사무소

(旧) 이화종합설계사무소

所 在 地: 水原市 校洞 23

TEL. 5947

登録番号: 2-64

免許番号: 203

変更年月日: '74. 8. 15.

沈 昌 求

名 稱: (新) 남구 종합建築研究所

(旧) 광도종합건축연구소

所 在 地: 仁川市中区中央洞 4 가 7

TEL. 3-8138

登録番号: 2-26

免許番号: 909

変更年月日: '74. 8. 16.

慶尚北道支部

◆ 水災民 의연금 寄託

慶尚北道支部에서는 지난 74年 9月 26日 全南水災民

의연금으로 대구시내 嶺南日報社에 一金 30,000원을

寄託했다.

◇ ('74年度 発行) 會員名簿 誤記 訂正

	등록번호	면허번호	姓 名	事務所名稱	事務所住所	전화
誤記(×)	147	2-979	金永吉	포항도시 건축연구소	포항시 죽 도동43-16	3445
訂正(○)	147	1-575	"	신도시 건축연구소	"	4731

慶尚南道支部

新入會員

金 東 準

名 稱: 신홍건축설계사

所 在 地: 晉州市本城洞 7 의 6

TEL. 6980

登録番号: (진주) 2-7

免許番号: 2-534

入会年月日: 1974. 9. 9.

事務所 移轉

金 衍 浩

名 稱: 성진建築設計社

所在地: (新) 梁山郡梁山面北部洞386-5

TEL. (양산) 356

登録番号: (양산) 제 1 호

免許番号: 1168

移轉年月日: 1974. 8. 27.

轉入會員〈釜山市支部에서〉

李 德 一

名 稱: 무림건축설계공무소

所 在 地: 마산시 자산동 203

登録番号:

免許番号: 2-868

轉入年月日: 1974. 9. 1.

大韓建築士協會

月間協會動靜

第20回 定期理事会

本会 會議室

9月6日(金) 16:00

出席: 總務理事, 金枝泰

理 事 李春相, 李圭福

吳雄錫, 李丞雨 監事: 康 晋 参

参席: 金萬盛(서울市支部長)

討議事項

- ① 九月中 資金使用計劃 승인의件
- ② 1974年度 會員 實務講習會 승인의件
- ③ 윤리위원회 제소의件
- ④ 報酬料率 현실화 방안연구의件
- ⑤ 其他事項

第九回 編纂委員會

本会 會議室

9月23日(月) (16:00)

出席: 委員長 吳雄錫

委 員: 宋鍾奭, 尹道根

俞景哲

討議事項

- ① 9月号 合評
- ② 10月号 編輯計劃
- ③ 其他事項

第21回 定期理事会

本会 會議室

10月2日(水) (16:00)

出席: 總務理事, 金枝泰

理 事 李春相, 李圭福

吳雄錫, 李丞雨 監 事 康 晋 参

参席: 金萬盛(서울市支部長)

討議事項:

- ① '75年度 사업계획 및 예산 편성 지침 승인의 건.
- ② 정기총회 개최 일자 및 회순결정의 건.
- ③ 기획위원회 및 지부장 회의 결정의 건.
- ④ 본부 감사 수감일자 결정의 건.
- ⑤ 기타 사항

公 告

原稿 및 作品 募集

현행 「建築士」誌는 国内 唯一의 月刊誌로서, 또한 大韓 建築士協會의 代辯誌이며 建築士의 상징이라고 하겠읍니다. 보다 健全하고, 알찬 內容이 수록된 建築士誌의 質的 向上을 위해서 會員諸位의 참여를 갈망해 마지 않읍니다.
(채택된 원고에 대해서는 소정의 고료를 지불합니다)

募集內容

- ① 建築技術의 向上과 建築行政의 建設的인 論評과 建議
- ② 建築意匠・新工法・施工・工事監理・造景
- ③ 會員 作品
 - ㄱ) 實物 사진(全景 및 室内)
 - ㄴ) 平面, 立面, 配置圖, 詳細圖(※컨트지 및 드레싱 페이퍼에 잉킹한 것)
- ④ 會員의 實務經驗記・詩・隨筆
- ⑤ 會員의 趣味紹介
- ⑥ 其他 建築 關係 論文
- ⑦ 原稿의 問議 및 提出處: 本協會 出版部

9月中

入手 圖書 目錄

建築と社會

'74. 8月号

日本建築協會 發行

建築と都市 (A+U)

'74. 5. 6. 7號

A+U社 發行

1974年度

會員實務講習會 開催

= 全国 3 個地域으로 나누어 =

(서울地区는 10月中旬에 實施)

釜山地区

9月24日(火) 釜山銀行 會議室에서 釜山市支部와 慶南 北支部傘下 會員 및 道・市庁 建築職 關係要員 約 120 名 이 모인 가운데 午前 10時부터 午後 5時 30分까지 聽講했다.

이날 釜山地区의 演題와 講師는 다음과 같다.

- ① 建築關係法令解説……金永哲(建設部建築課 建築係長)
- ② 稅務解説……朴完奎(公認會計士)

光州地区

9月 25日(水) 光州商工会議所 會議室에서 全羅北道 및 全羅南道 傘下 會員 및 道・市庁 建築關係要員 約 100 名 이 모인 가운데 午前 10時부터 午後 5時 30分까지 聽講했다.

이날 光州地区의 演題와 講師는 上記地区와 同一하였다.

大田地区

9月26日(木) 忠南支部 建築士會館 會議室에서 忠清北道 및 忠清南道 傘下 會員과 道・市庁 建築關係要員 約90 名이 모인 가운데 午前 10時부터 午後 5時 30分까지 聽講했다.

이날 大田地区의 演題와 講師도 上記 地区와 同一 하였다.

發行人兼 編輯人: 韓 昌 鎮

登錄番号: 第 라-1251 号

登錄日字: 1967年 3月 23日

通卷 第70号 1974年 10月 30日 發行

發行所: 大韓 建築士協會

서울特別市鍾路區瑞麟洞 89

☎ (73) 9491・9492

印刷所: 三友印刷社

〈非賣品〉

삼성홀딩도아

FOLDING 2 in 1의壁 DOOR

- 하나를 둘로 쓰는 現代의 벽
- 大와 小를 兼하는 移動하는 칸막이
- 스므스하게 開閉되는 優雅한 벽
- 故障이 없고 永久的인 堅固한 製品

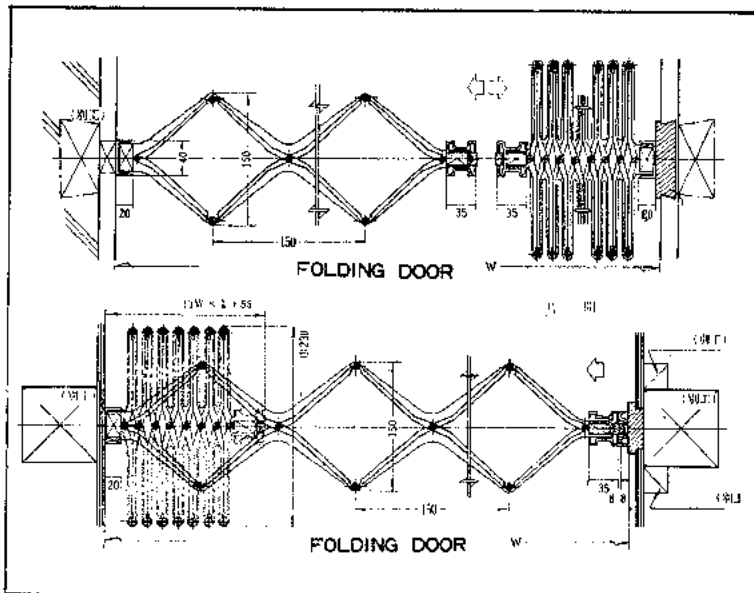
★ 삼성홀딩도아의 特徵

- 故障이 없습니다.
- 아름답고 多様な 무늬를 場所와 個性에 따라 選擇할 수 있습니다.
- 1重벽의 張布地는 防音效果가 만점이며 汚染됐을 때로 물로 씻으면 簡單히 해결됩니다.
- 매우 가벼워서 開閉操作이 어린이에게도 可能하며, 開閉속도 조 용합니다.
- 홀딩도아는 空間을 最大限으로 利用하여, 同-한 空間을 하나로 도 둘로도 쓸 수 있는 現代의 感覺과 높은 實用性을 자랑하는 移動하는 벽입니다.
- 또한 開閉할 때마다 形成되는 리드미컬한 波長은 恒常 여러분의 愛好를 받고 있습니다.

★ 삼성홀딩도아의 用途

홀딩도아(一名 아코디온도아)는 移動式 칸막이로서 그 用途가 매우 多様합니다.

住宅, 事務室, 銀行, 會社, 호텔, 病院, 應接室, 會議室, 官廳, 食堂 等에 用途에 따라 願하시는 사이즈대로 製作施工할 수 있습니다. 삼성장식산업사에서 製作되는 홀딩도아는 堅固한 實用品인 同時에 優雅한 裝飾品으로도 높이 評價됩니다.



三星홀딩도아裝飾産業社

本社: 서울特別市市廳乙支路3街291의48
(덕흥빌딩 301호실)

☎ 26-3537, 5271

支社: 서울特別市冠岳區東雀洞龍油야파트
(상가1부평2호)

☎ 69-8711 (일) 5710

工場: 서울特別市冠岳區東雀洞990番地

☎ 69-0021 (일) 8115